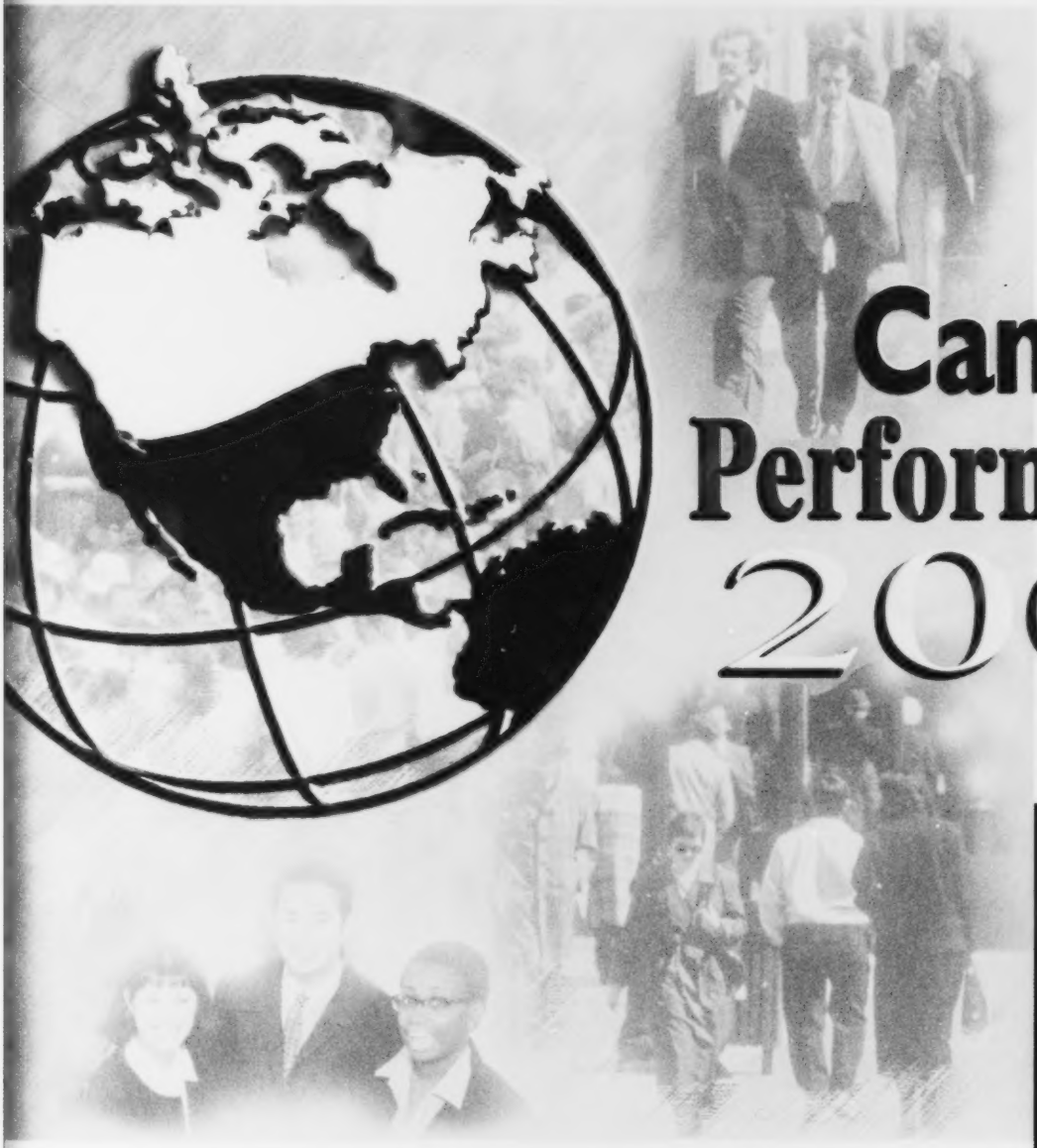
President
of the Treasury Board

Présidente
du Conseil du Trésor



Canada's Performance 2002

Annual Report to Parliament

Canada

REPORT OF THE PRESIDENT

103-04732/

Canada's Performance 2002

About *Canada's Performance 2002*

This document is the President of the Treasury Board's eighth annual report to Parliament on government performance. Previous reports are available at:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communie.asp.

Canada's Performance 2002 provides information on the quality of life of Canadians, as measured by certain societal indicators. In so doing, it sets a context for assessing the performance of federal government programs. It also provides basic information to support dialogue among Canadians about future directions in public policy.

How to Get More Information

The electronic version of this report includes many links to additional information on the societal indicators discussed in this report, as well as to information on the plans and performance of federal departments and agencies. If you would like further information or would like to make comments on or suggestions regarding *Canada's Performance 2002*, please contact

Treasury Board of Canada Secretariat
Results Based Management
300 Laurier Avenue West
9th Floor, West Tower
Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone: (613) 957-7183
Facsimile: (613) 957-7044
E-mail: RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,
represented by the President of the Treasury Board, 2002
Catalogue No. BT1-10/2002
ISBN 0-662-66920-7

This document is available in alternative formats
and on the Treasury Board of Canada Secretariat Web site at the following address:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communie.asp

PRESIDENT'S MESSAGE

In Canada, the enduring priority of the government is to improve the quality of life of Canadians—building a world-leading economy, ensuring a clean environment, promoting the health of our citizens and improving the strength and safety of our communities. Our goal is to make Canada a land of ever-widening opportunity, where the benefits of the new economy touch every community and lift every family and every Canadian.

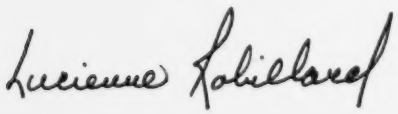
The government also believes that a healthy democracy, such as Canada's, requires the active engagement of its citizens in understanding the economic and social issues we face as a nation. That is why we are publishing *Canada's Performance 2002*, a report on the quality of life in Canada and how the actions of the government contribute to improving our well-being.

The Government of Canada, however, is not working alone. Individuals, families, voluntary organizations, private-sector firms and other levels of government all contribute to Canada's social and economic achievements. The government will continue to work in partnership with these participants in Canadian society in pursuit of a higher quality of life for all.

Canada's Performance 2002 highlights both Canada's strengths and areas in which we can do better. It points out our successes in health and economic performance, particularly employment, and indicates the challenges we continue to face in areas such as improving the environment and encouraging a more involved civic society.

The information contained in this report serves a threefold purpose. It helps to encourage active citizen engagement in public policy debates. It provides a government-wide perspective from which to view the results reported by individual federal departments and agencies in their fall performance reports. Last but not least, it promotes a modern management regime focussed on results by encouraging departments and agencies to link their objectives and achievements to improvements in the quality of life of Canadians.

Canada is the only country to publish such a report and is a world leader in promoting transparency, accountability and results as the foundation of modern government. Therefore, it gives me great pleasure to present this insightful look at our quality of life in the year 2002 and the efforts of the government to build the Canada we want for ourselves and future generations.



Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

TABLE OF CONTENTS

Introduction **1**

The Canadian Way in the 21st Century 1
What's in the Report 3
What's New 4
Partnering for Success 4
Further Information 5
Give us Your Feedback 6

Performance Highlights **7**

Economic Opportunities and Innovation in Canada **10**

The Issue 10
What We Know 12
Performance Information 20

The Health of Canadians **24**

The Issue 24
What We Know 27
Performance Information 32

The Canadian Environment **35**

The Issue 35
What We Know 37
Performance Information 45

The Strength And Safety Of Canadian Communities **49**

The Issue 49
What We Know 51
Performance Information 58

Conclusion **62**

Appendix I: Additional Resources **63**

Appendix II: External Advisory Panel **65**

INTRODUCTION

THE CANADIAN WAY IN THE 21ST CENTURY

Countries around the world are grappling with how best to secure economic prosperity in a globalized society while at the same time ensuring that no member of their society is left behind. Canada has developed a distinctive approach to this challenge, one that has been referred to as the Canadian Way. It is an approach marked by an accommodation of cultures, a recognition of diversity, a partnership between citizens and the state, a sharing of risks and benefits, and a positioning of government as an instrument of collective action. It is an approach centred on a goal that is common to all Canadians — improving quality of life for all.

This is a report on how Canada is progressing toward that goal. It provides information on the quality of life in our country and where we stand in comparison with other post-industrial nations. With this information, Canadians can better assess the performance of the Government of Canada and more fully engage in shaping public policy.

Canada's Performance 2002 is linked to the Government of Canada's efforts to govern well and in a manner that responds to the challenges that all governments are currently facing. Governments around the world, for instance, are dealing with the challenges posed by the knowledge age. A move from an industrial to a global knowledge economy and its accompanying advances in information technologies means that government and its institutions must adapt. The Government of Canada's response to this challenge has been, among other things, to encourage the development of a Public Service that is modelled on the principles of a dynamic learning organization, rather than those of an internal process-oriented bureaucracy. The government wants a Public Service that is able to innovate and to constantly explore new and better ways of serving Canadians.

The governments of advanced democracies are also dealing with a global shift in values, wherein citizens are more demanding of governments and want a stronger voice in decision making. The federal government is meeting this challenge head-on by rebuilding public trust in institutions. This means that government must be more transparent and accountable. Rebuilding trust also means that the ethics and integrity of the Public Service must be supported and encouraged.

There are also increasingly complex interactions of actors on the political stage. Different levels of government, non-governmental organizations, and the voluntary and private sectors all play a role in policy and service delivery decisions. As a result, the Government of Canada realizes that it must undertake its efforts in collaboration with partners.

And finally, as a result of all of the factors mentioned above, governments are attempting to manage in a more modern way. The federal government's modern management agenda is clear. It is delineated in *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of*

Canada and it entails four fundamental commitments: to begin with a citizen focus in designing, delivering, evaluating and reporting on government activities; to guide public service management by a clear set of values, including openness and transparency; to focus on the achievement of results; and to ensure responsible spending.

Canada's Performance 2002 has three simple objectives that align with many of the modern governance principles noted above:

- **Building trust and encouraging citizen engagement:** The report informs Canadians about the country's social and economic situation — as well as about some of the public policy issues raised by it. Informing Canadians in this way will pave the way for increased engagement in public policy debates, whether through government-led consultations or through active personal participation in policy formulation.

- **Transparency and accountability to parliamentarians:** Each year since 1997 the government has tabled two sets of departmental reports in Parliament. In the spring, departments and agencies produce their Reports on Plans and Priorities for the coming fiscal year. In the fall, they provide parliamentarians with their Departmental Performance Reports indicating achievements attained over the previous fiscal year. *Canada's Performance 2002* provides a context in which to review the results reported by individual federal departments and agencies in fall performance reports. This whole-of-government perspective provides parliamentarians and citizens with an improved means to engage on budget and program matters.

- **The encouragement of a modern management regime focussed on results:** The report encourages departments and agencies to clearly link their objectives and achievements to improvements in the quality of life of Canadians.

WHAT'S IN THE REPORT

Canada's Performance 2002 presents data on 19 societal indicators that reflect a balance of social, economic and environmental interests. These indicators have been grouped according to four main themes:

- economic opportunities and innovation in Canada
- the health of Canadians
- the Canadian environment
- the strength and safety of Canadian communities

Over the last few years, the government has consulted with parliamentarians and with Canadians from all walks of life on the list of indicators and the approach used in this report. Their advice regarding the indicators has been consistent:

- Information must be **relevant**; indicators must reflect Canadian values.
- Information must be **temporal**; data must highlight trends over time and show progress toward goals.
- Information must be **available**; data must be easily accessible.
- Information must be **comparable**; it must be possible to compare with data from other countries.
- Information must be **understandable**; data must be easily grasped by various audiences.

NINETEEN SOCIETAL INDICATORS, BY THEME

ECONOMIC OPPORTUNITIES AND INNOVATION IN CANADA

- real gross domestic product per capita
- real disposable income per capita
- innovation
- employment
- literacy
- educational attainment

THE HEALTH OF CANADIANS

- life expectancy
- self-rated health status
- infant mortality
- physical activity

THE CANADIAN ENVIRONMENT

- air quality
- water quality
- biodiversity
- toxic substances in the environment

THE STRENGTH AND SAFETY OF CANADIAN COMMUNITIES

- volunteerism
- attitudes toward diversity
- cultural participation
- political participation
- safety and security *

* This indicator has been broadened from last year's report to include victimization and perceptions of safety as well as crime, which was the indicator last year.

Each chapter begins with an **issue** section, providing an introduction to the theme dealt with in that chapter. These issue sections also briefly highlight the roles and responsibilities of the Government of Canada in improving our economic situation, our health, our environment and the strength and safety of our communities.

While investigating the selected themes and societal indicators, *Canada's Performance 2002* looks at **what we know** and highlights trends over time. It also includes international comparisons wherever applicable, based on the limited comparable data available. These elements of the report help establish a broader foundation on which to assess both the performance of government programs and Canada's performance in general.

Finally, the report provides a gateway to **performance information** by means of electronic links to the departmental reports on plans and performance. The aim of this section is to help citizens understand what efforts the federal government is undertaking to improve the quality of life of Canadians, often in partnership with other levels of government and with the private and voluntary sectors.

WHAT'S NEW

This is the second year that the government has used societal indicators to provide a context for its performance. Some of the major improvements since last year's report include the following:

- the addition of a "Performance Highlights" section, which summarizes Canada's performance over the last 5 to 10 years in each of the areas covered in the report;
- the inclusion, at the end of each chapter, of performance information at the level of departmental results, rather than at the program level — this allows *Canada's Performance 2002* to link up to the departmental reports on plans and on performance more easily; and
- enhanced access to more detailed levels of performance information in the electronic version.

PARTNERING FOR SUCCESS

Canada's Performance 2002 measures progress towards broad societal goals. Many factors beyond the direct control of the federal government influence progress on the 19 indicators tracked in this report. Individuals, families, voluntary organizations, private-sector firms, governments and other participants in Canadian society all contribute to the quality of life of Canadians. And, indeed, we live in a global village where activities outside our country have a large influence on our well-being. The Government of Canada is one of many players taking actions that influence the broad social and economic outcomes described in this report. The government is committed to working with our partners in pursuit of a higher quality of life for Canadians. Following are just a few examples in which the federal government is working strategically with partners to achieve shared goals — information on similar partnerships is available on-line at the government's "Horizontal Results Database" at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm:

- The Social Union Framework Agreement (SUFA): Signed in 1999 by federal, provincial, and territorial governments (except Quebec), this Agreement is an example of co-operation between governments on health and social issues to better meet the needs of Canadians. Among other things, the Agreement commits participating governments to be more accountable to citizens for the results of their social programs and activities. For further information on how the federal government is working to improve accountability under SUFA, see the SUFA Accountability Web site at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/account/sufa_e.asp.

- The Voluntary Sector Initiative (VSI): Our quality of life, our economic strength, and the vitality of our democratic institutions depend on the vibrancy of three interdependent sectors: the public, the private, and the voluntary. An accord has been developed as part of the VSI. Its purpose is to strengthen the ability of both the Government of Canada and the voluntary sector to better serve Canadians. The accord moves the two sectors toward greater mutual understanding and provides a framework within which the relationship can develop and evolve.

- Infrastructure Canada: The Government of Canada has launched a new program to renew and enhance Canada's physical infrastructure. The program will mobilize provincial, territorial, municipal, and private sector partners to address 21st century infrastructure challenges in rural and urban municipalities across Canada. Infrastructure Canada's first priority is green municipal infrastructure — projects that improve the quality of our environment and contribute to our national goals of clean air and water. Priority projects target water and wastewater systems, water management, solid waste management, and recycling. Other program priorities include local transportation; roads and bridges; affordable housing; telecommunications; and tourist, cultural, and recreational facilities.

- The National Homelessness Initiative (NHI): The NHI helps to ensure community access to programs, services, and support for reducing and alleviating homelessness in urban and rural regions across all provinces and territories. The initiative works through partnerships with community organizations, the private sector, and all levels of government to help people who are homeless in Canada. The NHI recognizes that no single level of government or sector of Canadian society can solve the problem of homelessness alone.

FURTHER INFORMATION

This report cannot tell the whole story of Canada's performance. For more information on quality of life in Canada, see the suggested list of "Additional Resources" in Appendix I. The electronic version of this report includes many links to additional information on the societal indicators discussed in this report, as well as to information on the plans and performance of federal departments and agencies.

GIVE US YOUR FEEDBACK

The government recognizes the need to continually improve its reporting to Canadians. With last year's report we sought your views. By listening to your comments and by consulting various stakeholders, we identified a number of areas of improvement for this year's version. For instance, we have improved the access that the reader has to more detailed levels of performance information in the electronic version.

We want to know what you think about the contents of this report. Please tell us what you like best about this publication and what you think needs to be changed or improved. Your feedback will help the government determine the form of its reporting to Canadians and to Parliament on management and performance issues.

We welcome your comments by mail, telephone, fax, or e-mail.

Treasury Board of Canada Secretariat
Results Based Management
300 Laurier Avenue West
9th Floor, West Tower
Ottawa ON K1A OR5

Telephone: (613) 957-7183
Facsimile: (613) 957-7044

E-mail: RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

PERFORMANCE HIGHLIGHTS

This report provides information on the quality of life of Canadians by using nineteen societal indicators grouped under four themes: economic opportunities and innovation in Canada, the health of Canadians, the Canadian environment, and the strength and safety of Canadian communities. The following chart provides a brief summary of Canada's performance in these areas over the last 5 to 10 years (depending on the relevance and availability of data).

In general, the results indicate that we are doing well, as a nation, when it comes to our health; improvements are particularly noticeable in the area of life expectancy and infant mortality. Also, Canada's economy has shown strong performance, especially in the area of employment. However, some of Canada's environmental indicators continue to be a cause for concern. So too, the results indicate that not all members of our society are reaping the benefits of our strong economic performance. With respect to our communities, while some progress has been made in neighbourhood safety, other indicators point to a less involved civic society.

LEGEND

⇧	Improving performance
—	No trend data available at this time
⇩	Declining performance

ECONOMIC OPPORTUNITIES AND INNOVATION IN CANADA

Trend	Indicator	Performance Highlights
⇧	Real Gross Domestic Product per Capita	Real gross domestic product (GDP) per capita growth has averaged 3% per year since 1997, a substantial improvement over the early 1990s. Real GDP per capita increased from $29,480 in 1997 to $33,118 in 2001.*
⇧	Real Disposable Income per Capita	After declining in the first half of the 1990s, real disposable income per capita has picked up since 1997. Real disposable income per capita increased from $18,239 in 1997 to $20,053 in 2001.* Despite the strong growth in average incomes, certain segments of our society continue to be disproportionately represented in income levels below Statistics Canada's Low Income Cut-Offs.
⇧	Innovation	While there is no specific measure of innovation, Canada's research and development spending as a percentage of GDP (research and development intensity) increased from 1.6% in the mid-1990s to 1.9% of GDP in 2001.* Nevertheless, in terms of other indicators of innovation performance, such as external patent application and human capital devoted to research and development, Canada is considerably behind the US and other G-7 countries.

* Figures in constant 1997 dollars

PERFORMANCE HIGHLIGHTS

This report provides information on the quality of life of Canadians by using nineteen societal indicators grouped under four themes: economic opportunities and innovation in Canada, the health of Canadians, the Canadian environment, and the strength and safety of Canadian communities. The following chart provides a brief summary of Canada's performance in these areas over the last 5 to 10 years (depending on the relevance and availability of data).

In general, the results indicate that we are doing well, as a nation, when it comes to our health; improvements are particularly noticeable in the area of life expectancy and infant mortality. Also, Canada's economy has shown strong performance, especially in the area of employment. However, some of Canada's environmental indicators continue to be a cause for concern. So too, the results indicate that not all members of our society are reaping the benefits of our strong economic performance. With respect to our communities, while some progress has been made in neighbourhood safety, other indicators point to a less involved civic society.

LEGEND

⇧	Improving performance
—	No trend data available at this time
⇩	Declining performance

ECONOMIC OPPORTUNITIES AND INNOVATION IN CANADA

Trend	Indicator	Performance Highlights
⇧	Real Gross Domestic Product per Capita	Real gross domestic product (GDP) per capita growth has averaged 3% per year since 1997, a substantial improvement over the early 1990s. Real GDP per capita increased from $29,480 in 1997 to $33,118 in 2001.*
⇧	Real Disposable Income per Capita	After declining in the first half of the 1990s, real disposable income per capita has picked up since 1997. Real disposable income per capita increased from $18,239 in 1997 to $20,053 in 2001.* Despite the strong growth in average incomes, certain segments of our society continue to be disproportionately represented in income levels below Statistics Canada's Low Income Cut-Offs.
⇧	Innovation	While there is no specific measure of innovation, Canada's research and development spending as a percentage of GDP (research and development intensity) increased from 1.6% in the mid-1990s to 1.9% of GDP in 2001.* Nevertheless, in terms of other indicators of innovation performance, such as external patent application and human capital devoted to research and development, Canada is considerably behind the US and other G-7 countries.

* Figures in constant 1997 dollars

⇧	Employment	The average employment rate increased from 58.5% in 1996 to 61.2% in 2001. There are substantial variations, however, in the unemployment rates of the provinces. The Atlantic provinces and Quebec continue to have substantially higher unemployment rates than the Canadian average.
—	Literacy	The data from the first *International Adult Literacy Survey* (IALS) conducted in 1994–95 indicates that over 40% of Canadians aged 16 and above function below Level "3," the minimum desirable level corresponding roughly to high school completion.
⇧	Educational Attainment	In the last decade, the proportion of Canadians with a college or university degree increased. Between 1990 and 1998, the proportion of Canadians aged 25-54 (the core working-age population) who graduated from university rose from 18% to 23%, while those with less than high school education decreased from 27% to 18%. Furthermore, the national high school dropout rate fell by one-third between 1991 and 1999 to 12%.

The Health of Canadians

Trend	Indicator	Performance Highlights
⇧	Life Expectancy	Life expectancy at birth has steadily increased from 77.3 years in 1989 to nearly 79 in 1999 (76.3 for men and 81.7 for women). Life expectancy at birth of First Nations on reserve also increased in the last decade; a gap of approximately 6.3 years remains, however.
⇩	Self-rated Health Status	The percentage of Canadians aged 12 and older who rated their own health as very good or excellent has decreased from 63.1% in 1994–95 to 62.1% in 2000–01. Furthermore, health status is not evenly distributed across Canada's communities. Regions in the Far North have lower proportions of residents reporting very good or excellent health.
⇧	Infant Mortality	In the last decade, the infant mortality rate has steadily decreased from 7.1 deaths per 1,000 live births in 1989 to 5.3 deaths per 1,000 live births in 1999. Although declining, the infant mortality rate for First Nations on reserve continues to be higher than the Canadian rate at 8 deaths per 1,000 live births.
⇧	Physical Activity	In 2000–01, about 42.6% of Canadians aged 12 and over were at least moderately physically active during their leisure time, up from 39.4% in 1994–95. The prevalence of physical activity increased in almost all age groups, with the largest gain occurring among 20- to 34-year-olds.

THE CANADIAN ENVIRONMENT		
Trend	**Indicator**	**Performance Highlights**
⇧	Air Quality	Levels of several air pollutants are dropping. From 1990 to 2000, decreases have been observed in the levels of nitrogen dioxide, sulphur dioxide, and carbon monoxide in Canada, as a percentage of maximum acceptable levels. However, no definitive trend upward or downward has been observed for particulate matter and ground-level ozone.
⇧	Water Quality	Wastewater treatment from municipal systems has shown continuous improvement over a 10-year period. In 1989, almost 20% of the municipal population in Canada connected to municipal sewer systems had no sewage treatment. By 1999, this figure was reduced to less than 4%. Despite these improvements, challenges remain in many rural and coastal communities.
⇩	Biodiversity	During the period from 1985 to 2002, the status of most reassessed species considered at risk remained unchanged and the status of a quarter of the reassessed species deteriorated.
⇧	Toxic Substances in the Environment	Mercury emissions in the air saw an overall decrease of 35% from 1995 to 2000. Emissions were reduced primarily from incineration operations as well as from the steel and primary base metals sectors. Emissions from electric power generators, however, increased over this time period.
THE STRENGTH AND SAFETY OF CANADIAN COMMUNITIES		
Trend	**Indicator**	**Performance Highlights**
⇩	Volunteerism	In 2000, 27% of Canadians volunteered 1.05 billion hours of work in Canada, representing a decrease of 13% from 1997.
—	Attitudes Toward Diversity	According to a 2002 survey, 59% of Canadians "feel that racism is a big problem in Canada." However, 72% of Canadians believe that prejudice against ethnic and racial minorities will decline over the next 10 years, a seven-point increase from 2000 and a 10-point increase from 1990.
⇩	Participation in Cultural Activities	From 1992 to 1998, the proportion of the Canadian population aged 15 and over who participated in cultural activities declined. For example, attendance figures decreased at performances of live theatre (down 4%), popular music (down 4.1%), symphonic music (down 4%) and opera (down 1.4%). In contrast movie-going rose by 10.5% and visits to historic sites rose by 5.7%.
⇩	Political Participation	Canadian political participation is in decline. Federal voter turnout rates have declined from 69.6% in 1993 to 61.2% in 2000, the lowest of any post-war decade.
⇧	Safety and Security	While the overall crime rate went up marginally by 1.3% in 2001, it is still substantially lower than in 1992.

Economic Opportunities and Innovation in Canada

The Issue

Gross Domestic Product per Capita	Real Disposable Income per Capita	Innovation	Employment	Literacy	Educational Attainment
⇧	⇧	⇧	⇧	—	⇧

With one of the world's strongest economies, Canadians continue to enjoy one of the highest standards of living, while maintaining the principle of sharing the benefits of this prosperity among all citizens. Although a global economic slowdown affected all major economies in 2001, its impact was not felt as severely in Canada. Moreover, the Canadian economy recovered with more strength and speed than that of other countries, including the United States.

This strong economic performance can be linked to our solid fundamentals. In the 2001–02 fiscal year, the federal government recorded a budgetary surplus of $8.9 billion, its fifth consecutive surplus. Consequently, the federal net debt was reduced by the same amount, resulting in a net debt-to-GDP ratio of about 49% in 2001–02, compared with a high of almost 71% in 1995–96.

Inflation and interest rates continue to be low and stable, and our economic growth prospects for the next couple of years look positive according to official forecasts from the International Monetary Fund and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD).

In an increasingly competitive and technology-driven world economy, however, Canada faces many challenges in order to maintain a high standard of living. The greatest potential for improving living standards lies in improving productivity growth and competitiveness, two areas where Canada has lagged behind the United States for many years. A more productive and competitive economy benefits all aspects of the economy and society. Specifically, it encourages investment dollars to come into Canada, helps create opportunities for skilled Canadians and valued Canadian companies to remain in Canada, and facilitates global expansion of Canadian businesses and exports.

In 2002, the federal government launched Canada's Innovation Strategy (www.innovationstrategy.gc.ca), which is designed to improve the productivity and competitiveness of the economy by improving the level of innovation. A modern, competitive economy is one that has a high level of innovation, which results in new products for international markets and in more efficient ways to produce goods and services.

Presented in two papers — *Achieving Excellence: Investing in People, Knowledge and Opportunity* and *Knowledge Matters: Skills and Learning for Canadians* — the strategy provides a roadmap for improving innovation and outlines clear priorities and targets. *Achieving Excellence* focusses on economic growth by encouraging increased knowledge through investments in Research and Development and by ensuring that the appropriate business and regulatory policies are in place to encourage and recognize investment and innovation excellence.

In *Knowledge Matters,* the government outlines a plan to ensure that Canada will have a highly skilled and adaptable workforce by ensuring that all Canadians are able to realize their education and employment potential. This includes ensuring access to post-secondary institutions based on ability, recognizing foreign credentials, attracting skilled immigrants, as well as increasing literacy skills of Canadians.

After the release of the innovation strategy, the government launched a national engagement process, which aims to identify priorities for action for all partners in order to achieve national innovation goals.

The role of the federal government is to work with other governments, businesses, institutions, and Canadians to help ensure that Canada is a magnet for investment, skilled knowledge workers, cutting-edge research, and science and innovation. The government also ensures that economic growth is sustainable and leads to opportunities for all Canadians.

Making progress in these areas will be challenging, but the solid fundamentals of the economy, our modern infrastructure, and our well-educated workforce combine to form a durable foundation for success. Evidence from the last two years suggests that some progress has already been made.

This chapter provides a snapshot of the state of economic opportunities and innovation in Canada as determined by the six following indicators:

- **Real gross domestic product (GDP) per capita** indicates the real level of resources available to make Canadians better off. It is the inflation-adjusted value of all products and services produced in a country relative to the size of the population.

- **Real disposable income per capita** focusses more on an individual's take-home income. It is personal-sector income after taxes and transfers, adjusted for inflation. It excludes income used to produce government goods and services, such as education and health, which is captured in real GDP per capita.

- **Innovation** is the process through which economic and social value is extracted from new knowledge. It has a direct bearing on quality of life by improving the productivity and competitiveness of an economy. Through innovation, goods and services are produced more efficiently and new products are brought to market.

- The **employment** rate is the percentage of working-age people who have jobs. A higher employment rate has the direct effect of raising household income and is thus an important element in raising the average standard of living.

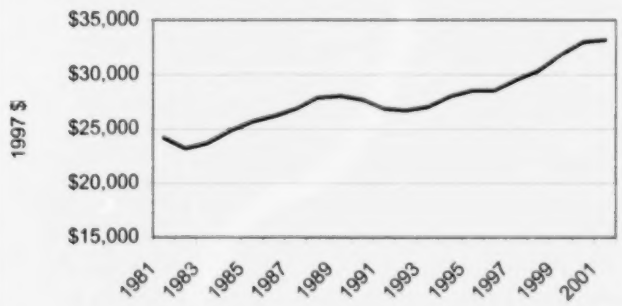
- **Literacy** is crucial to the development of basic skills and lifelong learning. Many countries promote it with the aim of improving their economic health and the human condition of their citizens. Literacy is especially important in today's highly competitive global economy and countries are quickly moving to develop and nurture their own human capital, recognizing it as central to their economic success.

- **Educational attainment** measures the human capital of the nation, and it indicates the quality and skills level of the workforce. A well-educated and well-trained labour force is critical to the social and economic well-being of the country, enabling it to take advantage of economic opportunities and generate innovative ideas. Education plays a role in raising the skills and competencies of the population, thereby improving the capacity of people to live, work, and learn well.

What We Know

Real gross domestic product (GDP) per capita: Commonly used as an indicator of economic well-being, real GDP per capita is the inflation-adjusted value of all products and services produced in a country relative to the size of the population. It is, as well, a measure of income generated by production within the country on a per person basis.

Real gross domestic product per capita, Canada



Source: Statistics Canada, 2002

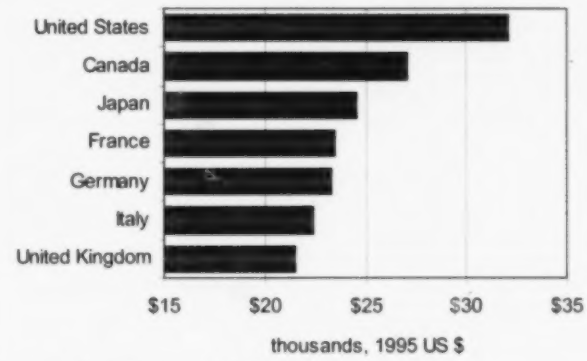
The average standard of living of Canadians has increased substantially over the past several years. Real GDP per capita growth has averaged 3 per cent per year since 1997, a substantial improvement over the early 1990s. This strong growth has allowed Canada to maintain one of the highest standards of living among the G-7 countries, second only to that of the United States in 2001.

Canada's position relative to the United States on this measure has been slipping over the past two decades. The gap between the living standards of the two countries has widened considerably since 1980, primarily reflecting slower productivity and employment rate growth in Canada. Improving our productivity requires increasing the average amount that each worker

produces. This requires investing more in innovation; adopting new advanced technologies, including new machinery; and continuing to build a highly skilled workforce. Indeed, these are key components of the government's 2002 innovation strategy.

Real disposable income per capita: Similar to real GDP per capita, real disposable income per capita is dependent on a variety of factors, such as productivity, the employment rate, changes in taxes, and transfers to individuals.

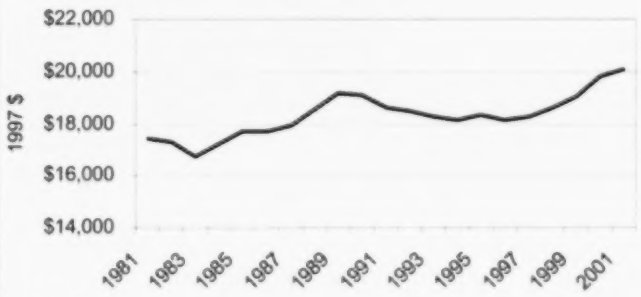
Real GDP per capita in G-7 countries, 2001



Source: OECD Economic Outlook, June 2002

Canadians continued to realize gains in their real disposable income in 2001. After declining in the first half of the 1990s, real personal disposable income growth has picked up since 1997, reflecting strong employment growth and cuts in personal income taxes. Real disposable income per capita grew at an average rate of 2.1 per cent per year between 1997 and 2001.

Real disposable income per capita



Source: Statistics Canada, 2002

Despite the strong growth in average incomes, there is still progress to be made. The Canadian income tax system and federal direct income transfers, such as the Canada Child Tax Benefit, work to limit the gap in income between the highest and lowest earning groups in Canada. These policies of income redistribution have been effective in keeping this income gap almost unchanged over the last 20 years. Even so, there is a growing gap in wealth (net worth) among Canadians, and certain segments of our society disproportionately experience economic hardships.

Low Income in Canada

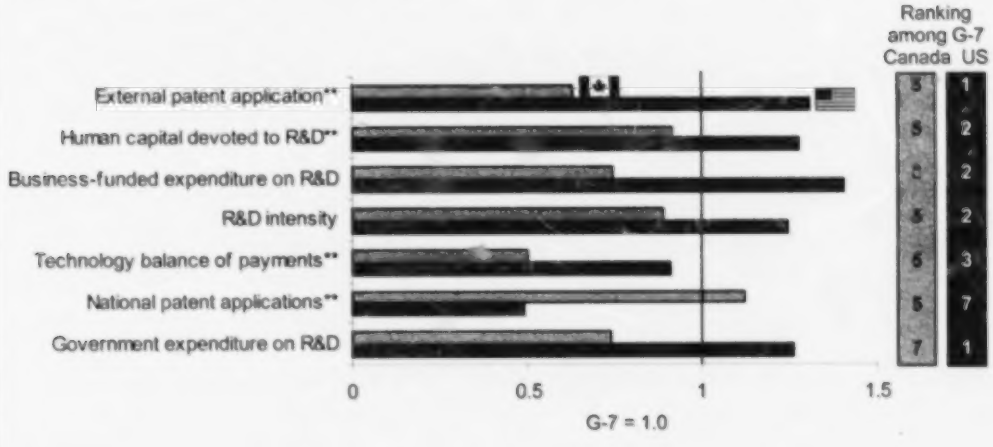
Many Canadians live on incomes that are insufficient for their daily needs or for their adequate participation in society. Statistics Canada has, for many years, published data for after-tax Low Income Cut-Offs (LICOs), which is the income level (after tax and income transfers from governments) at which a family has to use substantially more of its income than the average Canadian family for food, shelter, and clothing. In 2000, a family that had to spend more than 64% of after-tax income on these items was considered to be below the LICO, and thus living in "strained circumstances."

- The percentage of Canadians living below this LICO measure has moved from 11% in 1990 to a high of 14% in 1996, and down to 12% in 1999. (Statistics Canada)
- In 1999, 18.1% of Aboriginals[1] living off reserves had incomes below the after-tax LICO compared to 17.7% in 1990. (On-reserve figures are not available.)
- Since 1991, there has been a substantial increase in the percentage of new immigrants (those in Canada for less than 10 years) living below the LICO. The latest data indicate that these immigrants are 2.5 times more likely than non-immigrants to be below the LICO.
- Female single-parent families, followed by single-person households, are the most likely to have incomes below the LICO. In 1999, 41% of female single-parent families and 30% of single persons had incomes below the cut-off. (*Income trends in Canada*, Statistics Canada)
- Children in low-income families are more likely than others to have behavioural and learning problems and higher school dropout rates.

Innovation is a fundamental building block of productivity, competitiveness, and income growth. In today's world, innovation through new knowledge has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity. The knowledge base of an economy can be defined as "the capacity and capability to create and innovate new ideas, thoughts, processes and products, and to translate these into economic value and wealth." (*Competitiveness Index 2002: Benchmarking the Globe's High Performing Regions*, Huggins and Izushi) This means coming up with new ideas about how to do things better or faster or creating a product or service that has not been developed or thought of previously.

[1] Information about First Nations and Aboriginal populations is derived from various sources and can refer to different populations. Throughout this report, "Aboriginal" refers to all indigenous persons of Canada, of North American, Indian, Inuit, or Métis ancestry, including those registered under the *Indian Act*; and "First Nations" refers to those persons who are registered under the *Indian Act* and, unless otherwise stated, refers to First Nations on reserve.

Canada's Innovation Performance (Standing Relative to G-7, 2000*)



* or latest year available
** adjusted by the size of labour force
Source: OECD, Main Science and Technology Indicators, 2002-1

Various studies have shown that Canada is a weak performer in innovation. OECD studies, for instance, suggest that an "innovation gap" separates Canada from leading OECD countries. Similarly, the World Economic Forum rates Canada's current innovation capacity as only tenth in the world, far behind the United States with its first place ranking. The corresponding chart shows that in a number of indicators of innovation performance, Canada is considerably behind the US and other G-7 countries.

The World Economic Forum indicates, however, that Canada is well positioned to make progress in innovation, with an innovation growth potential ranking of first in the world, a reflection, in part, of our high post-secondary enrolment. Some progress has begun to be visible. In 2000, Canada moved up from sixth to fifth place among G-7 nations with respect to total research and development spending as a percentage of GDP (R&D intensity), and this expenditure increased again in 2001 to 1.92% of GDP.

Also, in another indicator of innovation, connectedness, which indicates the ability to use information and communication technologies to interact and transact with one another, Canada is one of the better performing countries, ranking second behind the United States in the Conference Board of Canada Connectedness Index. This can be seen in the high level of high-speed Internet usage in Canada, 6.2 connections per 100 inhabitants, the highest of all G-7 countries.

To build on this high level of connectedness, the Government of Canada has committed to being the government that is the most connected to its citizens. Under the Government On-line Initiative, Canadians will be able to access all government information and services on-line by

Low Income in Canada

Many Canadians live on incomes that are insufficient for their daily needs or for their adequate participation in society. Statistics Canada has, for many years, published data for after-tax Low Income Cut-Offs (LICOs), which is the income level (after tax and income transfers from governments) at which a family has to use substantially more of its income than the average Canadian family for food, shelter, and clothing. In 2000, a family that had to spend more than 64% of after-tax income on these items was considered to be below the LICO, and thus living in "strained circumstances."

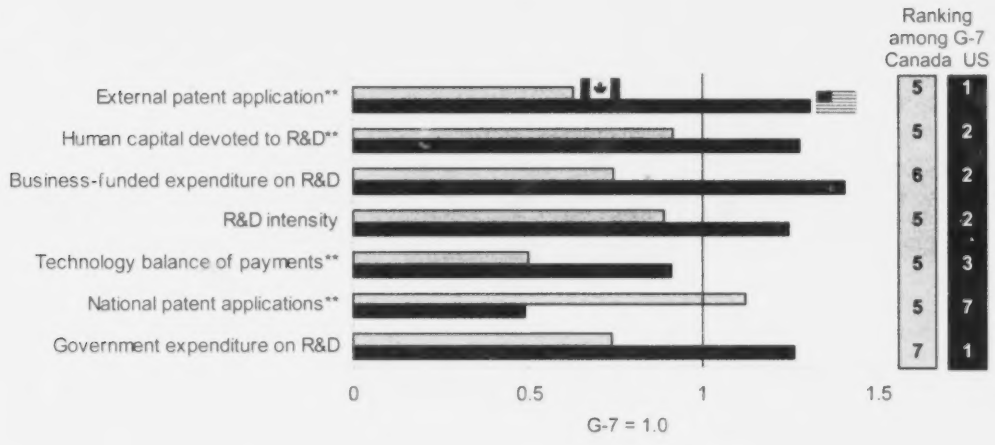
- The percentage of Canadians living below this LICO measure has moved from 11% in 1990 to a high of 14% in 1996, and down to 12% in 1999. (Statistics Canada)
- In 1999, 18.1% of Aboriginals[1] living off reserves had incomes below the after-tax LICO compared to 17.7% in 1990. (On-reserve figures are not available.)
- Since 1991, there has been a substantial increase in the percentage of new immigrants (those in Canada for less than 10 years) living below the LICO. The latest data indicate that these immigrants are 2.5 times more likely than non-immigrants to be below the LICO.
- Female single-parent families, followed by single-person households, are the most likely to have incomes below the LICO. In 1999, 41% of female single-parent families and 30% of single persons had incomes below the cut-off. (*Income trends in Canada*, Statistics Canada)
- Children in low-income families are more likely than others to have behavioural and learning problems and higher school dropout rates.

Innovation is a fundamental building block of productivity, competitiveness, and income growth. In today's world, innovation through new knowledge has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity. The knowledge base of an economy can be defined as "the capacity and capability to create and innovate new ideas, thoughts, processes and products, and to translate these into economic value and wealth." (*Competitiveness Index 2002: Benchmarking the Globe's High Performing Regions*, Huggins and Izushi) This means coming up with new ideas about how to do things better or faster or creating a product or service that has not been developed or thought of previously.

---

[1] Information about First Nations and Aboriginal populations is derived from various sources and can refer to different populations. Throughout this report, "Aboriginal" refers to all indigenous persons of Canada, of North American, Indian, Inuit, or Métis ancestry, including those registered under the *Indian Act*, and "First Nations" refers to those persons who are registered under the *Indian Act* and, unless otherwise stated, refers to First Nations on reserve.

Canada's Innovation Performance (Standing Relative to G-7, 2000*)



* or latest year available
** adjusted by the size of labour force
Source: OECD, Main Science and Technology Indicators, 2002-1

Various studies have shown that Canada is a weak performer in innovation. OECD studies, for instance, suggest that an "innovation gap" separates Canada from leading OECD countries. Similarly, the World Economic Forum rates Canada's current innovation capacity as only tenth in the world, far behind the United States with its first place ranking. The corresponding chart shows that in a number of indicators of innovation performance, Canada is considerably behind the US and other G-7 countries.

The World Economic Forum indicates, however, that Canada is well positioned to make progress in innovation, with an innovation growth potential ranking of first in the world, a reflection, in part, of our high post-secondary enrolment. Some progress has begun to be visible. In 2000, Canada moved up from sixth to fifth place among G-7 nations with respect to total research and development spending as a percentage of GDP (R&D intensity), and this expenditure increased again in 2001 to 1.92% of GDP.

Also, in another indicator of innovation, connectedness, which indicates the ability to use information and communication technologies to interact and transact with one another, Canada is one of the better performing countries, ranking second behind the United States in the Conference Board of Canada Connectedness Index. This can be seen in the high level of high-speed Internet usage in Canada, 6.2 connections per 100 inhabitants, the highest of all G-7 countries.

To build on this high level of connectedness, the Government of Canada has committed to being the government that is the most connected to its citizens. Under the Government On-line Initiative, Canadians will be able to access all government information and services on-line by

2005. We are already making commendable progress. In 2002, for the second year in a row, Canada was ranked first in the world for electronic access to government programs and services. (*eGovernment Leadership — Realizing the Vision*, Accenture, 2002)

Employment: A high employment rate is a key element in achieving a high average standard of living. The rate is sensitive to a variety of factors, such as general economic condition and age distribution of the population.

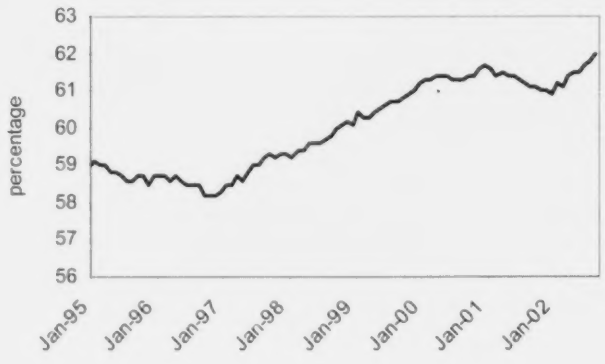
CANADA'S INTERNATIONAL TRADE

International trade is of growing importance to Canada's economy and the standard of living of Canadians; it is estimated to be linked to one in four jobs in Canada. Some recent trends in international trade are as follows:

- Total Canadian exports grew from 25% of GDP in 1990 to 43% in 2001, reflecting new opportunities created by free-trade agreements and the reduction of trade barriers in the global economy. Imports similarly grew from 25% of GDP in 1990 to 38% in 2001.
- The United States is by far our biggest trading partner, accounting for 82% of our exports, 71% of our imports, 51% of Canadian direct investments abroad, and 67% of foreign direct investment in Canada in 2001. Contrasting this, trade with the European Union and Japan has declined over the last decade.
- In 2001, there was some shift in the mix of our exports: machinery and equipment, automotive, and forestry products dropped sharply, while the export of agricultural and energy products and consumer goods increased substantially. Despite these changes, machinery and equipment remained our strongest export at 24% of all goods exported. (*Third Annual Report on Canada's State of Trade, Trade Update*, May 2002, Department of Foreign Affairs and International Trade)

The global economic slowdown that persisted through much of 2001 affected the pace of employment growth in Canada. In 2001, annual average employment grew by only 1.1 per cent, after strong average growth of 2.6 per cent from 1997 to 2000. By the end of 2001, however, economic recovery was well underway, and the Canadian labour market has created a record number of new jobs thus far in 2002: 427,000 in the first nine months. The renewed strength in the labour market helped put the employment rate back on the upward trend that began around 1997.

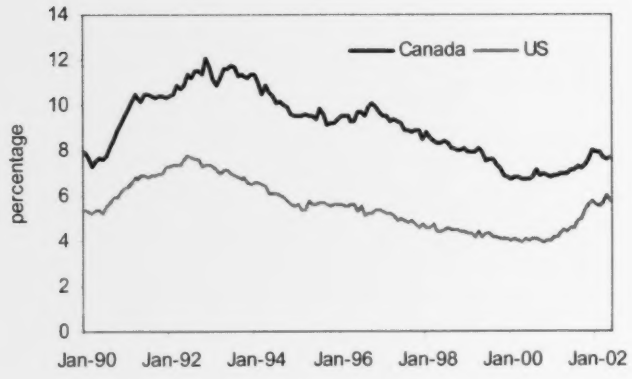
Employment rate in Canada



Source: Statistics Canada

There has been a significant reduction in Canada's unemployment rate over the 1990s as well. On an annual basis, Canada's unemployment rate dropped from 11.4% in 1993 to 7.2% in 2001. With the Canadian labour market performing better than that of the United States in 2001 and so far in 2002, the gap between the unemployment rates in the two countries has narrowed from almost five percentage points in late 1996 to 2.1 percentage points by September 2002.

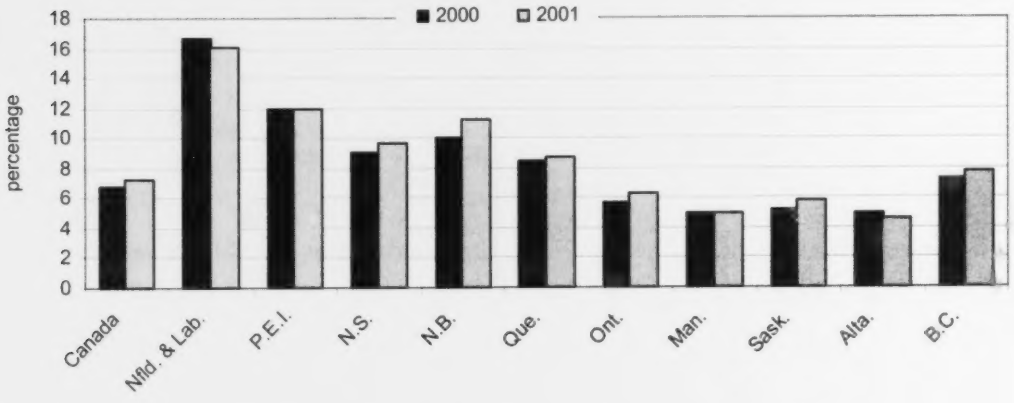
Unemployment rates in Canada and the US



Source: Statistics Canada, US Bureau of Labor Statistics, 2002

Despite the progress made in the last few years, a number of Canadians continue to experience employment difficulties. For example, the Atlantic provinces and Quebec continue to have substantially higher unemployment rates than the Canadian average. The rates among Aboriginals and recent immigrants are also much higher.

Unemployment rate in Canada



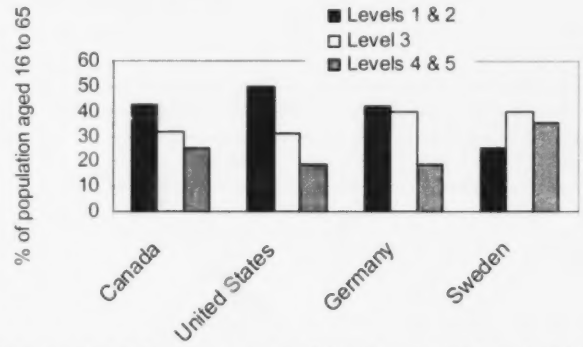
Source: Labour Force, Employment and Unemployment Monthly, Department of Finance Canada 2002

LABOUR MARKET DETAILS

- In 2001, unemployment among women was 6.8%, slightly lower than that of men at 7.5%, continuing a trend that began in the 1990s. Women accounted for 46% of the labour force in 2001, up from 38% in 1976, making the movement of women into the labour force one of the dominant social trends of the last half-century. (*Women in Canada: Work Chapter Updates,* Statistics Canada, 2002)
- The unemployment rate for Aboriginal Canadians is almost two and a half times the rate for non-Aboriginal Canadians, rising to three times for Aboriginals on reserves. ("Aboriginal People in Canada," INAC, Statistics Canada, 2002) By 2006, the population of working age Aboriginals is expected to increase by 67% from its 1991 levels, a growth rate that is much higher than that of the non-Aboriginal population.
- Recent immigrants have difficulties integrating into the workforce, in part due to the non-recognition of foreign credentials. The Conference Board of Canada concluded that this results in billions of dollars of lost income each year. (*Brain Gain,* Conference Board of Canada, 2001)

Literacy: Literacy skills matter to a nation because they enable its workforce to compete in a changing world, opening the way for economic growth and enhanced quality of life. A basic level of literacy is now required to get and keep most jobs and to adjust to changing economic opportunities. This is more than simply being able to read and write; it refers to an individual's ability to understand and use different types of information.

International Adult Literacy Survey (IALS), document literacy results, 1994



Note: Levels 1 & 2 are the lowest proficiency levels; 4 & 5 are the highest.
Source: Literacy Skills for the Knowledge Society, OECD & HRDC, 1997

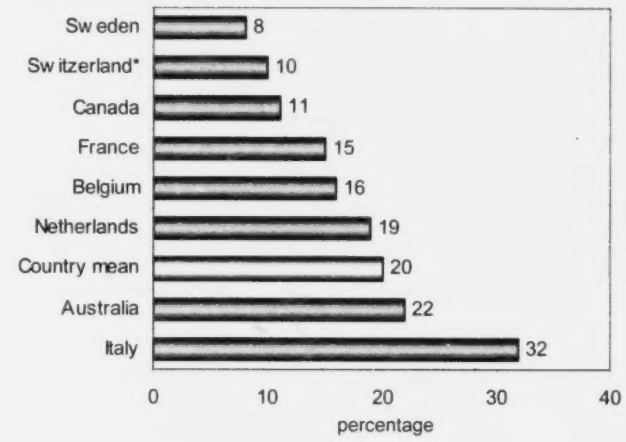
The International Adult Literacy Survey (IALS) is an important tool that has helped to shape the way we think of literacy today. The IALS has five levels of proficiency ranging from the lowest (Level 1) to the highest (Level 5), and tests for three types of literacy — prose, document, and quantitative. In general, Level 3 indicates the minimum desirable threshold in many countries, corresponding roughly to successful high school completion and college entry.

In all three types of literacy, over 40% of Canadians aged 16 and above function below Level 3 of the IALS. This is in part explained by the lower high school completion rates among older adults; however, even in the 16–25 age group, over 30% function below Level 3. Furthermore,

one in five high school graduates under age 20 have inadequate literacy skills. (*Reading the Future: A Portrait of Literacy in Canada,* 1995, Statistics Canada)

The low-level literacy of some Canadians presents a serious problem in the new knowledge-based economy where continual skills upgrades are necessary. One of the federal government's objectives outlined in the innovation strategy is to work with partners to substantially lower the percentage of Canadians with poor literacy skills over the next decade.

Percentage of people aged 15 to 29 who are neither enrolled in nor have completed upper secondary education, selected OECD countries, 1998



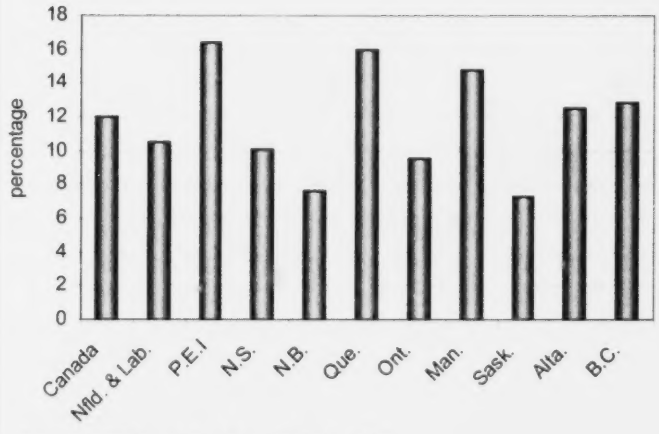
*1999 data
Source: Education at a Glance: OECD Indicators, 2000

Encouragingly, 15-year-old Canadians did very well in a recent Programme for International Student Assessment (PISA). Among the 32 countries, Canada placed second in reading, fifth in science, and sixth in mathematics. Overall, Canada's performance exceeded the OECD averages.

Educational Attainment affects the likelihood of an individual finding employment, the type of employment, and the security of that employment. Education contributes to the wealth of Canadian citizens, families and society as a whole.

In recent decades, the demand for skills has risen in OECD countries. In Canada, between 1990 and 2001, 2.8 million jobs were created for graduates with post-secondary education in contrast to 0.3 million for high school graduates and a loss of 1.1 million jobs for people with less than high school education.

High school dropout rates at age 20, 1999



Source: HRDC and Statistics Canada, 2002

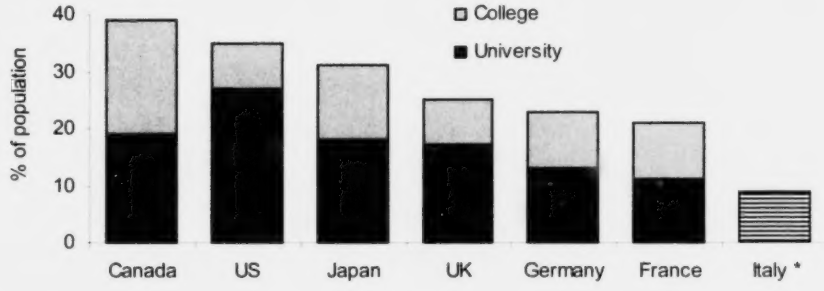
The Canadian workforce is a relatively skilled one. Since 1976, the percentage of Canadians graduating from post-secondary institutions has been increasing, making Canada the leader among G-7 nations in the percentage of the working age population with post-secondary education. Consistent with this, the percentage of youths dropping out of high school has been decreasing.

As of 1999, the national high school dropout rate for 20-year-olds was 12%, a substantial decline from 18% in 1991. (HRDC and Statistics Canada, 2002)

Provincially, the high school dropout rate was lowest in Saskatchewan and highest in Prince Edward Island.

There are, however, areas to be improved. Canada lags behind most OECD countries in the number of Ph.D. graduates, which is critical to our R&D capability. Also, educational attainment among Aboriginals, although improving, remains lower than that of other Canadians.

Percentage of the population aged 25 to 64 with completed post-secondary education, G-7 countries, 1999



* Only combined university and college data available for Italy.
Source: Education at a Glance: OECD Indicators, 2001

PERFORMANCE INFORMATION

Many federal organizations are working to improve economic opportunities and innovation in Canada. To do so, these organizations plan, monitor, and report on their programs, policies, and initiatives in accordance with broad "strategic outcomes."

Strategic outcomes are the enduring benefits to Canadians that departments and agencies attempt to achieve. These outcomes flow from the mandates of federal organizations and contribute to broad, government-wide priorities. In most cases, strategic outcomes require the combined resources and sustained effort of several partners over a long period of time.

Federal organizations report on their strategic outcomes in two sets of documents tabled annually in Parliament. In their Reports on Plans and Priorities (RPPs), departments and agencies provide information on objectives, initiatives, and planned results — including links to related resource requirements. In their Departmental Performance Reports (DPRs), departments and agencies describe the accomplishments achieved against the performance expectations set out in the RPPs.

The Canada Economic Development Agency for Quebec Regions is one example of a federal organization that is contributing to the government-wide attempt to improve economic opportunities and innovation in Canada.

ORGANIZATION: CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT FOR QUEBEC REGIONS

STRATEGIC OUTCOME: FOSTER ENTERPRISE DEVELOPMENT

The Canada Economic Development Agency for the Quebec Regions, in its efforts to achieve its strategic outcome, supports development and expansion projects of Quebec businesses. Thus, in order to reinforce the competitive positioning of businesses, the Agency's priorities focus on the modernization of their business practices and the development of their capability to innovate and commercialize on foreign markets. Furthermore, the Agency contributes to creating and supporting a network of local and regional development organizations that assist Quebec small- and medium-sized businesses by providing them with products and services in innovation, commercialization, exports, productivity, and more.

In 2001–02, the Agency contributed to the implementation and establishment of six knowledge and technology transfer institutions. Furthermore, the Agency's financial support led to the implementation of 125 innovation-related projects to promote awareness, to develop innovative action plans, to develop or enhance products, and to acquire new equipment. In addition, the Agency supported 50 trade missions abroad to promote products and services of Quebec businesses to foreign markets.

All the new initiatives supported by the Agency during the 2001–02 fiscal year should, over time, generate investment totalling more than $1.7 billion across Quebec. This investment contributes to the economic development of rural regions and the development of city neighbourhoods undergoing restructuring within large urban centres in Quebec.

Following is a list of some of the other departments and agencies that have strategic outcomes related to economic opportunities and innovation in Canada. Further information on these strategic outcomes is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Clicking on the departments and agencies listed below will lead the reader to the Government of Canada's "Strategic Outcomes Database."(http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_e.asp) This Database provides information (and links for further references) on planned activities and expenditures, results evidence, relevant audits and evaluations, and program background for the government's more than 200 strategic outcomes.

In addition to the departments listed below, there are certain federal organizations that provide support to all departments and agencies such as the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Statistics Canada, and Public Works and Government

Services Canada. Information on the performance and plans of these organizations is also available at the Strategic Outcomes Database Web site.

In the table below, departments have been clustered into several "horizontal areas;" these are areas in which several departments and agencies are working toward a common goal.

This tentative clustering of departmental efforts will facilitate horizontal or whole-of-government thinking. It helps to identify common leverage points by which different federal organizations can plan strategies and monitor success in their efforts to improve economic opportunities and innovation in Canada.

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
An effective regulatory regime	Agriculture and Agri-Food Canada Canada Customs and Revenue Agency Canadian Food Inspection Agency Canadian Grain Commission Canadian Transportation Agency Copyright Board Canada Fisheries and Oceans Canada Human Resources Development Canada National Energy Board Northern Pipeline Agency Canada
Regional economic growth	Atlantic Canada Opportunities Agency Canada Economic Development for Quebec Regions Fisheries and Oceans Canada Western Economic Diversification Canada
Sound and secure trade and financial systems	Canadian International Trade Tribunal Department of Foreign Affairs and International Trade NAFTA Secretariat – Canadian Section Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
A competitive economy	Canadian Space Agency Department of Finance Canada Department of Foreign Affairs and International Trade Fisheries and Oceans Canada Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission National Round Table on the Environment and the Economy Transport Canada

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
Effective partnerships among economic stakeholders	Canada Industrial Relations Board Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Western Economic Diversification Canada
A fair and competitive marketplace	Canada Customs and Revenue Agency Canadian Grain Commission Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Competition Tribunal Industry Canada
An innovative knowledge-based economy	Agriculture and Agri-Food Canada Atlantic Canada Opportunities Agency Canadian Space Agency Department of Finance Canada Industry Canada National Research Council Canada Natural Resources Canada Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Western Economic Diversification Canada
Equitable income distribution	Canada Customs and Revenue Agency Department of Finance Canada Human Resources Development Canada
A fair share of international markets	Canadian International Development Agency Canadian Space Agency Citizenship and Immigration Canada Department of Finance Canada Department of Foreign Affairs and International Trade Industry Canada

THE HEALTH OF CANADIANS

THE ISSUE

Life Expectancy	Self-rated Health Status	Infant Mortality	Physical Activity
⇧	⇩	⇧	⇧

The health of Canada's society, as well as Canada's success in the 21st century, depends on the health and well-being of individuals and communities. Not surprisingly, Canadians attach great importance to their own health and that of their families, friends, and communities.

Many factors influence health. These go beyond the individual and interact in complex ways. They include social support networks, education, employment and working conditions, social environment, physical environment, personal health practices, healthy child development, biology and genetic endowment, health services, gender, and culture. (*Towards a Common Understanding: Clarifying the Core Concepts of Population Health*, discussion paper, Health Canada, 1996)

The evidence shows that we need to think of health in a broad sense as something influenced by individual and collective action. That means we all have a part to play: in the personal choices and environmental, nutritional and physical activity decisions we make, in the care we give those who are sick, and in shaping government policy. At the same time, many determinants of health are influenced not only by individuals but by the social, economic, and physical environments as well as the action of such players as governments, businesses, and voluntary organizations.

The health care system is one important part of the larger agenda for a healthier Canada. While Canada's health care system is often described as an interlocking set of 10 provincial and 3 territorial plans, the federal government is the fifth largest provider of health services to Canadians and is responsible for the following:

- providing health care services to such groups as veterans, military personnel,[2] inmates of federal penitentiaries, and members of the Royal Canadian Mounted Police. Health Canada provides health services to First Nations populations on reserves, communities in the

[2] Members of the Canadian Forces are specifically not covered by the *Canada Health Act*. Under the *National Defence Act*, the Government of Canada is responsible for the health-care needs of Canadian Forces members, whether at home or abroad. It has therefore established a Military Health Care System to ensure that our military personnel receive health care that reflects the principles articulated in the *Canada Health Act*, whenever and wherever they serve.

territories, and to the Inuit through community-based nursing stations, health centres, and other facilities in isolated and remote areas;

- health protection in general (including disease surveillance, monitoring the effects of changes in the environment on health, regulating pharmaceuticals and medical devices);
- food safety and nutritional quality standards of the Canadian food supply;
- occupational health and safety services, and the health of travelling public;
- developing strategies to promote health, prevent disease, and educate the public about the health implications of the choices they make;
- health information and research, through supporting organizations, such as the Canadian Institute of Health Research, the Canadian Institute for Health Information, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, Statistics Canada, and other research programs, including those conducted at Health Canada;
- contributing significant financial support to provincial health care systems; and
- providing a stewardship role with regard to the principles contained in the *Canada Health Act.*

This chapter of *Canada's Performance 2002* offers general information on the overall health of Canadians, not on health care system performance. Still, many Canadians are concerned about the health care system, including such matters as unmet health care needs and the availability of emergency services or health care personnel. Furthermore, Canada's population is aging. This has implications for the health care system, and we need to do a good job of supporting and anticipating the needs of older people.

The Government of Canada is committed to working with the provinces and territories to renew and strengthen our health care system. For instance, as part of an agreement with the provincial and territorial governments at the September 2000 First Ministers' meeting, the federal government committed $21.2 billion over five years to the Health Action Plan. The investment will enable all governments to move forward in building a modern and sustainable health system for Canadians.

Rise in Health Care Spending in Canada

- The Canadian Institute for Health Information estimates that health care expenditures passed the $100 billion mark for the first time in 2001. That works out to an average of about $3,300 per Canadian per year, up almost $300 from 2000. Total health care spending was up 4.3% from 2000.
- Canada spent about 9.1% of GDP on health care in 2000. Only the following four OECD countries spent more: the United States (13%), Switzerland (10.7 %), Germany (10.6%), and France (9.5%). At an international level, Canadians spent more per person than 24 of the other 29 OECD countries in 2000, after adjusting for differences in exchange rates and prices. (OECD Health Data, 2002)

Citizens have a right to know what their investment in health is yielding. The September 2000 First Ministers' meeting outlined clear commitments to increase accountability and reporting, and in November 2001, a set of proposed indicators was endorsed by the federal, provincial, and territorial Deputy Ministers.

In September 2002, governments across Canada, for the first time, reported to citizens about health status, health outcomes and quality of service using a set of common indicators – a concrete step toward increased accountability to Canadians. As public reporting continues on how the health system is meeting the needs of Canadians, governments will be able to use the information to renew and strengthen medicare. The Government of Canada's report entitled *Healthy Canadians – A Federal Report on Comparable Health Indicators* is available at: http://www.hc-sc.gc.ca/iacb-dgiac/arad-draa/english/accountability/indicators.html.

Canadians continue to take pride in our public system of health care, while at the same time having concerns for its future. In February 2002, the Commission on the Future of Health Care, headed by former Saskatchewan Premier Roy Romanow, released an interim report. The primary focus of the Commission is the long-term sustainability of the health care system. The interim report served as a framework for the Commission's public and stakeholder consultation process. The Commission's final report will be presented to the Prime Minister in November 2002.

A good way to assess the health of Canadians is by focussing on a few key indicators. This chapter provides a snapshot of the overall health of Canadians based on four indicators.

- **Life expectancy** has long been regarded as a basic and reliable indicator of the overall health of a population, although it has sometimes been criticized for emphasizing longevity over quality of life. Even so, life expectancy allows for reliable comparisons over time and across jurisdictions.
- **Self-rated health status** measures physical and mental health as experienced by citizens themselves. It is an assessment of wellness, not simply the absence of disease. It can also be a good predictor of the existence of more objectively measured problems.

Rise in Health Care Spending in Canada

- The Canadian Institute for Health Information estimates that health care expenditures passed the $100 billion mark for the first time in 2001. That works out to an average of about $3,300 per Canadian per year, up almost $300 from 2000. Total health care spending was up 4.3% from 2000.
- Canada spent about 9.1% of GDP on health care in 2000. Only the following four OECD countries spent more: the United States (13%), Switzerland (10.7 %), Germany (10.6%), and France (9.5%). At an international level, Canadians spent more per person than 24 of the other 29 OECD countries in 2000, after adjusting for differences in exchange rates and prices. (OECD Health Data, 2002)

Citizens have a right to know what their investment in health is yielding. The September 2000 First Ministers' meeting outlined clear commitments to increase accountability and reporting, and in November 2001, a set of proposed indicators was endorsed by the federal, provincial, and territorial Deputy Ministers.

In September 2002, governments across Canada, for the first time, reported to citizens about health status, health outcomes and quality of service using a set of common indicators – a concrete step toward increased accountability to Canadians. As public reporting continues on how the health system is meeting the needs of Canadians, governments will be able to use the information to renew and strengthen medicare. The Government of Canada's report entitled *Healthy Canadians – A Federal Report on Comparable Health Indicators* is available at: http://www.hc-sc.gc.ca/iacb-dgiac/arad-draa/english/accountability/indicators.html.

Canadians continue to take pride in our public system of health care, while at the same time having concerns for its future. In February 2002, the Commission on the Future of Health Care, headed by former Saskatchewan Premier Roy Romanow, released an interim report. The primary focus of the Commission is the long-term sustainability of the health care system. The interim report served as a framework for the Commission's public and stakeholder consultation process. The Commission's final report will be presented to the Prime Minister in November 2002.

A good way to assess the health of Canadians is by focussing on a few key indicators. This chapter provides a snapshot of the overall health of Canadians based on four indicators.

- **Life expectancy** has long been regarded as a basic and reliable indicator of the overall health of a population, although it has sometimes been criticized for emphasizing longevity over quality of life. Even so, life expectancy allows for reliable comparisons over time and across jurisdictions.

- **Self-rated health status** measures physical and mental health as experienced by citizens themselves. It is an assessment of wellness, not simply the absence of disease. It can also be a good predictor of the existence of more objectively measured problems.

- **Infant mortality** is often used as a basic indicator of social and economic development, allowing for reliable comparisons over time and across jurisdictions.

- Unlike the other three indicators, **physical activity** influences health as opposed to being a measure of it. Lack of physical activity has long been recognized as a risk factor for coronary heart disease. Physical activity provides many health benefits, including weight control; reduced risk of diabetes, cancer, and osteoporosis; stress reduction; and more. Consequently, the level of leisure time physical activity undertaken by individuals is highly relevant to the overall health of Canadians.

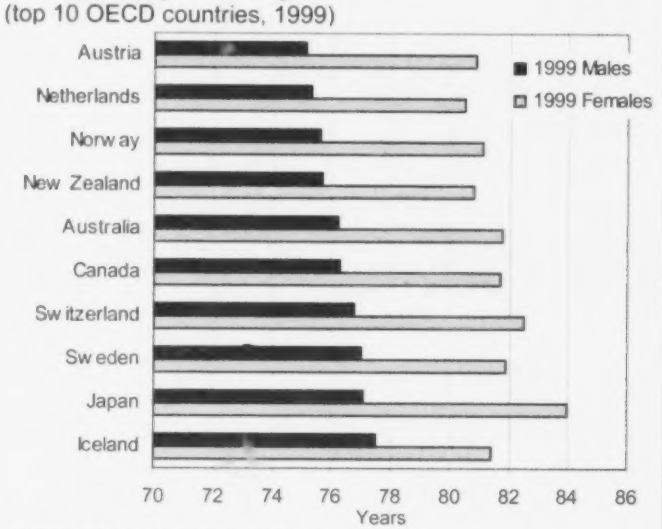
These four indicators alone cannot give a truly complete picture of the health of Canadians, but they do highlight the important elements of that picture. For example, with the exception of physical activity, the indicators do not reveal the specifics of how various economic, social, and environmental forces are interacting to shape our health (many of these factors are dealt with in other chapters of this report). Taken together, however, they give us a good idea of how healthy we are.

What We Know

Life expectancy is the number of years a person would be expected to live, starting from birth. A widely used indicator of the health of a population, life expectancy at birth addresses longevity rather than quality of life.

Life expectancy at birth in Canada is among the highest in the world. Overall life expectancy in Canada has steadily increased: from 59 years in the early 1920s to nearly 79 by 1999. (*Health Canada Performance Report 2000–01*)

Life expectancy at birth, by sex, (top 10 OECD countries, 1999)



Source: OECD Health Data, 2002

Since 1961, Canada's life expectancy has consistently ranked among the top 10 of the 30 OECD countries. In 1999, Canadian male life expectancy at birth was in fifth place, behind Iceland, Japan, Sweden, and Switzerland. Canadian female life expectancy at birth was seventh. (*OECD Health Data*, 2002)

Life expectancy at birth reached record heights for both sexes in 1999, 76.3 years for men and 81.7 years for women. In 1996 the life expectancy for women was almost six years higher than that for men. By 1999, the gap in life expectancy between the sexes closed to 5.4 years. (*The Daily*, May 7, 2002, Statistics Canada)

Disability-free life expectancy introduces the concept of quality of life. This indicator measures the number of years a person could expect to live free of any activity limitation. (*Health Indicators*, December 2001) Estimates of disability-free life expectancy from 1995 to 1997 indicate that women could expect to spend just over 12 years, or 15% of their lives, with a disability, compared with about 10 years, or 13%, for men. Thus, the longer total life expectancy for women does not mean that they have an equivalent advantage in disability-free years. (*How Healthy are Canadians?* Statistics Canada, 2001) High obesity rates, high smoking rates, and high rates of depression are associated with shorter disability-free life expectancies. (*The Health of Canada's Communities*, Statistics Canada, 2002)

THE PREVALENCE OF SMOKING

According to the latest results from the Canadian Tobacco Use Monitoring Survey, the prevalence of smoking continues to drop.

An estimated 22% of the population, aged 15 years and over, were smokers in 2001, down 2% from 2000.

About 24% of men were smokers in 2001, the same as in 2000. The percentage of women who smoked dropped from 23% in 2000 to 20% in 2001.

Young adults aged 20 to 24 continue to have the highest smoking rate of any age group, at 32%.

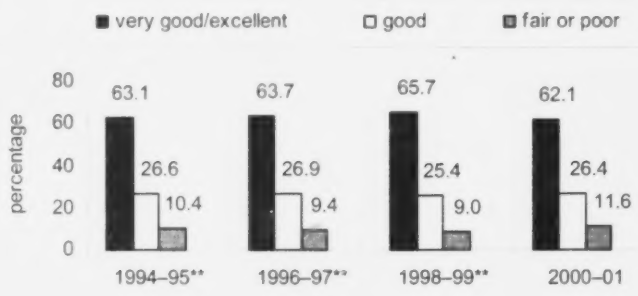
Teenagers aged 15 to 19 have smoking rates close to the national average, at 22.5%, down from 25% in 2000.

Source: Canadian Tobacco Use Monitoring Survey, 2001

Self-rated health status measures physical and mental health as citizens themselves perceive it.

In 2000–01, 62.1% of Canadians aged 12 and over rated their own health as being either very good or excellent, slightly lower than 65.7% in 1998–99. The percentage of Canadians who rated their health as fair or poor increased from 9.0 per cent in 1998–99 to 11.6 per cent in 2000–01. (*Health Indicators*, May 2002)

Self-rated health, population 12 years and over, Canada*



* Data are age-standardized.

** Data for 1994–95, 1996–97, and 1998–99 exclude the territories.

Sources: National Population Health Survey 1994–99; Canadian Community Health Survey 2000–01

Overall in 2000–01, men were more likely than women to rate their health as being very good or excellent (63% versus 59.9%). Among age groups, about 73% of those aged 12 to 14 rated their health as very good or excellent. The proportion reporting either very good or excellent health generally decreased with age, down to a low of some 36% for those aged 65 and over. (*Health Indicators*, May 2002)

Health Status in Canada's Northern Communities

Health status is not consistent across Canada's communities. Regions in the Far North have low proportions of residents reporting very good or excellent health.

In 2000–01, Nunavut had a proportion of the population who rated their health as either very good or excellent that was significantly lower than the Canadian average with a rate of 55.2%. This trend is consistent with all three regions in the Far North/Northeast for which data exist. (*Health Indicators*, May 2002)

The smoking rates, obesity rates, and heavy drinking rates in Canada's remote northern communities are also above the Canadian averages. (*The Health of Canadian Communities*, Statistics Canada, 2002)

Internationally, Canadians continue to be among the world's people most likely to rate their health as good. According to OECD data, Canada and the United States have the highest percentage of people assessing their own health to be "good" or better. There is, however, no standardized way of measuring perceived health status, and caution is advised when comparing data from different nations. (*OECD Health at a Glance: 2001*)

Mental Health of Canadians

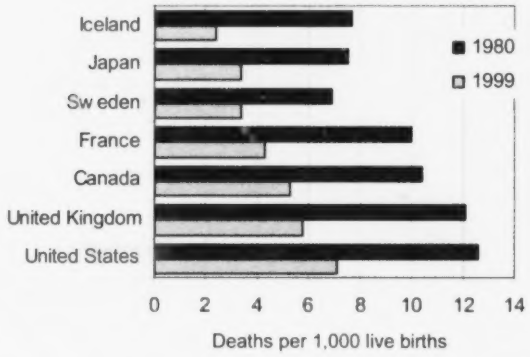
Mental health is as important as physical health to the overall well-being of individuals and societies. Since its inception, the World Health Organization (WHO) has recognized the importance of mental health and this is reflected by the definition of health in the WHO Constitution as "not merely the absence of disease or infirmity," but rather, "a state of complete physical, mental and social well-being." (*The World Health Report 2001*, WHO)

In 2000–01, some 8% of Canadians (aged 12 and over) reported consulting with a mental health professional for a mental health problem. Overall, women were more likely than men to have contacted a mental health professional (11% versus 5.4%). (*Health Indicators*, May 2002)

The single most prevalent mental disorder worldwide is depression. In 2000–01, 7.1% of the Canadian population aged 12 or older had experienced at least one major depressive episode, within the last 12 months. Depression is more prevalent among women at 9.2%, compared with 5.0% among men. Across age groups, the prevalence of depression peaks at 9.6% among 20 to 24 year olds, declines in mid-life and is lowest among seniors at 3.2%. (*Health Indicators*, May 2002)

The **infant mortality** rate has decreased by 1 death per 1,000 live births since 1993. After five years of declines, the infant mortality rate remained unchanged in 1999 at 5.3 deaths per 1,000 live births. The mortality rate of infant boys in 1999 was 5.7 deaths, slightly higher than 4.8 for infant girls. (*The Daily*, May 7, 2002, Statistics Canada)

International comparison of infant mortality, selected OECD countries (1980 and 1999)



Source: OECD Health Data, 2002

As specialized medical care for expectant mothers and, subsequently, their newborns has improved and access to it has expanded, the survival rate has risen for extremely premature babies. This has led to an increase in the number of high-risk newborns registered as births rather than non-births. The result has been a slowdown in the rate of infant mortality reduction.

Canada's progress in combatting infant mortality is good from a North American perspective, but it is less impressive when compared with that of Europe or Japan. In 1999, Canada ranked 17th according to OECD Health Data 2002. Iceland ranked number 1 on the list with 2.4 infant deaths per 1,000, while Japan and Sweden followed in second place each with 3.4 infant deaths per 1,000.

THE HEALTH OF ABORIGINAL PEOPLE IN CANADA

There are notable disparities between the health of Canada's First Nations and Inuit communities and the health of other Canadians. Despite the range of services and programs currently available to these communities, and supported by provincial, territorial, and federal governments, First Nations and Inuit children and families continue to fall far below the Canadian average on many socio-economic indicators of wellness. While progress is being made on many fronts, continued efforts are required to narrow the gaps and build self-sufficient communities. For example:

- Even with major improvements since the 1970s, the infant mortality rate for First Nations continues to be approximately 50% higher than the rate for Canada as a whole.*
- Life expectancy at birth for First Nations is approximately 6.3 years lower than the general Canadian population. (*Basic Departmental Data*, 2001, Indian and Northern Affairs Canada)
- First Nations and Inuit have approximately three times the rate of heart problems and hypertension compared with the general Canadian population. (*First Nation and Inuit Regional Health Survey*, 1999)
- In 2002, only 38% of First Nations survey respondents reported very good to excellent health compared to 61.4% of all Canadians in 2000–01.*
- The self-reported rate of diabetes is two to three times greater for First Nations populations than for the Canadian population as a whole.*
- Tuberculosis rates for First Nations populations are 8 to 10 times as high as they are in the overall Canadian population.*
- In 1999, First Nations populations lost almost five times as many potential years of life (per 100,000 people) to unintentional injury and three times as many years to suicide as did Canadians overall.*

**Source: Healthy Canadians: A Federal Report on Comparable Health Indicators*, 2002

Physical activity: There is scientific evidence that physical activity plays a key role in improving health and in preventing disease, disability, and premature death. People who are inactive face a greater risk of Type 2 diabetes, premature death, heart disease, obesity, high blood pressure, osteoporosis, stroke, depression, and colon cancer. Studies indicate that physical activity can reduce the risk of Type 2 diabetes by over 50% (Health Canada, "Physical Activity," 2002) and that the odds of having heart disease are significantly higher for those who are sedentary (5.0%) or those who engage in only light physical activity (3.7%) than for those who engage in moderate or vigorous physical activity (1.0% and 1.3% respectively). (*Body Mass Index and Health*, Statistics Canada, 1999)

According to the 2000–01 Canadian Community Health Survey, 42.6% of Canadians aged 12 and over were at least moderately physically active during their leisure time, up 3.2% from the 1994–95 survey. The prevalence of physical activity increased in almost all age groups, with the largest gain occurring among 20- to 34-year-olds. (*Canadian Community Health Survey: A First Look*, Statistics Canada, 2002) The survey also indicates that women have almost caught up with men in levels of leisure time physical activity. In 1994–95, about 36% of women aged 20 to 64

were physically active, compared with 39% of men. By 2000–01, a larger increase in physical activity for women had closed the gap to 41% of women and 42% of men in this age range. (*Canadian Community Health Survey: A First Look*, Statistics Canada, 2002)

Rise in Prevalence of Obesity in OECD Countries

According to new results from the *Canadian Community Health Survey* (CCHS), the proportion of the population that is obese has increased. (Statistics Canada, *The Daily*, May 8, 2002) CCHS data show that from 1994–95 to 2000–01, the number of obese Canadians aged 0 to 64 grew by 24%. Obesity leads to a greater propensity for diabetes and circulatory diseases, and so is another health risk that could be reduced by preventive measures such as improved nutrition and more regular exercise. (OECD Health Data, 2001)

Comparative statistics for the United States show that 20% of the adult population aged 18 and older were considered obese in 2000, compared with only 14% in 1994. This increase was much larger than in Canada, where levels increased only two percentage points to 15% during the same period. (*The Daily*, May 8, 2002, Statistics Canada)

Levels of obesity among children aged 7 to 13 have nearly tripled in Canada over the past two decades. Inactivity plays a central role in childhood obesity. Fewer than half of Canadian girls and boys are active enough to benefit their health. *(Health Care In Canada*, 2002)

Performance Information

Many federal organizations are working to improve the health of Canadians. To do so, these organizations plan, monitor, and report on their programs, policies and initiatives in accordance with broad "strategic outcomes."

Strategic outcomes are the enduring benefits to Canadians that departments and agencies attempt to achieve. These outcomes flow from the mandates of federal organizations and contribute to broad, government-wide priorities. In most cases, strategic outcomes require the combined resources and sustained effort of several partners over a long period of time.

Federal organizations report on their strategic outcomes in two sets of documents tabled annually in Parliament. In their Reports on Plans and Priorities (RPPs), departments and agencies provide information on objectives, initiatives, and planned results — including links to related resource requirements. In their Departmental Performance Reports (DPRs), departments and agencies describe the accomplishments achieved against the performance expectations set out in the RPPs.

Health Canada is one example of a federal organization that is contributing to the government-wide attempt to improve the health of Canadians.

ORGANIZATION: HEALTH CANADA

STRATEGIC OUTCOME: SUSTAINABLE HEALTH SERVICES AND PROGRAMS FOR FIRST NATIONS AND INUIT COMMUNITIES SO THEY MAY ATTAIN A LEVEL OF HEALTH COMPARABLE WITH THAT OF OTHER CANADIANS

Improving the health of First Nations and Inuit peoples and reducing health inequalities between them and other Canadians is a priority of the federal government.

To achieve this goal, Health Canada has introduced a number of initiatives and programs aimed at addressing significant health issues and health service gaps among First Nations and the Inuit. To ensure a better quality of life for First Nations and Inuit families, Health Canada implemented programs that focus on early interventions in a child's life and awareness campaigns highlighting the conditions that threaten the health of families. The department's administration of programs and initiatives has contributed to a steady decrease in infant mortality rates over the past 20 years, from 27.6 deaths per 1,000 live births in 1979 to 8.0 deaths per 1,000 live births in 1999.

One such effort is the Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP), which attempts to enhance the well-being of mothers, children, and families through the teaching of good parenting skills, early childhood intervention, and community programs. The First Nations and Inuit component of CPNP is designed to improve the nutrition of pregnant women who face conditions that threaten their health and the development of their babies. More than 600 projects exist serving more than 6,000 women. Health Canada has extended the reach and depth of programming to First Nations and Inuit women and infants. Approximately 90% of eligible women participated in the program and more than 1/3 enter the program in the first trimester of pregnancy, which allows more time to positively influence the health of mother and infant. The program is also achieving its goal of reaching women most at risk. Young, single women with low incomes and limited education are most likely to participate in CPNP.

Preliminary evidence demonstrates that the CPNP has a positive impact on some indicators of maternal and child health. Breastfeeding duration rates, in particular, appear to be extended with participation in CPNP. Breastfeeding is related to numerous positive health outcomes over the short- and long-term for both mother and infant, including lower risk of infection, diabetes, obesity, and breast cancer.

Following is a list of some of the other departments and agencies that have strategic outcomes related to the health of Canadians. Further information on these strategic outcomes is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Clicking on the departments and agencies listed below will lead the reader to the Government of Canada's "Strategic Outcomes Database" (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_e.asp). This database provides information (and links for further references) on planned activities and expenditures, results evidence, relevant audits and evaluations, and program background for the government's more than 200 strategic outcomes.

In addition to the departments listed below, there are certain federal organizations that provide support to all departments and agencies such as the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Statistics Canada, and Public Works and Government Services Canada. Information on the performance and plans of these organizations is also available at the Strategic Outcomes Database Web site.

In the table below, departments have been clustered into several "horizontal areas;" these are areas in which several departments and agencies are working toward a common goal.

This tentative clustering of departmental efforts will facilitate horizontal or whole-of-government thinking. It will help to identify common leverage points by which different federal organizations can plan strategies and monitor success in their efforts to improve the Health of Canadians.

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
Adequate information on healthy lifestyles	Canadian Centre for Occupational Health and Safety Canadian Institutes of Health Research Health Canada
Accessible high quality health care system	Health Canada National Defence Veterans Affairs Canada
Protection from preventable risks	Canadian Food Inspection Agency Environment Canada Fisheries and Oceans Canada Hazardous Materials Information Review Commission Canada Health Canada Human Resources Development Canada Natural Resources Canada Patented Medicine Prices Review Board Canada Transport Canada Transportation Safety Board of Canada Veterans Affairs Canada
Health care policies that reflect Canadian values	Canadian Institutes of Health Research Health Canada Privy Council Office Veterans Affairs Canada

THE CANADIAN ENVIRONMENT

THE ISSUE

Air Quality	Water Quality	Biodiversity	Toxic Substances in the Environment
⇧	⇧	⇩	⇧

A clean and healthy environment is essential for Canada's economic and social well-being and that of future generations. The natural environment has a tremendous capacity to absorb and filter the outputs of human activity. Much of it is renewable and highly resilient. But, when it becomes overloaded, the economic, health, and social impacts can be devastating.

Our environment is part of our identity, part of our values. The results of inaction and failure to strategically manage issues are clear: costs to our health and the health care system will increase; the sustainability of the economy and our way of life will continue to be compromised; safety and security risks will rise; opportunities to promote innovative solutions to environmental issues will be lost; costs of clean-up and recovery will increase for future generations; and more and more unique spaces and species — our natural heritage — will be lost.

For these reasons, Canadians are profoundly interested in the environment. One of the ways Canadians demonstrate their concern is through willing participation in environmental assessments. Federal departments and agencies undertake, on average, 5,500 to 6,000 environmental assessments annually. These are conducted to identify the environmental effects of proposed projects and the measures required to address them. Many Canadians participate in these assessments by providing their views on how the potential ill effects of specific projects can be avoided or reduced.

Individuals, businesses, and all levels of government bear stewardship responsibility for the environment. From commuters who decide to carpool, to industrial plants that implement pollution prevention programs and process improvements, all Canadians play a crucial role in sustaining the value and integrity of the country's environmental assets.

The role of the federal government is complex. The Government of Canada is responsible not only for environmental management of federal lands and territories at sea, which are set out as legislative obligations, but also for substantial international commitments. The federal government has a critical role to play in the advancement of knowledge in the public interest. This knowledge is the foundation upon which the other federal roles rely, and upon which we can promote and leverage action by others.

Defined by these roles, the Government of Canada addresses environmental issues on many fronts, and does so with a sustainable development approach, which is one that recognizes the synergies of environmental, economic, and social policy objectives. Many federal departments, for instance, regularly table sustainable development strategies that are monitored by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. These strategies help departments to position their programs, policies, and initiatives in relation to broad environmental, economic, and social outcomes.

The federal government has a three-pronged strategy that responds to the complexity and global nature of environmental issues. *Knowledge* is essential for good policy and sound decision making. The federal government has a significant role to play to ensure that the right research and information, and sound understanding of them, including possible uncertainties, are made available in a timely manner to decision-makers. Second, *innovative approaches* support our ability to apply environmental knowledge and shift behaviours while promoting efficiency and long-term competitiveness. Third, while governments must continue to play a leadership role, addressing environmental issues is a shared responsibility. *Partnerships* between jurisdictions and different sectors within society are key to lasting solutions.

International comparisons are difficult in the realm of environmental indicators. Canada is a fairly strong performer according to many World Economic Forum indicators, for instance, but an average-to-poor performer when compared with peer nations using some OECD indicators. However, there is general consensus that Canada's environmental performance shows a need for improvement in some areas. In particular, despite the small size of our population relative to the vast size of our country, we face increasing demands on our natural resources. In fact, in some resource sectors, such as energy use and water consumption, Canadians rank among the highest per capita generators of environmental pressures in the world. (*Key Environmental Indicators*, 2001, OECD)

Developing a coherent picture of our environment from existing information is a challenge. On one hand, we have information on broad-scale issues, such as acid rain and climate change. On the other hand, information on issues of local importance, such as water and air quality, is limited but also important. Obviously, no single measure could cover the full spectrum. The challenge is to develop information systems describing the interaction between human activities and the environment and casting light on issues from the local to the global for all major components of the environment (i.e., natural resources, land areas and ecosystems).

At present, Canada has several of the components of such a system, and the federal government is striving to fill in the gaps and integrate elements already in place. The Minister of the Environment commissioned a task force to explore the development of a Canadian Information System for the Environment. The task force presented its final report in October 2001, and work on an implementation plan is now proceeding. The National Round Table on the Environment and the Economy has also been commissioned to develop indicators that show key linkages between the environment and social and economic well-being.

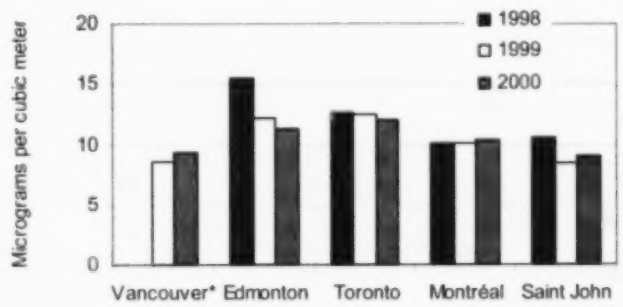
With existing information, it is possible to form a useful, though incomplete, picture of Canada's environment and our relationship with it. This chapter presents a snapshot of some of this information based on the following four indicators:

- **air quality**, assessed by the levels of ground-level ozone, particulate matter, and several other air pollutants;
- **water quality**, assessed by the percentage of the municipal population with wastewater treatment;
- **biodiversity**, assessed by the change in status of species considered at risk; and
- **toxic substances in the environment**, assessed by the amount of these substances released across Canada.

What We Know

Air Quality: Pollutants that come from the combustion of fossil fuels in vehicles, homes, power plants, and other industries affect Canada's air quality. Some of these pollutants originate from sources outside Canada and travel great distances in the atmosphere. Nevertheless, most instances of reduced air quality in Canada result from domestic sources and from sources in the US.

Average annual ambient concentrations of fine particulate matter, selected cities, Canada



*1998 data not available for Vancouver.
Source: National Air Pollution Surveillance Network, 2002

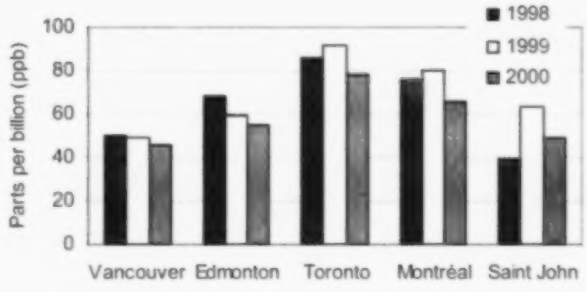
Average air pollution levels in Canada have improved over the last 25 years. Despite this improvement, smog remains a serious health concern in many parts of the country. Smog is a common term for urban air pollution made up of the following two key components:

- Particulate matter refers to all solid or liquid airborne particles — except pure water — that are microscopic in size. Particles are either directly emitted into the air from smoke, fumes, and dust or are formed in the atmosphere through chemical reactions involving previously emitted gases, such as nitrogen oxides, sulphur dioxide, volatile organic compounds and ammonia. The smallest airborne particles, particulate matter with diameters smaller than or equal to

2.5 micrometers ($PM_{2.5}$), pose the greatest threat to human health, because they can travel deepest into the lungs.

- Ground-level ozone is formed when pollutants such as nitrogen oxides and volatile organic compounds react in the presence of sunlight. Ground-level ozone is an air pollutant that can irritate the lungs and make breathing dangerously difficult, particularly for people with asthma or other lung ailments. It can also pose a serious health hazard for elderly persons and children.

Levels of ground-level ozone, selected cities, Canada



Source: Canadian National Air Pollution Surveillance Network, 2002

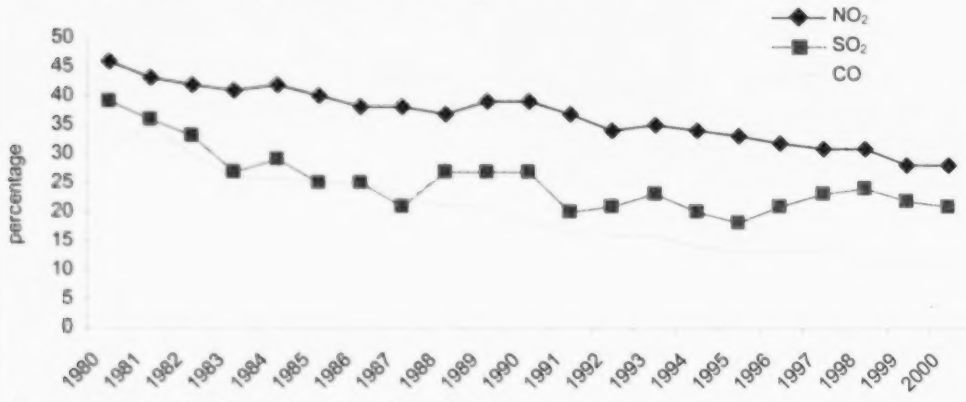
It is difficult to identify definitive trends upwards or downwards for particulate matter or ground-level ozone in recent years. Weather conditions (the frequency of hot days with low wind speeds, for example) are especially important, causing year-to-year variations in ground-level ozone and particulate matter concentrations. Climate change is also expected to worsen summer smog episodes in Canada.

The major areas of concern for smog episodes are the Windsor–Quebec City corridor, the southern Atlantic Region, some parts of Alberta and the lower Fraser Valley of British Columbia.

In 2000, Canada signed the Ozone Annex under the 1991 Canada–US Air Quality Agreement to reduce the flow of certain air pollutants across the Canada–US border. Also in 2000, the Canadian Council of Ministers of the Environment endorsed Canada-wide standards for several airborne pollutants, including ground-level ozone and fine particulate matter ($PM_{2.5}$). These standards set ambient targets to be achieved by 2010.

Since 1980, decreases have been observed in the level of nitrogen dioxide, sulphur dioxide, and carbon monoxide in Canada, as a percentage of maximum acceptable levels. Air quality data is measured at over 152 stations in 55 cities in the provinces and territories.

Levels of nitrogen dioxide (NO_2), sulphur dioxide (SO_2) and carbon monoxide (CO) in Canada, as a percentage of maximum acceptable levels



Source: Canadian Air Pollution Surveillance Network, 2002

CLIMATE CHANGE

The international community has concluded that there is compelling scientific evidence of climate change. Climate change has serious environmental, economic, and health implications for Canada and Canadians.

Canada is responsible for an estimated 2.2% of all global greenhouse gas (GHG) emissions. On an emissions per capita basis, Canada ranks ninth in the world, and second in the G-8 for carbon dioxide emissions from fuel combustion. (*Canada's Third National Report on Climate Change*, 2001) This is due to Canada's higher than average energy use necessitated by its climate and geography. Canada also has an energy intensive economy. Transportation of people and goods account for 25% of total GHG emissions in Canada, making it the single largest source of GHG in the country.

Total Canadian emissions of GHGs to the atmosphere were estimated to be 726 megatonnes of carbon dioxide in 2000, up 3.2% over 1999 levels. This was largely the result of above average increases in energy use for heating combined with an increase in overall economic activity, and despite significant GHG-reducing changes in production processes in the industrial and manufacturing sector.

On September 2, 2002, in Johannesburg, the Prime Minister made the following announcement: "On the basis of extensive and ongoing consultations with other levels of government and stakeholders, we are finalizing a plan of implementation that will permit us to achieve the objectives of the Kyoto Accord. When the consultations have been conducted, and before the end of the year, the Canadian Parliament will be asked to vote on the ratification of the Kyoto Accord."

As part of its ongoing efforts to address climate change, the federal government has committed $1.6 billion, including budget 2001 initiatives, to climate change.

Water Quality: Canadians rely on high-quality fresh water for consumption, recreation, livestock watering, and crop irrigation as well as industrial processes. Clean water is also vital for aquatic life. Lifestyle and economy in Canada are often closely linked to water quality as well, particularly for Northern, remote and First Nations communities. Canadians consider protecting the quality of drinking water sources and maintaining the integrity of aquatic ecosystems to be important environmental issues.

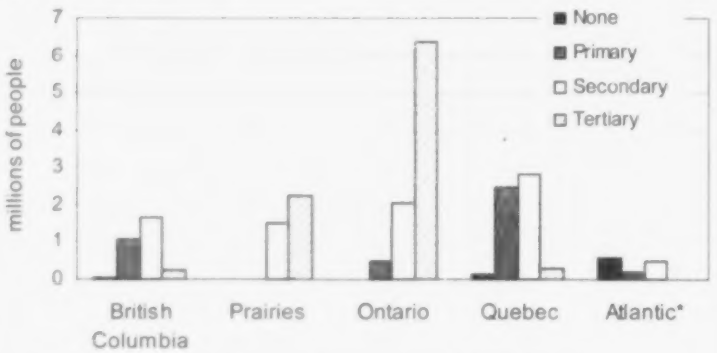
Human activity affects the quality of water resources throughout the country. Threats to water quality can come from sewage, storm water runoff, industrial effluent, waste from intensive livestock operations, agricultural runoff, and the deposition of atmospheric pollution. Climate change also influences water quality. Higher temperatures and more evaporation in summer, for example, will reduce surface water volume while promoting growth of micro-organisms. Municipal wastewater effluents remain one of the biggest sources of pollution, by volume, to Canadian waters. Wastewater contaminants degrade the quality of Canadian estuaries, lakes, rivers, and coastal waters.

Wastewater treatment plants can remove significant amounts of contaminants from municipal effluents. There are generally three different levels of wastewater treatment:

- **primary** treatment removes debris and suspended solids by screening and settling;
- **secondary** treatment uses biological processes to break down organic material and remove additional suspended solids;
- **tertiary** or advanced treatment uses further filtering or chemical or biological processes to remove specific compounds or materials remaining after secondary treatment.

Where investments in wastewater treatment infrastructure, technology and sewer-use control programs have been instituted, progress has been significant. Wastewater treatment from municipal systems has shown continuous improvement over the past two decades. In 1983, more than 27% of the municipal population in Canada connected to municipal sewer systems had no sewage treatment. By 1999, this number had dropped to less than 4%.

Municipal population served by wastewater treatment, by region, 1999



*There is negligible tertiary wastewater treatment in Atlantic Canada.
Source: Municipal Water Use Database, 1999

Despite these improvements, challenges remain, especially with the ageing of many wastewater treatment facilities and the lack of such facilities in many rural and coastal communities. The degree of wastewater treatment varies greatly across Canada. In British Columbia, about 63% of the population served by sewers had secondary or tertiary treatment in 1999. In Ontario and the Prairie provinces, over 94% of the sewered population had secondary or tertiary treatment, and in Quebec some 43% of the sewered population had primary treatment and about 54% had secondary or tertiary treatment in 1999. Currently, negligible amounts of tertiary treatment exist in the Atlantic Provinces. (*National Environmental Indicator Series* "Urban Water," Summer 2001)

Many rural Canadians are served by septic systems, and many coastal communities have only primary wastewater treatment or no treatment at all. Additional pressure comes from expanded agricultural operations and population growth. Since 1983, urban population growth has contributed to a 24% increase in nitrogen loadings to Canadian fresh waters passing through municipal treatment plants. It is also known that certain chemicals are not effectively removed from the effluent stream, examples include pharmaceuticals and personal care products. Emerging science indicates that some of these chemicals may have insidious environmental effects by disrupting hormonal processes in animal and plant life.

Canadians are among the biggest water users in the world. Since 1980, overall water use in Canada has increased by 25.7%. In comparison with 30 OECD nations, only U.S. citizens use more water than Canadians per capita. Canada uses 16,000 litres of water per person per year, a per capita water consumption that is 65% above the OECD average.
(*OECD Environmental Data*, 1999)

DRINKING WATER

Canadians generally enjoy access to high quality, safe drinking water. Yet we share a heightened awareness of how changes in water quality can have profound impacts on human health. Concern over drinking water quality has increased because of outbreaks of drinking water-related illnesses and even deaths in Canada. Recent outbreaks in Walkerton, North Battleford, and elsewhere remind us that safe water is essential for health.

In Canada, the regulation of drinking water is mainly the responsibility of provinces and territories. The federal government, however, has an important role with regard to drinking water on reserves and on federal lands. It also plays a key role in water quality research, risk assessment, and the establishment of guidelines.

In 2000–01, 98% of on-reserve dwellings had water delivery systems, compared to only 86% in 1990–91. The Assembly of First Nations reports that some of those drinking water systems have problems. Training and capacity building are challenges for on-reserve water and wastewater systems. Many communities lack the technical expertise to provide safe drinking water to their members. The proportion of on-reserve dwellings with sewage disposal systems also increased from 80% in 1990–91 to 94% in 2000–01.

(*1990–2001 Capital Asset Management System*, Information Management Branch, INAC)

Biodiversity: Healthy biological diversity — as reflected in functioning ecosystems — contributes fundamentally to the earth's supply of clean water, clean air, climatic stability, and productive soils. The conservation of the variety of species, their genetic diversity, and the ecosystems of which they are a part is essential to the stability and sustainability of life and livelihoods on the planet. Canadians have a shared responsibility to ensure that native ecosystems and species are conserved.

Canada is home to about 71,500 known species of wild animals, plants, and other organisms, and an estimated 66,000 species may yet be discovered. (*Canada's National Environmental Indicator Series: 10 Years of Reporting*, 2002) Around the world, wildlife populations and their habitats have been disappearing rapidly as a result of deforestation, the spread of non-native species, the loss and deterioration of wetlands, hunting and harvesting, and air and water pollution. Loss of species or change in species composition may threaten ecosystem health and pose risks to our economic and socio-cultural sustainability.

Change in status of 162 reassessed species at risk, from 1985 to 2001

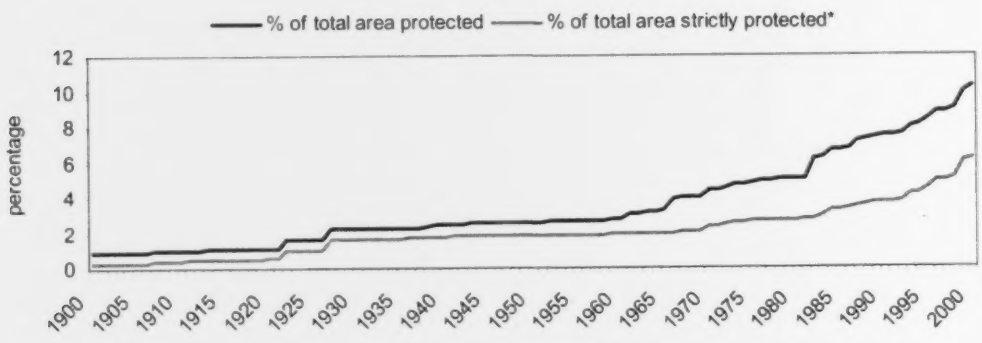
Source: Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada, 2002

The Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) has been identifying and monitoring Canadian species considered to be at risk since 1978. COSEWIC regularly reassesses the status of many species on the list. During the period from 1985 to 2002, the status of most reassessed species remained unchanged, and the status of a quarter of the reassessed species deteriorated. The places in Canada with the most endangered or threatened species are those where humans have had the greatest impact on the environment. (*Canada's National Environmental Indicator Series: 10 Years of Reporting*, 2002)

Humans are exerting significant stress on our natural flora and fauna. While Canada is abundant in natural resources, it is not immune from threats to it. Ongoing stresses include the disappearance of prime agricultural land, water, and soil pollution. This has contributed to the depletion of critical vegetation cover and biodiversity as well as the pending extinction of some of Canada's species. Canada's wetlands continue to disappear; old-growth forests on the West Coast and in the boreal forests are shrinking. Less than 5% of Canada's tall grass prairie and 10% of Ontario's Carolinian forests remains.

Marine environments are also facing severe environmental threats from over-exploitation, pollution from land-based and sea-based activities, and the alteration and destruction of habitats and ecosystems. The health of oceans is affected by sewage and pollutant discharge in marine waters, excessive growth of marine plant life, alien species introduction, and changes to hydrology and sediment flow.

Protected areas as a percentage of Canada's total area



*Strictly protected areas are equivalent to the World Conservation Union (IUCN) classes I to III and exclude human activities, such as forestry, mining and agriculture.
Source: Canadian Council on Ecological Areas and Parks Canada, 2002

The federal government is responding by increasing the number of areas where the natural and marine environments are protected and by taking action to protect endangered species.

The amount of strictly protected area in Canada has been increasing significantly over the last century. To date, over 1,044,000 km^2 have been protected. Parks, wilderness areas, habitat, and species protected areas make up the largest portions of this total. However, most protected areas are smaller than 10 km^2, likely too small to protect the ecosystems within. Over 40% of Canadian ecoregions have no strictly protected areas.

Toxic Substances: Toxic substances come from many industrial and household sources. As of 1986, approximately 23,000 substances were in use in industrial processes and consumer goods in Canada. In addition, new substances are developed in or imported into Canada every year. Some of these improve our standard of living; however, others could threaten our health and our environment.

Certain substances, such as mercury, dioxins or furans and PCBs, build up in organisms over time, become increasingly concentrated, and have a stronger toxic effect as they move through the food chain.

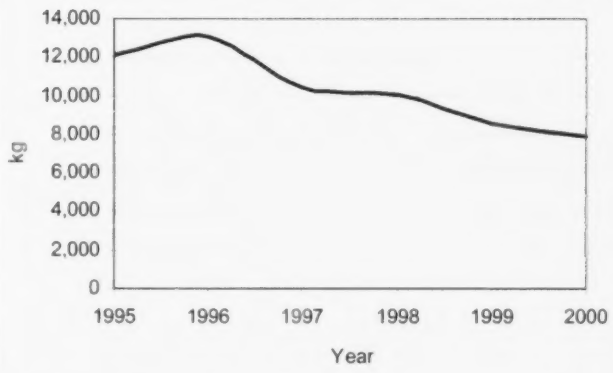
Marine mammals and other wildlife are being studied and are used as an early warning signal for potential effects on human health. Human health concerns related to these chemicals are also

being studied by monitoring levels in breast milk and tissues. For example, numerous studies have found that levels of certain organo-chlorines and heavy metals such as mercury are significantly higher in the breast milk of Inuit women than among women in southern Canada.

The federal government's principal framework for protecting Canadians and the environment from harmful substances is the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999). Under CEPA 1999 the Government of Canada is mandated to categorize the 23,000 substances on the domestic substances list by 2006. Categorization will determine which substances require assessments. As well, all new chemicals, polymers and products of biotechnology are assessed prior to manufacture, import or sale in Canada. Canada is the first country to systematically categorize all substances in commerce.

The federal government, in partnership with the provinces and territories, is also working to reduce the amount of toxic substances released into the environment through measures such as codes of practice, pollution prevention plans, economic instruments, regulations, Canada-wide standards and voluntary initiatives.

Atmospheric mercury emissions in Canada, 1995 to 2000



Source: Environment Canada Pollution Data Branch (includes National Pollutant Release Inventory data), 2002

Important progress has been made towards reducing emissions from a number of toxic substances (as defined under CEPA 1999) that can have harmful effects on the environment and human health. For example, mercury emissions into the air saw an overall decrease of 35% from 1995 to 2000. Emissions were reduced primarily from incineration operations as well as the steel and primary base metals sectors. Emissions from electric power generators, however, increased over this time period. As a result, Canada-wide standards for mercury used for coal-fired electricity generators are being developed to help address this issue.

More work must be done to understand and limit the risks posed by the thousands of chemicals released into the environment annually. Progress continues toward meeting the challenge of categorizing the substances on the domestic substances list. New scientific and technological developments offer not only opportunities, but also complex risks to the health and environment of Canadians. An increased awareness of the importance of pollution prevention will be crucial for governments, industry, and communities who must all work together to deal with these risks.

PERFORMANCE INFORMATION

Many federal organizations are working to improve the Canadian environment. To do so, these organizations plan, monitor, and report on their programs, policies and initiatives in accordance with broad "strategic outcomes."

Strategic outcomes are the enduring benefits to Canadians that departments and agencies attempt to achieve. These outcomes flow from the mandates of federal organizations and contribute to broad, government-wide priorities. In most cases, strategic outcomes require the combined resources and sustained effort of several partners over a long period of time.

Federal organizations report on their strategic outcomes in two sets of documents tabled annually in Parliament. In their Reports on Plans and Priorities (RPPs), departments and agencies provide information on objectives, initiatives, and planned results — including links to related resource requirements. In their Departmental Performance Reports (DPRs), departments and agencies describe the accomplishments achieved against the performance expectations set out in the RPPs.

Natural Resources Canada and Environment Canada are two departments, among others, that contribute to the government-wide attempt to improve the Canadian environment.

ORGANIZATION: NATURAL RESOURCES CANADA

STRATEGIC OUTCOME: TO PROVIDE CANADIANS WITH STRATEGIES THAT REDUCE THE ENVIRONMENTAL IMPACTS IN THE NATURAL RESOURCES SECTOR

The exploitation of Canada's natural resources has an impact on the environment, and it is important for our well-being to manage this impact. One of Natural Resources Canada's (NRCan) strategic outcomes is "to provide Canadians with strategies that reduce the environmental impacts in the natural resources sector."

To realize this outcome, the department has several short- medium- and long-term objectives and priorities. These include addressing how Canada will reduce greenhouse gas (GHG) emissions, conducting scientific research, and developing technologies and stewardship practices that reduce negative effects on the environment and conserve our biodiversity.

The department uses performance indicators at various activity levels to measure progress in achieving these objectives. In addition to comparing Canadian GHG emissions to the level required by the Kyoto Protocol, it compares the Canadian emissions to GDP ratio to that of other countries. NRCan also monitors trends in the use of renewable energy and in energy efficiency.

The department has made progress over the last two years in helping to reduce GHG emissions in many areas. From its strong research base, it was able to promote new technologies that optimize energy use in industrial plants, implement advanced combustion technologies in power production, and develop high-performance concretes in which up to 60% of Portland cement (the production of which emits substantial amounts of GHGs) is replaced by other materials, including industrial waste products. These accomplishments have reduced carbon dioxide emissions by over 120,000 tonnes, with the potential for greater reduction in the future. Other NRCan efforts are having similar positive results.

In the years to come, NRCan intends to help Canadians reduce GHG emissions even further by improving, for example, generation efficiencies in power production through new technologies. NRCan envisages an investment of $8 million annually to reduce GHG emissions in power production by 3% in 5 years, and increase renewable energy contribution to electricity generation to 30% in ten years' time.

ORGANIZATION: ENVIRONMENT CANADA

STRATEGIC OUTCOME: PROTECT CANADIANS AND THEIR ENVIRONMENT FROM DOMESTIC AND GLOBAL SOURCES OF POLLUTION

Environment Canada also works to reduce varying types of pollution in our environment through its strategic outcome: "Protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution."

The Department uses a range of tools to protect the environment, including regulations, guidelines, codes of practice, economic instruments, challenge programs, and educational campaigns. Feedback from international environmental agencies shows that Canada is at the forefront with respect to voluntary programs and innovative management approaches that complement traditional regulatory activity.

One such innovative initiative designed to influence the environmental behaviours of industry is the Enviroclub program. This program is delivered through a horizontal partnership between Environment Canada, Export Development Canada, National Research Council Canada, and the Climate Change Action Fund. Based in Quebec, the program seeks to encourage small and mid-sized manufacturing firms (SME) to voluntarily reduce harmful emissions and reduce their reliance on natural resources. The initiative has two components: in-plant execution of viable pollution prevention projects and raising awareness of eco-efficiency.

For the 18 participating SMEs, Enviroclub produced real environmental and economic benefits as measured and estimated by comparing prototype and conventional production processes. Environmental results include the annual reduction of the following:

- 24,000 tonnes of greenhouse gases (equivalent to the average annual operation of 5,000 cars);
- 508 tonnes of hazardous wastes (including such toxic substances as organic sludge and solvents);
- 1,000 cubic metres of wood (equivalent to 10,000 trees); and
- 1,300 litres of petroleum products and 33,000 cubic metres of natural gas.

In addition to the environmental benefit to society, the participating companies, in total, are expected to benefit economically in the amount of $1.5 million a year.

Following is a list of some of the other departments and agencies that have strategic outcomes related to the Canadian environment. Further information on these strategic outcomes is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Clicking on the departments and agencies listed below will lead the reader to the Government of Canada's "Strategic Outcomes Database" (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_e.asp). This database provides information (and links for further references) on planned activities and expenditures, results evidence, relevant audits and evaluations, and program background for the government's more than 200 strategic outcomes.

In addition to the departments listed below, there are certain federal organizations that provide support to all departments and agencies such as the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Statistics Canada, and Public Works and Government

ORGANIZATION: NATURAL RESOURCES CANADA

STRATEGIC OUTCOME: TO PROVIDE CANADIANS WITH STRATEGIES THAT REDUCE THE ENVIRONMENTAL IMPACTS IN THE NATURAL RESOURCES SECTOR

The exploitation of Canada's natural resources has an impact on the environment, and it is important for our well-being to manage this impact. One of Natural Resources Canada's (NRCan) strategic outcomes is "to provide Canadians with strategies that reduce the environmental impacts in the natural resources sector."

To realize this outcome, the department has several short- medium- and long-term objectives and priorities. These include addressing how Canada will reduce greenhouse gas (GHG) emissions, conducting scientific research, and developing technologies and stewardship practices that reduce negative effects on the environment and conserve our biodiversity.

The department uses performance indicators at various activity levels to measure progress in achieving these objectives. In addition to comparing Canadian GHG emissions to the level required by the Kyoto Protocol, it compares the Canadian emissions to GDP ratio to that of other countries. NRCan also monitors trends in the use of renewable energy and in energy efficiency.

The department has made progress over the last two years in helping to reduce GHG emissions in many areas. From its strong research base, it was able to promote new technologies that optimize energy use in industrial plants, implement advanced combustion technologies in power production, and develop high-performance concretes in which up to 60% of Portland cement (the production of which emits substantial amounts of GHGs) is replaced by other materials, including industrial waste products. These accomplishments have reduced carbon dioxide emissions by over 120,000 tonnes, with the potential for greater reduction in the future. Other NRCan efforts are having similar positive results.

In the years to come, NRCan intends to help Canadians reduce GHG emissions even further by improving, for example, generation efficiencies in power production through new technologies. NRCan envisages an investment of $8 million annually to reduce GHG emissions in power production by 3% in 5 years, and increase renewable energy contribution to electricity generation to 30% in ten years' time.

ORGANIZATION: ENVIRONMENT CANADA

STRATEGIC OUTCOME: PROTECT CANADIANS AND THEIR ENVIRONMENT FROM DOMESTIC AND GLOBAL SOURCES OF POLLUTION

Environment Canada also works to reduce varying types of pollution in our environment through its strategic outcome: "Protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution."

The Department uses a range of tools to protect the environment, including regulations, guidelines, codes of practice, economic instruments, challenge programs, and educational campaigns. Feedback from international environmental agencies shows that Canada is at the forefront with respect to voluntary programs and innovative management approaches that complement traditional regulatory activity.

One such innovative initiative designed to influence the environmental behaviours of industry is the Enviroclub program. This program is delivered through a horizontal partnership between Environment Canada, Export Development Canada, National Research Council Canada, and the Climate Change Action Fund. Based in Quebec, the program seeks to encourage small and mid-sized manufacturing firms (SME) to voluntarily reduce harmful emissions and reduce their reliance on natural resources. The initiative has two components: in-plant execution of viable pollution prevention projects and raising awareness of eco-efficiency.

For the 18 participating SMEs, Enviroclub produced real environmental and economic benefits as measured and estimated by comparing prototype and conventional production processes. Environmental results include the annual reduction of the following:

- 24,000 tonnes of greenhouse gases (equivalent to the average annual operation of 5,000 cars);
- 508 tonnes of hazardous wastes (including such toxic substances as organic sludge and solvents);
- 1,000 cubic metres of wood (equivalent to 10,000 trees); and
- 1,300 litres of petroleum products and 33,000 cubic metres of natural gas.

In addition to the environmental benefit to society, the participating companies, in total, are expected to benefit economically in the amount of $1.5 million a year.

Following is a list of some of the other departments and agencies that have strategic outcomes related to the Canadian environment. Further information on these strategic outcomes is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Clicking on the departments and agencies listed below will lead the reader to the Government of Canada's "Strategic Outcomes Database" (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_e.asp). This database provides information (and links for further references) on planned activities and expenditures, results evidence, relevant audits and evaluations, and program background for the government's more than 200 strategic outcomes.

In addition to the departments listed below, there are certain federal organizations that provide support to all departments and agencies such as the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Statistics Canada, and Public Works and Government

Services Canada. Information on the performance and plans of these organizations is also available at the Strategic Outcomes Database Web site.

In the table below, departments have been clustered into several "horizontal areas;" these are areas in which several departments and agencies are working toward a common goal.

This tentative clustering of departmental efforts will facilitate horizontal or whole-of-government thinking. It will help to identify common leverage points by which different federal organizations can plan strategies and monitor success in their efforts to improve the Canadian environment.

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
Canadian biodiversity is conserved	Environment Canada Fisheries and Oceans Canada National Battlefields Commission National Round Table on the Environment and the Economy Parks Canada Transport Canada
A pollution-free environment	Agriculture and Agri-Food Canada Environment Canada Fisheries and Oceans Canada National Defence Transport Canada
Sound environmental decisions	Canadian Environmental Assessment Agency Canadian International Development Agency Canadian Space Agency Department of Foreign Affairs and International Trade Environment Canada Fisheries and Oceans Canada Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission National Round Table on the Environment and the Economy
Sustainable natural resources	Environment Canada Fisheries and Oceans Canada Natural Resources Canada

THE STRENGTH AND SAFETY OF CANADIAN COMMUNITIES

THE ISSUE

Volunteerism	Attitudes toward diversity	Participation in cultural activities	Political participation	Safety and security
⇩	—	⇩	⇩	⇧

Ideally, communities are unified bodies of individuals with mutual interests, linked by a common history, by social, economic and political ties, and by a sense of shared destiny. At a global level, Canada as a whole participates in and contributes to the world community of nations.

The events of September 11, 2001, clearly demonstrated that a safe and secure Canada depends on an international system that is capable of resolving conflicts in a consensual manner, as well as on a domestic and international capacity to combat international criminal and terrorist activity.

Within Canada, communities are formed around diverse axes — geographical, cultural, religious, linguistic and many others — and it is in these smaller communities and neighbourhoods that the abstract idea of quality of life takes on real meaning. Strong communities can be described as ones that are safe, encourage participation, strengthen social bonds, and promote Canadian values.

The Government of Canada supports the quality of life in communities by aiding and facilitating international peace and development, by strengthening the social fabric, and by reflecting and reinforcing values that are important to Canada. These values include linguistic duality; multiculturalism and respect for diversity; human and civil rights; equality and fairness, including equal access to essential public services, such as health care; and respect for peace and the rule of law.

This chapter examines the strength and safety of Canada's communities by looking at five indicators of social relationships:

- **Volunteerism** and civic participation are fundamental acts of citizenship essential to the well-being of a caring society. Studies such as the *National Survey of Giving, Volunteering and Participation* have shown a positive correlation between volunteering and other forms of participatory behaviour such as philanthropy, group membership and voting. In this way, volunteering can be seen as one way to track the involvement and investment of Canadians in their society.

- **Attitudes toward diversity** serve as a bellwether for the health of Canada's communities since the acceptance and understanding of differences among groups is an important component of our identity as a nation. Canada is one of the most ethnically diverse countries in the world. With increasing globalization and immigration, Canadians are brought face to face with more diversity than ever before.

- **Participation in cultural activities** serves to broaden people's experiences by exposing them to their social, cultural, and historical surroundings, introducing new and different ideas, and encouraging greater understanding across social and cultural groups. High rates of cultural participation fuel creativity and innovation and promote social harmony.

- **The level of political participation** provides insight into the degree to which decisions reflect, or are perceived to reflect, the needs and desires of Canadians. Canada's political system is grounded in participation; taking part in the electoral system strengthens people's connections with the democratic decision-making process and demonstrates concern for the future development of the community and country.

- The **safety and security** of a community is an indicator of the wellness of that community. This can be gauged by crime and victimization rates as well as by the level of fear of crime in a neighbourhood. Such fear can have the debilitating effect of restricting individuals from fully participating in public life and thus can reduce one's quality of life.

WHAT WE KNOW

Volunteerism fosters community integration and cohesion by encouraging friends, colleagues, and neighbours to work together on matters of common interest or concern. The voluntary sector is considered to be the third pillar of Canadian society alongside the public and private sectors, and relies on Canadians who volunteer their time and make charitable donations.

In 2000, 27% of Canadians volunteered 1.05 billion hours of work in Canada, equivalent to 549,000 year-round full-time jobs.[3] This represents a decrease of 13% from 1997; however, the trend of a small minority accounting for the majority of hours held true. In 2000, the top 25% of volunteers (7% of Canadians) contributed 73% of all volunteer hours. There is a risk of burnout for this core group as the number of volunteers falls and demand for the services of this sector rises.

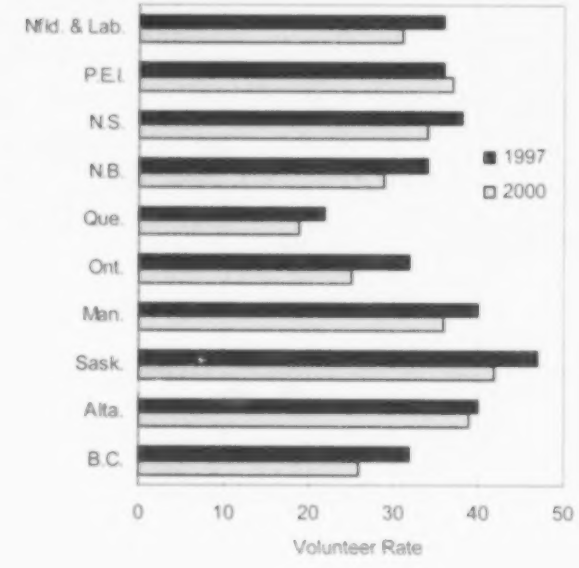
Types of volunteer activities, Canadian volunteers aged 15 and older, 1997 and 2000

Source: The 2000 National Survey of Giving, Volunteering and Participating, Statistics Canada, 2001

[3] All statistical data from *The 2000 National Survey of Giving, Volunteering and Participating*, 2001.

Canadians also support the voluntary sector with their financial contributions. In 2000, 78% of Canadians contributed approximately $5 billion, an increase in donations of 11% from 1997. The top 25% of donors contributed 82% of all donations in 2000, giving $213 or more per donor. It should be noted, however, that while average donations increase with higher incomes, Canadians with incomes below $40,000 donate a substantially higher percentage of average income than others.

Volunteer participation rates by province, Canadians aged 15 and older, 1997 and 2000



Source: The 2000 National Survey of Giving, Volunteering and Participating, Statistics Canada, 2001

The organizations that benefited from the greatest number of volunteer hours were in the areas of culture, arts, and recreation and social service. Religious and health organizations, on the other hand, received most of the financial contributions. Religious organizations received almost 50% of the total amount donated in 2000 and the third highest number of volunteer hours, indicating that Canadian support for religious institutions remains strong.

Participation in volunteer activities varies substantially from province to province. The volunteer rate was highest in Saskatchewan and lowest in Quebec.

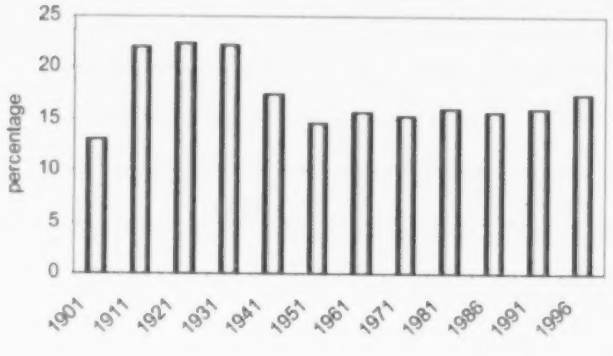
Volunteering among young people is particularly important. According to recent research findings, involvement in volunteering or other extra-curricular activities during the formative years is likely to translate into community involvement later in life. People who have seen their parents volunteering are also more likely to become volunteers.

In 2000, the federal government, in partnership with the voluntary sector, launched a voluntary sector initiative (VSI). With an investment of $100 million, this initiative aims to improve the capacity of the voluntary sector and to promote volunteerism among Canadians.

Attitudes toward diversity can be used to measure the strength of the social bonds in our communities. Our country's ethnic and cultural make-up has become increasingly more diverse over the past 40 years. Canadian society is enriched by its linguistic duality, by its acceptance of various ethnic groups and by positive social interaction between people of all backgrounds.

The year 2001 marked the 30th anniversary of the adoption of a *Multiculturalism Policy* in Canada, which aims to contribute to social cohesion by creating a climate of trust in which the multicultural heritage of Canadians is preserved as a richness we have in common. Canadians overwhelmingly support multiculturalism. Opinion polls conducted by Ipsos Reid in 1999 showed that more than 83% of Canadians agreed that "the multicultural make-up is one of the best things about Canada." (Canadian Heritage, *Annual Report on the Operation of the* Canadian Multiculturalism Act, *1999–2000*).

Immigrant population as a percentage of total population



Source: Census of Population, Statistics Canada, 2002

Canada's economic, social and cultural development has been shaped by immigration, and, given our low current fertility rate, immigration will be crucial to satisfying the skills demands of the future. By 2005, immigration is expected to account for 70% of labour market growth, and visible minorities are expected to increase to 15% of the Canadian population.

According to the findings of a 2002 national survey released by the Centre for Research and Information on Canada (CRIC), Canadians continue to be genuinely concerned about racism and discrimination, but are more optimistic about reducing prejudice in the future:

- In fact, 59% of Canadians feel that racism is a big problem in Canada; and
- 72% of Canadians believe that prejudice against ethnic and racial minorities will decline over the next 10 years, a seven-point increase from 2000 and a 10-point increase from 1990.

Canadians have also shown consistent support for the protection of minority rights in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In the CRIC survey, only 11% of respondents felt that the Charter "goes too far" to protect minority rights.

In addition, Canadians have demonstrated a positive attitude towards institutional recognition of Aboriginal communities. Approximately two-thirds of non-aboriginal Canadians support some form of self-government for Aboriginal peoples. (Ipsos-Reid "Public Views Regarding Aboriginal People," 2002)

Participation in cultural activities strengthens social cohesion and establishes a common ground between generations and cultures. It also creates and preserves cultural heritage, which provides community identity, distinctiveness and collective pride.

Some of the trends in cultural participation are as follows:

- From 1992 to 1998, there was a decline in the proportion of the Canadian population aged 15 and over who read newspapers, magazines and books, or borrowed library materials. (*Patterns in Culture Consumption and Participation*, Culture Statistics Program, Statistics Canada, 2000)

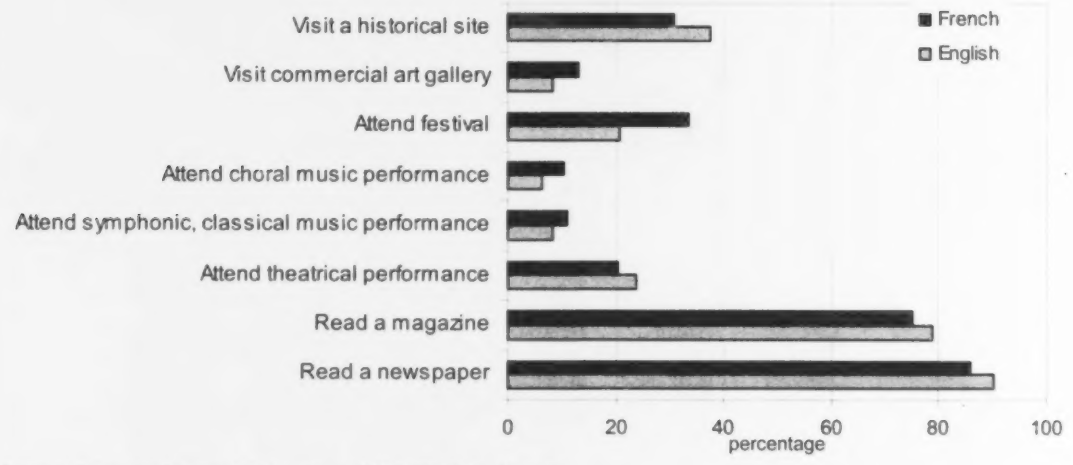
- The percentage of the population attending various performing arts, such as classical music and performances of live theatre, also declined between 1992 and 1998. However, participation in cultural or heritage festivals and other events has increased (Ibid).

- After four decades of decline, movie-going rebounded in the 1990s with a 60% increase by the end of the decade. By 2000, attendance reached 120 million, the highest level in 40 years. (*The Daily*, February 7, 2002, Statistics Canada)

- Pay TV and specialty services are growing at the expense of conventional cable television, which has seen its market share drop from over 99% in 1982 to 65% in 2000. On the other hand, Canadians currently listen to approximately the same number of hours of radio as in 1986: 20 hours per week. (*The Daily*, October 23, 2001, Statistics Canada)

- The Internet has emerged as an important new tool to engage Canadians in cultural activities. A study in 2001 showed that 59% of Canadian households have access to the Internet and that a majority of users relied on this medium to find information on Canada's history and culture. ("Rethinking the Information Highway," Ekos Research Associates, 2002)

Participation rates in cultural activities by home language, Canada, 1998



Source: Focus on Culture, Vol. 13, No. 3, 2002, Statistics Canada

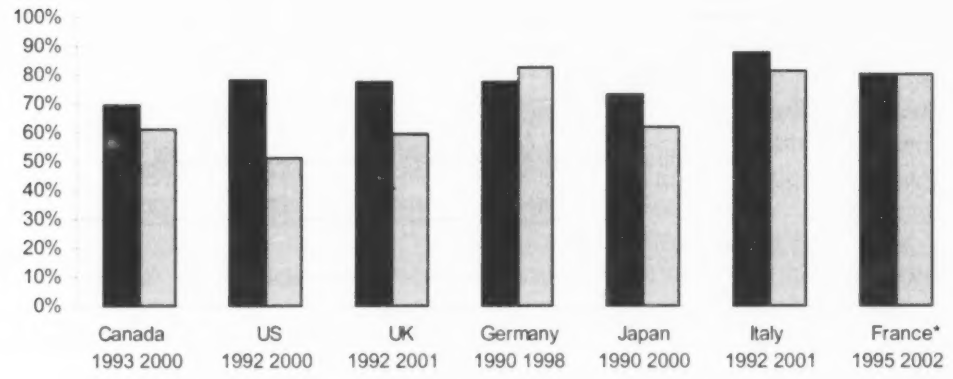
The patterns of cultural participation of Canadians varied slightly according to their home language. English-speaking Canadians are slightly more likely to be readers, to visit heritage institutions, historic sites, conservation areas, and nature parks. On the other hand, French-speaking Canadians are more likely to attend festivals, performances of classical music, or symphonies.

Sporting activities are an important part of Canadian society. In 1998, 34% of the Canadian population aged 15 and over participated in sports on a regular basis, down from 45% in 1992. Men participated more than women in 1998, with rates of 43% and 26% respectively. On the other hand, 32% of Canadians watched amateur sporting events in 1998, up from 24% in 1992. Sports participation is related to age, income, and level of education.

Political participation is one measure of a democracy's health. A citizen who participates in the democratic political process demonstrates a concern for the future development of the community. Voting is a primary means by which citizens participate in the political sphere, and is a key indicator of political engagement. In the last half-century, Canadian voter turnout rates in federal elections have fluctuated between a high of 80.6% in 1958 and a low of 61.2% in 2000. In the 1990s, the turnout rates have been the lowest for any decade in this period, leading to concerns about the level of engagement of citizens in the political process. In the US, voter turnout has declined in a similar manner, from 78% in 1992 to 59% in 2000. In fact, this trend has been observed in many industrialized countries.

Research indicates that voter turnout rates are lower among young Canadians, recent immigrants and persons with a lower income; rates are higher among seniors, university graduates, and people who identify with a political party.

Voter turnout in national elections, G-7 countries



* Conseil constitutionel, France, 2002
Source: *Voter Turnout*, International Institute for Democracy and Electoral Assistance, 2001

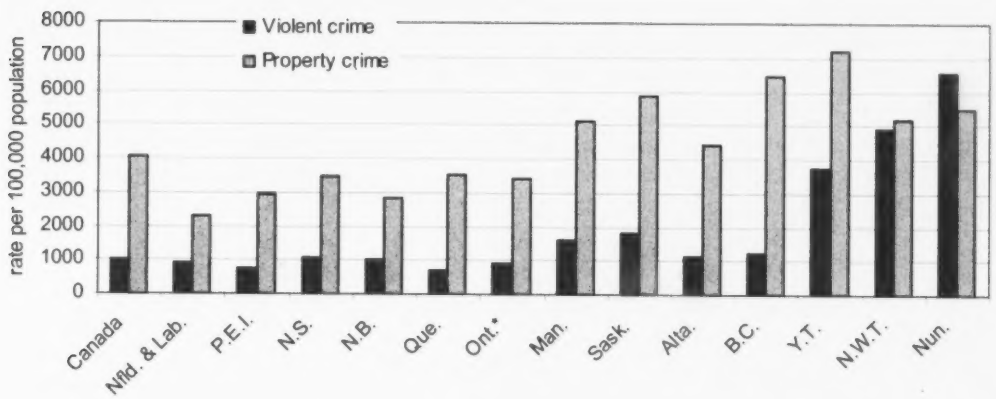
The **safety and security** of communities and neighbourhoods are fundamental to the enjoyment of a high quality of life. One important measure of safe and secure communities is their vulnerability to crime. Canadian communities are affected by international crimes, such as terrorism and organized crime, by local violent and property crimes, and by other types of crime, such as prostitution and drug-related crimes.

Safety and security can be measured in a number of ways, such as the following:

- the level of crime: these are crimes reported to the police;
- the level of victimization: these are experiences of victimization identified by respondents in sample population surveys; and
- the level of fear of crime in a neighbourhood.

In 2001, there were 2.4 million crimes reported to the police, 13% of which were violent crimes, 53% property crimes, and 34% other crimes. The overall crime rate edged up marginally in 2001, after declining for nine consecutive years. At the current level of 995 reported crimes per 100,000 Canadians, the violent crime rate is now 8% lower than in 1992, but 52% higher than the rate 20 years ago. In contrast, property crimes are at a 30-year low.

Crime incidence by offence category, Canada, rates by province and territory, 2001



* Ontario Provincial Police data for 2001 were not available; 2000 data have been substituted.
Source: Crime Rates Table, Statistics Canada, 2002

In 2000, the International Crime Victimization Survey (ICVS) indicated a victimization rate in Canada of 54%. This means that more than half of Canadians aged 16 and above experienced criminal victimization one or more times between 1996 and 2000. This rate is slightly lower than the 57% recorded for the period from 1991 to 1995. According to this survey, approximately half of all crimes were not reported to the police in 2000 — the same level as in 1990.

It appears that the decreases in the crime rate over the last decade are becoming visible to Canadians. According to the ICVS survey of 2000, 83% of Canadian respondents indicated feeling safe walking alone after dark in their neighbourhoods, up from 74% in the 1996 survey. This puts Canada tied with the United States among the 13 industrialized countries in this survey. Canada ranks only slightly behind the highest scoring country, Sweden, where 85% of respondents felt safe walking alone after dark in their neighbourhoods.

While Canadians indicated feeling safer in their neighbourhoods, there is, understandably, a growing concern about threats to Canadian society from external sources. In a poll conducted a few weeks after the September 11th terrorist attack, 74% of Canadians felt that the world was less safe today than it was a decade ago. Furthermore, between 1998 and 2001, more Canadians felt concerned about terrorism (from 45% in 1998 to 81% in 2001); the spread of biological and chemical weapons (from 61% to 74%); the spread of nuclear weapons (from 59% to 69%); illegal drugs entering Canada (from 66% to 68%); and international crime (from 48% to 64%). (*Canadians' Opinions on the Canadian Forces (CF) and Related Military Issues*, conducted by Pollara for the Department of National Defence, 1998 to 2001)

PARTICIPATION IN THE WORLD

Our participation in the world indicates the strength of our national identity and the value we place on being modern global citizens. Canada has a proud history as a nation that is active on the international stage, supporting international development, conflict resolution and avoidance, and world peace.

Recently, Canada took a leadership role in the International Campaign to Ban Landmines (ICBL). As a result of the ICBL, there was a dramatic drop in worldwide landmine production in 2001, and more than 27 million mines in 50 countries were destroyed. Most importantly, there are now fewer victims of landmines. In 2001, Canada also contributed over 4,500 personnel to 21 international peace support and coalition operations including Afghanistan, Bosnia, Ethiopia and Eritrea.

Also in 2001, Canada contributed approximately $2.4 billion in aid to developing countries, most of which went to supplying basic needs or supporting human rights, democracy and good governance. This means that Canada ranked 18th among OECD countries in terms of the percentage of Gross National Product (GNP) spent on official development assistance (ODA). The aid Canada gave represents 0.23% of our GNP compared with 0.49% of GNP in 1991, both of which are lower than the 0.7% recommended by the United Nations. Recently, however, the government announced that it will double Canadian aid by 2010.

PERFORMANCE INFORMATION

Many federal organizations are working to improve the strength and safety of Canadian communities. To do so, these organizations plan, monitor, and report on their programs, policies, and initiatives in accordance with broad "strategic outcomes."

Strategic outcomes are the enduring benefits to Canadians that departments and agencies attempt to achieve. These outcomes flow from the mandates of federal organizations and contribute to broad, government-wide priorities. In most cases, strategic outcomes require the combined resources and sustained effort of several partners over a long period of time.

Federal organizations report on their strategic outcomes in two sets of documents tabled annually in Parliament. In their Reports on Plans and Priorities (RPPs), departments and agencies provide information on objectives, initiatives and planned results — including links to related resource requirements. In their Departmental Performance Reports (DPRs), departments and agencies describe the accomplishments achieved against the performance expectations set out in the RPPs.

Correctional Service Canada is one example of a federal agency, which is contributing to the government-wide attempt to improve the strength and safety of Canadian communities.

ORGANIZATION: CORRECTIONAL SERVICE CANADA

STRATEGIC OUTCOME: OFFENDERS WHO ARE SAFELY AND EFFECTIVELY REINTEGRATED

The Correctional Service of Canada (CSC) is the federal government agency that administers sentences of offenders who are sentenced by the courts to two years of incarceration or more. CSC, along with their other partners in the criminal justice system, contributes to the public safety of Canadians. CSC focusses on providing long-term and enduring benefits to Canadians by ensuring that offenders are well prepared for safe and successful reintegration in the community.

CSC uses a number of different indicators to monitor its performance at contributing to public safety.

- From 1994–95 to 1999–2000, the rate of violent offences per 1,000 offenders supervised in the community by CSC has been reduced from 40 to 26, a 35% reduction.
- In 2000–01, almost all offenders who had been granted temporary absences from institutions successfully completed over 99.8% of these absences — i.e., offenders did not commit a new offence, nor did they break any of the conditions attached to their release.

CSC is constantly refining its correctional programs to help offenders reduce the risk they pose and increase their potential to become law-abiding citizens. In addition, CSC will continue to demonstrate leadership in working with partners and the community to reduce the incarceration rate of Aboriginal people.

Following is a list of some of the other departments and agencies that have strategic outcomes related to the safety and security of Canadian communities. Further information on these strategic outcomes is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Clicking on the departments and agencies listed below will lead the reader to the Government of Canada's "Strategic Outcomes Database" (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_e.asp). This database provides information (and links for further references) on planned activities and expenditures, results evidence, relevant audits and evaluations, and program background for the government's more than 200 strategic outcomes.

In addition to the departments listed below, there are certain federal organizations that provide support to all departments and agencies such as the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Statistics Canada, and Public Works and Government Services Canada. Information on the performance and plans of these organizations is also available at the Strategic Outcomes Database Web site.

In the table below, departments have been clustered into several "horizontal areas;" these are areas in which several departments and agencies are working toward a common goal.

This tentative clustering of departmental efforts will facilitate horizontal or whole-of-government thinking. It will help to identify common leverage points by which different federal organizations can plan strategies and monitor success in their efforts to improve the strength and safety of Canadian communities.

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
Security from organized criminal and terrorist threats	Canada Customs and Revenue Agency Department of Foreign Affairs and International Trade Department of Justice Canada Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada National Defence Royal Canadian Mounted Police Security Intelligence Review Committee Solicitor General Canada Transport Canada
Safe communities	Canada Customs and Revenue Agency Citizenship and Immigration Canada Correctional Service Canada Department of Justice Canada National Defence National Parole Board Royal Canadian Mounted Police Solicitor General Canada
Canadian culture and heritage are preserved and internationally recognized	Canadian Heritage Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Millennium Bureau of Canada National Archives of Canada National Battlefields Commission National Defence National Film Board National Library of Canada Parks Canada Public Works and Government Services Canada Royal Canadian Mounted Police Veterans Affairs Canada
Diversity as a fundamental Canadian value	Canadian Heritage Citizenship and Immigration Canada Immigration and Refugee Board Office of the Commissioner of Official Languages
A fair Canadian justice system	Correctional Service Canada Department of Justice Canada Law Commission of Canada

HORIZONTAL AREA	FEDERAL DEPARTMENT OR AGENCY
	National Parole Board
	Office of the Correctional Investigator
A vibrant civic society	Canadian Heritage
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
	Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police
	Communication Canada
	Department of Justice Canada
	Military Police Complaints Commission
	Office of the Chief Electoral Officer
	Offices of the Information and Privacy Commissioners
	Solicitor General Canada
	Tax Court of Canada
A society that upholds human rights and equality as fundamental principles	Canadian Human Rights Commission
	National Parole Board
	Status of Women Canada
	Veterans Affairs Canada
Strong and self-sufficient First Nation, Inuit, and Northern Communities	Department of Justice Canada
	Fisheries and Oceans Canada
	Health Canada
	Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada
	Privy Council Office
	Solicitor General Canada
	Royal Canadian Mounted Police
A visible presence in the international community	Canadian International Development Agency
	Canadian Space Agency
	Department of Foreign Affairs and International Trade
	National Defence
	Royal Canadian Mounted Police

CONCLUSION

This is a report on our quality of life and where we stand in comparison with other post-industrial nations. This information will help parliamentarians and Canadians to put the performance of federal government organizations into context.

In general, the performance information in this report indicates that Canada is doing well with respect to health; improvements are particularly noticeable in the area of life expectancy and infant mortality. While Canada's economy has shown strong performance, especially in the area of employment, the results indicate that not all members of our society are reaping the benefits of our strong economic performance. In addition, while some progress has been made in neighbourhood safety, other indicators point to a less involved civic society. Finally, some of Canada's environmental indicators continue to be a cause for concern.

The Government of Canada is working to ensure that we continue to perform well in those areas where we have been a strong achiever, while working to address those areas where we need to improve. Since the federal government is only one of many players taking actions that influence these broad social and economic outcomes, it is committed to working in partnership toward common goals.

This partnership means that our common goals, and the means by which those goals should be achieved, must be defined together. Every province and territory, every community and citizen, has a strong voice in building the country and improving quality of life. By informing Canadians about the country's social and economic situation — as well as about some of the public policy issues raised by this situation — this report will allow Canadians to be more fully engaged in this public policy dialogue.

Canada's Performance 2002 has received direction through various forms of engagement, such as consultations, focus groups, and surveys. Future reports will continue to be influenced in this way. For this purpose, we need your feedback. You can use the contact information provided at the front of the report to get in touch with us. Your contribution will help make *Canada's Performance* better and will ensure that the report is relevant to Canadians.

APPENDIX I: ADDITIONAL RESOURCES

GENERAL

Canadian Policy Research Networks. *Quality of Life in Canada: A Citizens' Report Card*, CPRN, 2002.

Earth Summit 2002 Canadian Secretariat. *Sustainable Development: A Canadian Perspective*, 2002.

Statistics Canada. *Canada at a Glance.* Ottawa: Minister of Industry, 2002.

The Conference Board of Canada. *Performance and Potential 2002–03,* 2002.

Organization for Economic Co-Operation and Development. OE*CD in Figures.* Paris: OECD, 2001.

ECONOMIC OPPORTUNITIES AND INNOVATION IN CANADA

Human Resources Development Canada. *Knowledge Matters: Skills and Learning for Canadians*. Ottawa: Government of Canada, 2001.

Industry Canada. *Achieving Excellence: Investing in People, Knowledge and Opportunity.* Ottawa: Government of Canada, 2001.

Statistics Canada. Perspective on Labour and Income (monthly Internet publication).

World Economic Forum. *The Global Competitiveness Report 2001-2002.* Oxford: Oxford University Press, 2002.

THE HEALTH OF CANADIANS

Canadian Institute for Health Information & Statistics Canada Health Indicators. "Canadian Community Health Survey: Health Region Level Highlights" vol. 2002, No. 1.

The Government of Canada. *Healthy Canadians: A Federal Report on Comparable Health Indicators*, 2002.

Organization for Economic Co-Operation and Development. *Health at a Glance*, Paris: OECD, 2001.

World Health Organization. *The World Health Report 2001; Mental Health: New Understanding, New Hope* ,Geneva: WHO, 2001.

The Canadian Environment

Canadian Endangered Species Conservation Council (CESCC). *Wild Species 2000: The General Status of Species in Canada.* Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada, 2001.

Environment Canada. State of the Environment Reporting Program National Indicators and Assessment Office. *Canada's National Environmental Indicator Series 10 Years of Reporting*, 2002.

Organization for Economic Co-Operation and Development. *OECD Environmental Indicators: Towards Sustainable Development 2001*, Paris: OECD, 2001.

United Nations Environment Programme. *North America's Environment*, 2002.

The Strength and Safety of Canadian Communities

Canadian Council on Social development (CCSD). *Personal Security Index 2002*, 2002.

Canadian Heritage. *Annual Report on the Operation of the Canadian Multiculturalism Act, 1999–2000.*

Government of Canada — Voluntary Sector Initiative. *Partnering for the Benefit of Canadians*, 2000.

International Institute for Democracy and Electoral Assistance. *Voter Turnout from 1945 to Date*, 2001.

Statistics Canada. *Caring Canadians, Involved Canadians: Highlights from the 2000 National Survey of Giving, Volunteering and Participating, 2001*, Ottawa: Minister of Industry, 2001.

Statistics Canada. *Focus on Culture*. Quarterly publication. Catalogue No.: 87-004-XIE.

Appendix II: External Advisory Panel

The External Advisory Panel, chaired by the Secretary of the Treasury Board, provides advice on the preparation of the President of the Treasury Board's annual report *Canada's Performance*.

The panel, which generally meets two to three times per year in Ottawa, is comprised of academics, provincial representatives, and other stakeholders.

Dr. Paul Bernard
Professor of Sociology
Université de Montréal

Mr. William Blundell
Chairman
Public Sector Pension Investment Board

Mr. Jean-Pierre Boisclair
President
CCAF-FCVI Inc.

Ms. Janice Charette
Deputy Secretary to the Cabinet
Privy Council Office

Dr. Ian Davies
Capacity Development Network
University of Victoria

Dr. Ivan Fellegi
Chief Statistician of Canada
Statistics Canada

Mr. Ian Glen
Chairman
National Parole Board

Mrs. Judith Maxwell
President
Canadian Policy Research Networks

Mr. David McGuinty
President and CEO
National Round Table on the Environment and the Economy

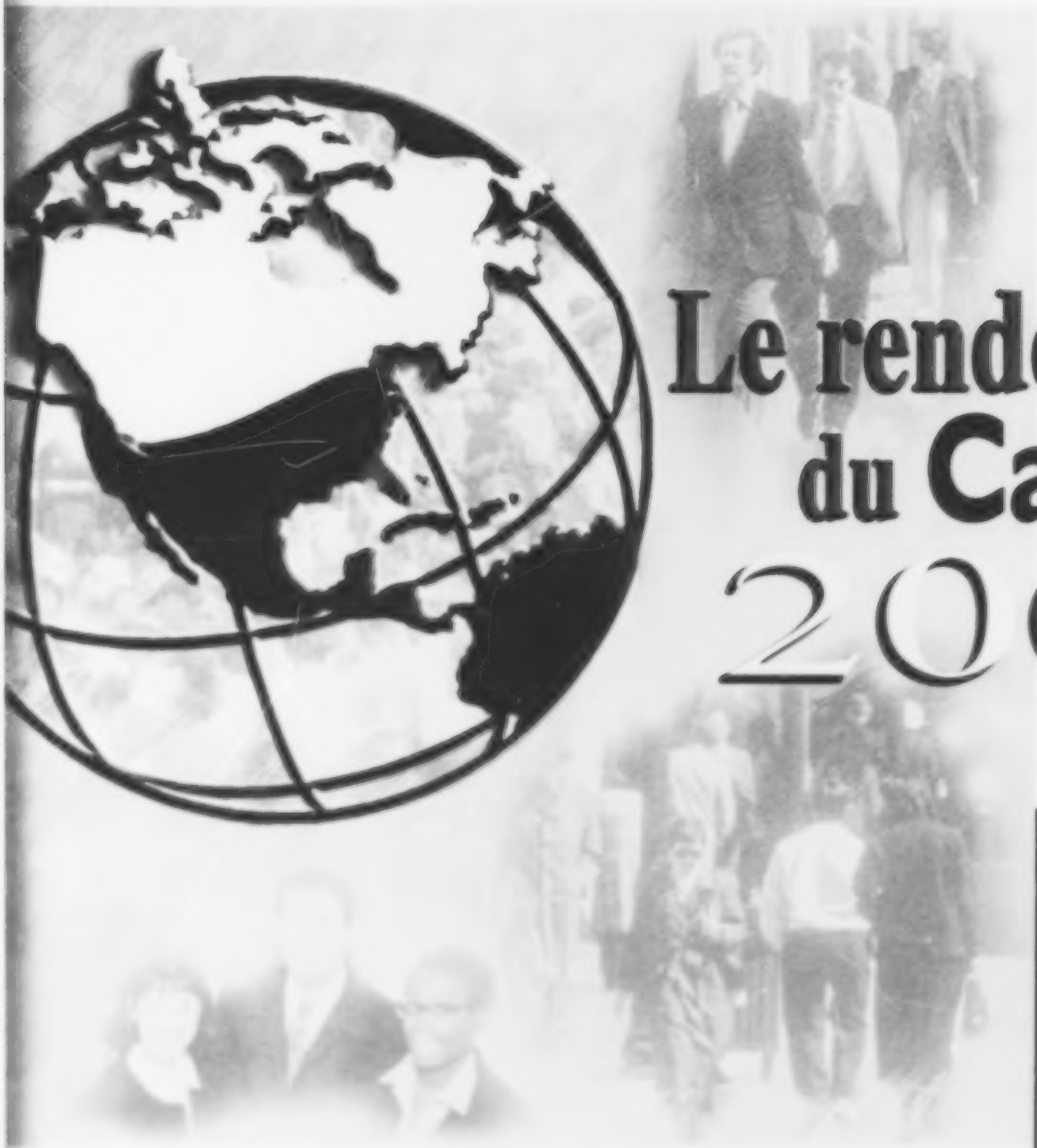
Mr. Dennis Pilkey
Director, Statistics
Department of Finance
Government of Nova Scotia

Dr. David Zussman
President
Public Policy Forum

Présidente
du Conseil du Trésor

President
of the Treasury Board

Le rendement du Canada 2002



Rapport annuel au Parlement

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE

Canada

Le rendement du Canada 2002

À propos de *Le rendement du Canada 2002*

Le présent document est le huitième rapport annuel sur le rendement du gouvernement déposé au Parlement par le président du Conseil du Trésor. Les rapports précédents peuvent être consultés à l'adresse suivante :http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp.

Le rendement du Canada 2002 fournit des renseignements sur la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes mesurée par un certain nombre d'indicateurs sociaux. Ce faisant, il établit un contexte pour évaluer le rendement des programmes du gouvernement fédéral. Il donne également des renseignements de base permettant aux Canadiens et aux Canadiennes de discuter de l'orientation des politiques publiques.

Comment obtenir plus de renseignements

La version électronique du rapport comprend plusieurs liens avec des renseignements supplémentaires sur les indicateurs sociaux mentionnés dans le rapport ainsi qu'avec des renseignements sur les plans et le rendement des ministères et des organismes fédéraux. Si vous désirez obtenir plus de renseignements ou formuler des remarques ou des suggestions concernant *Le rendement du Canada 2002*, veuillez vous adresser au :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Gestion axée sur les résultats
300, avenue Laurier Ouest
9e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7183
Télécopieur : (613) 957-7044
Courriel : RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,
représentée par la présidente du Conseil du Trésor, 2002
N° de catalogue BT1-10/2002
ISBN 0-662-66920-7

Ce document est disponible en médias de substitution
ainsi que sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Au Canada, le gouvernement accorde une priorité constante à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes en bâtissant une économie de classe mondiale, en protégeant la salubrité de l'environnement, en favorisant la santé de nos citoyens et en assurant la vigueur et la sécurité de nos collectivités. Nous visons à faire du Canada un pays au sein duquel les possibilités sont multiples et où les retombées de la nouvelle économie profitent à chaque collectivité et avantagent chaque famille et chaque citoyen.

Le gouvernement croit aussi qu'une saine démocratie, comme celle du Canada, repose sur l'engagement de ses citoyens et la compréhension des enjeux sociaux et économiques qui se présentent à nous comme nation. C'est pourquoi nous publions *Le rendement du Canada 2002*, un rapport sur la qualité de vie au Canada et sur les mesures que prend le gouvernement pour contribuer à l'accroissement de notre bien-être.

Le gouvernement du Canada n'est toutefois pas le seul intervenant à ce chapitre. Les particuliers, les familles, les organismes bénévoles, les entreprises du secteur privé et les autres ordres de gouvernement participent tous aux réalisations sociales et économiques du pays. Le gouvernement du Canada continuera de travailler en collaboration avec ces partenaires de la société canadienne en vue d'améliorer la qualité de vie de tous.

Le rendement du Canada 2002 met en évidence les points forts du Canada et les domaines qui peuvent être améliorés. Le rapport fait état de nos succès au titre de la santé et du rendement économique, sur le plan de l'emploi en particulier; il aborde également les défis que nous continuons de relever quant à l'amélioration de l'environnement et à une participation accrue de la société civile.

L'information qu'il renferme sert à trois fins. Elle aide à promouvoir la participation des citoyens aux débats sur l'orientation de la politique publique. Elle donne une perspective gouvernementale des résultats que déclarent chaque ministère et chaque organisme fédéral dans le rapport sur leur rendement qu'ils soumettent à l'automne. Enfin, elle encourage un régime de gestion moderne axée sur les résultats en incitant les ministères et les organismes à relier leurs objectifs et leurs réalisations à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes.

Le Canada est le seul pays à publier un tel rapport et il est un chef de file mondial en ce qui touche la promotion de la transparence, de la reddition de comptes et des résultats comme assises d'un gouvernement moderne. Par conséquent, je suis heureuse de vous présenter ce profil éclairé sur notre qualité de vie en 2002 et sur les efforts que déploie le gouvernement pour bâtir le Canada que nous voulons, pour nous et pour les générations à venir.

La présidente du Conseil du Trésor,

Lucienne Robillard

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 1

La voie canadienne au XXI[e] siècle 1
Ce qu'on trouve dans le rapport 3
Quoi de neuf 4
Partenariat pour la réussite 5
Renseignements additionnels 6
Vos commentaires sont les bienvenus 7

Points saillants sur le rendement 8

Les avenues de développement économique et l'innovation au Canada 12

L'enjeu 12
L'état de nos connaissances 15
Renseignements sur le rendement 25

La santé des Canadiens et des Canadiennes 29

L'enjeu 29
L'état de nos connaissances 33
Renseignements sur le rendement 38

L'environnement au Canada 42

L'enjeu 42
L'état de nos connaissances 45
Renseignements sur le rendement 54

La vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes 59

L'enjeu 59
L'état de nos connaissances 61
Renseignements sur le rendement 68

Conclusion 73

Annexe I : Ouvrages à consulter 74

Annexe II : Comité consultatif externe 76

INTRODUCTION

LA VOIE CANADIENNE AU XXIe SIÈCLE

Dans le monde entier, les pays font tout ce qu'ils peuvent pour assurer leur prospérité économique dans le contexte de la mondialisation tout en veillant à ce qu'aucun membre de la société ne soit laissé pour compte. Le Canada a adopté une approche originale à l'égard de ce défi, une approche dite de la voie canadienne. Elle se distingue par un agencement de cultures, une reconnaissance de la diversité, un partenariat entre les citoyens et l'État, un partage des risques et des avantages, et l'utilisation de l'appareil gouvernemental comme moyen d'action collective. Il s'agit d'une approche axée sur un but commun à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes : l'amélioration de la qualité de vie pour tous.

Le présent rapport fait état des progrès réalisés par le Canada en vue d'atteindre ce but. Il contient de l'information sur la qualité de vie dans notre pays comparativement aux autres nations postindustrielles. Ces renseignements permettront aux Canadiens et aux Canadiennes de mieux évaluer le rendement du gouvernement du Canada et de participer davantage à l'élaboration de la politique publique.

Le rendement du Canada 2002 s'inscrit dans les efforts déployés par le gouvernement du Canada pour bien gouverner et agir d'une manière qui soit à la hauteur des défis que tous les gouvernements actuels doivent relever. Partout dans le monde, les gouvernements sont aux prises avec les défis inhérents à l'ère du savoir, par exemple. Le passage d'une économie industrielle à une économie du savoir mondiale et l'évolution connexe des technologies de l'information signifient que le gouvernement et ses institutions doivent s'adapter. La réaction du gouvernement du Canada devant un pareil défi a consisté, entre autres choses, à favoriser la mise en place d'une fonction publique qui s'inspire des principes d'une organisation « intelligente » et dynamique, et à éliminer le style bureaucratique axé sur les procédures. Le gouvernement veut une fonction publique capable d'innover, de rechercher et d'utiliser des façons nouvelles et améliorées de servir les Canadiens et les Canadiennes.

Les gouvernements des démocraties bien établies assistent également à une transformation des valeurs à l'échelle mondiale, au sens où les citoyens exigent plus de leur gouvernement et tiennent à participer davantage à la prise de décisions. Le gouvernement fédéral affronte ce défi en rétablissant la confiance du public dans les institutions, ce qui veut dire, pour lui, une transparence et une responsabilisation accrues. Le rétablissement de la confiance suppose également qu'on soutienne et qu'on appuie l'éthique et l'intégrité au sein de la fonction publique.

Par ailleurs, sur la scène politique, les interactions entre les divers acteurs sont de plus en plus complexes. Divers ordres de gouvernement, des organismes non gouvernementaux, le secteur bénévole et le secteur privé ont tous un rôle à jouer dans la prise de décisions en matière de politique et de prestation des services. Le gouvernement du Canada se rend donc compte qu'il doit agir en collaboration avec des partenaires.

Enfin, étant donné tous les facteurs susmentionnés, les gouvernements essaient d'appliquer un mode de gestion plus moderne. Le programme de gestion moderne du gouvernement fédéral est clairement défini dans le document *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada* et il s'accompagne de quatre engagements fondamentaux : mettre les citoyens au cœur de ses préoccupations lorsqu'il conçoit, met en œuvre et évalue ses activités et lorsqu'il fait état des résultats obtenus; fonder la gestion de la fonction publique sur un ensemble de valeurs claires, dont l'ouverture et la transparence; mettre l'accent sur l'obtention de résultats; faire des dépenses judicieuses.

Le rendement du Canada 2002 vise trois objectifs simples qui s'inspirent d'un grand nombre des principes de gestion moderne dont il est question ci-dessus.

- **Établir la confiance et favoriser la participation des citoyens.** Le rapport informe les Canadiens et les Canadiennes de la situation économique et sociale du pays et de quelques-unes des questions de politique publique qu'elle suscite. Cette façon d'informer les citoyens canadiens jette les fondements d'une participation accrue aux débats de la politique publique au moyen de consultations tenues par le gouvernement ou de la participation individuelle active à l'élaboration des politiques.

- **Assurer la transparence et la reddition de comptes aux parlementaires.** Depuis 1997, le gouvernement présente chaque année deux séries de rapports ministériels au Parlement. Au printemps, les ministères et les organismes déposent leurs rapports sur les plans et les priorités pour l'exercice à venir et, à l'automne, leurs rapports sur le rendement, dans lesquels ils rendent compte de leurs réalisations au cours de l'exercice écoulé. *Le rendement du Canada 2002* offre un contexte pour examiner les résultats dont les ministères et les organismes fédéraux font état dans leurs rapports sur le rendement. Ce tableau de l'ensemble du gouvernement donne aux parlementaires et aux citoyens un meilleur outil pour participer à l'étude des questions touchant le budget et les programmes.

- **Préconiser un régime de gestion moderne axé sur les résultats.** Le rapport encourage les ministères et les organismes à établir clairement des liens entre leurs objectifs et leurs réalisations, lesquelles ont amélioré la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes.

CE QU'ON TROUVE DANS LE RAPPORT

Le rendement du Canada 2002 présente des données sur 19 indicateurs sociaux qui reflètent tout un éventail d'intérêts sociaux, économiques et environnementaux. Les indicateurs ont été regroupés selon quatre grands thèmes :

- les avenues de développement économique et l'innovation au Canada;
- la santé des Canadiens et des Canadiennes;
- l'environnement au Canada;
- la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes.

Les indicateurs retenus et l'approche utilisée pour préparer le présent rapport ont fait l'objet, au cours des quelques dernières années, de nombreuses consultations auprès des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes de toutes les couches de la société. Les commentaires obtenus sur les indicateurs ont tous été dans la même veine.

- L'information doit être **pertinente**. Les indicateurs choisis doivent refléter les valeurs canadiennes.
- L'information doit être communiquée en temps **opportun**. Les données doivent faire ressortir les tendances qui se manifestent au fil du temps et révéler les progrès accomplis par rapport aux buts fixés.
- L'information doit être **disponible**. Les données doivent être facilement accessibles.

DIX-NEUF INDICATEURS SOCIAUX, PAR THÈME

AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

- produit intérieur brut réel par habitant
- revenu réel disponible par habitant
- innovation
- emploi
- alphabétisation
- niveau d'instruction

LA SANTÉ DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

- espérance de vie
- autoévaluation de l'état de santé
- mortalité infantile
- activité physique

L'ENVIRONNEMENT AU CANADA

- qualité de l'air
- qualité de l'eau
- biodiversité
- substances toxiques dans l'environnement

LA VIGUEUR ET LA SÉCURITÉ DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

- bénévolat
- attitudes à l'égard de la diversité
- participation aux activités culturelles
- participation à la vie politique
- sécurité et protection*

* Cet indicateur a été élargi par rapport à l'an dernier pour y inclure la victimisation et les perceptions de la sécurité ainsi que la criminalité, l'indicateur retenu l'année dernière.

- L'information doit être **comparable**. Il doit être possible de faire des comparaisons avec les données provenant d'autres pays.
- L'information doit être **compréhensible**. Les données doivent être facilement comprises par divers publics.

Chaque chapitre commence par **l'enjeu**, qui est une introduction au thème traité. Sous cette rubrique, on décrit brièvement les rôles et les responsabilités du gouvernement du Canada pour améliorer notre situation économique, notre santé, notre environnement ainsi que la vigueur et la sécurité de nos collectivités.

Tout en abordant les thèmes retenus et les indicateurs sociaux, *Le rendement du Canada 2002* fait aussi **état de nos connaissances** et souligne les tendances constatées au fil des ans. Dans la mesure du possible, il présente des comparaisons avec d'autres pays en s'appuyant sur les données comparables limitées qui existent. Ces éléments du rapport servent de fondement à l'évaluation du rendement des programmes du gouvernement en particulier et à celui du Canada en général.

Le rapport fournit en dernier lieu une passerelle à des **renseignements sur le rendement** grâce à des liens électroniques avec les rapports sur les plans et le rendement des ministères. La raison d'être de cette partie du rapport est de faire comprendre aux Canadiens et aux Canadiennes les efforts que déploie le gouvernement fédéral pour améliorer leur qualité de vie, souvent de concert avec d'autres ordres de gouvernement et les secteurs privé et bénévole.

QUOI DE NEUF

C'est la deuxième année que le gouvernement utilise des indicateurs sociaux pour établir le contexte de son rendement. Parmi les principales améliorations apportées par rapport à l'an dernier, mentionnons celles-ci :

- l'ajout de la rubrique « Points saillants sur le rendement » qui résume le rendement du Canada au cours des cinq à dix dernières années, pour chacun des thèmes abordés dans le rapport;
- l'ajout, à la fin de chaque chapitre, de renseignements sur le rendement portant sur les résultats ministériels plutôt que sur les programmes – ce qui permet d'établir plus facilement des liens avec les rapports ministériels sur les plans d'une part et sur le rendement d'autre part;
- un accès amélioré à des renseignements plus détaillés sur le rendement dans la version électronique.

PARTENARIAT POUR LA RÉUSSITE

Le rendement du Canada 2002 mesure les progrès accomplis par rapport aux grands objectifs sociaux. De nombreux facteurs qui échappent au contrôle du gouvernement fédéral influent sur les progrès accomplis au regard des 19 indicateurs retenus dans le rapport. Les particuliers, les familles, les organismes bénévoles, les entreprises privées, les administrations publiques et d'autres intervenants de la société canadienne contribuent tous à la qualité de vie au Canada. En effet, nous vivons dans un village planétaire, et ce qui se passe à l'extérieur du Canada a des répercussions non négligeables sur notre bien-être. Le gouvernement du Canada n'est que l'un des nombreux intervenants qui influent sur les grands enjeux sociaux et économiques décrits dans le présent rapport. Il s'est engagé cependant à travailler en collaboration avec ses partenaires à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens. Les paragraphes qui suivent donnent quelques exemples des actions stratégiques que mène le gouvernement de concert avec ses partenaires pour atteindre des objectifs communs – l'information sur de tels partenariats est diffusée en direct dans la base de données sur les enjeux horizontaux du gouvernement, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

- L'Entente-cadre sur l'union sociale (ECUS). Signée en 1999 par le gouvernement fédéral, les provinces (à l'exception du Québec) et les territoires, l'ECUS témoigne de la collaboration intergouvernementale dans le domaine de la santé et des questions sociales afin de mieux répondre aux besoins de la population canadienne. Entre autres, l'ECUS engage les gouvernements participants à rendre davantage compte aux citoyens des résultats de leurs activités et programmes sociaux. Pour en savoir plus sur la façon dont le gouvernement fédéral s'y prend pour améliorer la responsabilisation en vertu de l'ECUS, vous êtes invité à consulter le site Web Responsabilisation en vertu de l'ECUS, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/account/sufa_f.asp.

- L'Initiative du secteur bénévole et communautaire (ISBC). La qualité de vie des citoyens, la vigueur économique du pays et la vitalité de nos institutions démocratiques dépendent du dynamisme de trois secteurs interdépendants : le secteur public, le secteur privé et le secteur bénévole. Un accord a été conçu dans le cadre de l'ISBC et il a pour objectif de renforcer la capacité du gouvernement du Canada et du secteur bénévole de mieux servir la population canadienne. Il consolide la compréhension mutuelle des deux secteurs et fournit le cadre au sein duquel leurs relations peuvent être entretenues et évoluer.

- Infrastructures Canada. Le gouvernement du Canada a lancé un nouveau programme visant à renouveler et à renforcer l'infrastructure matérielle du Canada. Le programme mobilisera des partenaires des provinces, des territoires, des municipalités et du secteur privé pour s'attaquer aux défis que présente l'infrastructure au XXI^{e} siècle dans les municipalités rurales et urbaines du Canada. Une infrastructure municipale écologique est la priorité numéro un du programme Infrastructures Canada. Il s'agit de projets qui améliorent la qualité de notre environnement et contribuent à l'atteinte de nos objectifs nationaux, soit un air pur et une eau saine. Les réseaux d'aqueduc et d'égout, la gestion des eaux, la gestion des déchets solides et le recyclage sont la cible des projets prioritaires. D'autres priorités en matière de programmes sont le transport local, les routes et les ponts, le logement à prix abordable, les télécommunications ainsi que les installations touristiques, culturelles et récréatives.

- L'Initiative nationale pour les sans-abri (INSA). L'INSA vise à faire en sorte que les collectivités accèdent aux programmes, aux services et au soutien dont elles ont besoin pour régler le problème des sans-abri dans les régions urbaines et rurales de toutes les provinces et de tous les territoires. L'INSA est mise en œuvre grâce à des partenariats conclus avec des organismes communautaires, le secteur privé et tous les ordres de gouvernement pour venir en aide aux sans-abri du Canada. L'INSA est une façon de reconnaître qu'aucun ordre de gouvernement ou secteur de la société canadienne ne peut, à lui seul, résoudre le problème des sans-abri.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Le présent rapport ne peut brosser un tableau complet du rendement du Canada. Pour en savoir plus sur la qualité de vie au Canada, veuillez consulter la liste des autres ouvrages présentée à l'annexe I. La version électronique du rapport offre de nombreux liens permettant d'obtenir des renseignements additionnels sur les indicateurs sociaux dont il est ici question, sur les plans et sur le rendement des ministères et des organismes fédéraux.

VOS COMMENTAIRES SONT LES BIENVENUS

Le gouvernement reconnaît la nécessité d'améliorer sans cesse l'information qu'il communique aux Canadiens et aux Canadiennes. Le rapport de l'année dernière vous invitait à nous faire part de vos points de vue. En recueillant vos commentaires et en consultant divers intervenants, nous avons défini un certain nombre d'améliorations à apporter au rapport de cette année. La version électronique du rapport offre aux lecteurs un accès accru à des sources de renseignements plus détaillés sur le rendement.

Nous voulons savoir ce que vous pensez du contenu du rapport de cette année. Dites-nous ce qui vous plaît le plus et ce qui, selon vous, devrait être modifié ou amélioré. Vos commentaires aideront le gouvernement à raffiner sa façon de présenter aux Canadiens et aux Canadiennes, ainsi qu'au Parlement, l'information portant sur des questions de gestion et de rendement.

Vous pouvez nous faire parvenir vos commentaires par courrier, téléphone, télécopieur ou courriel.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Gestion axée sur les résultats
300, avenue Laurier Ouest
9e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K1A OR5

Téléphone : (613) 957-7183
Télécopieur : (613) 957-7044

Courriel : RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

POINTS SAILLANTS SUR LE RENDEMENT

Le présent rapport contient de l'information sur la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes, présentée selon 19 indicateurs sociaux répartis en quatre thèmes : les avenues de développement économique et l'innovation au Canada; la santé des Canadiens et des Canadiennes; l'environnement au Canada; la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes. Le tableau qui suit résume le rendement du Canada observé dans ces domaines au cours des cinq à dix dernières années (selon la pertinence et la disponibilité des données).

De façon générale, les résultats montrent que, en tant que nation, nous nous tirons bien d'affaire dans le domaine de la santé. Des améliorations sont particulièrement notables au chapitre de l'espérance de vie et de la mortalité infantile. L'économie du Canada a aussi fait preuve d'une solide performance, en particulier au chapitre de l'emploi. Néanmoins, certains indicateurs environnementaux constituent encore une source d'inquiétude. Les résultats indiquent également que ce ne sont pas tous les membres de la société canadienne qui profitent de la solide performance économique du Canada. Quant à nos collectivités, certains progrès ont été accomplis en ce qui touche la sécurité dans les quartiers, mais d'autres indicateurs soulignent l'existence d'une société civile moins engagée.

LÉGENDE

⇧	Rendement à la hausse
—	Aucune donnée conjoncturelle disponible
⇩	Rendement à la baisse

LES AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

Tendance	Indicateur	Points saillants sur le rendement
⇧	Produit intérieur brut réel par habitant	La croissance du produit intérieur brut (PIB) réel par habitant s'élève en moyenne à 3 % par an depuis 1997, soit une nette amélioration par rapport au début des années 1990. Le PIB réel par habitant s'est accru pour passer de 29 480 $ en 1997 à 33 118 $ en 2001*.
⇧	Revenu réel disponible par habitant	Après avoir baissé au cours de la première moitié des années 1990, le revenu réel disponible par habitant est à la hausse depuis 1997. Il s'est accru pour passer de 18 239 $ en 1997 à 20 053 $ en 2001*. En dépit de la forte croissance des revenus moyens, certains segments de la société canadienne sont toujours représentés de façon disproportionnée sous le seuil de faible revenu établi par Statistique Canada.

* Données en dollars constants de 1997

⇧	Innovation	Bien qu'il n'existe pas de mesure de l'innovation, les dépenses du Canada en matière de recherche et de développement exprimées en pourcentage du PIB (intensité de la recherche et du développement) se sont accrues pour passer de 1,6 % au milieu des années 1990 à 1,9 % du PIB en 2001*. Néanmoins, par rapport à d'autres indicateurs du rendement en matière d'innovation, comme la demande de brevets de l'extérieur et les ressources humaines consacrées à la recherche et au développement, le Canada est loin derrière les États-Unis et les autres pays du G-7.
⇧	Emploi	Le taux d'emploi moyen a augmenté pour passer de 58,5 % en 1996 à 61,2 % en 2001. Toutefois, le taux de chômage varie considérablement d'une province à l'autre. Les provinces de l'Atlantique et le Québec enregistrent toujours des taux de chômage nettement supérieurs à la moyenne établie pour le Canada.
—	Alphabétisation	Les données de la première *Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes* (EIAA), menée en 1994-1995, indiquent que plus de 40 % des Canadiens et des Canadiennes de 16 ans et plus ont un niveau inférieur au niveau « 3 », soit le niveau minimal souhaitable qui correspond à peu près au niveau atteint à l'achèvement d'un programme d'études secondaires.
⇧	Niveau d'instruction	Au cours de la dernière décennie, la proportion de Canadiens et de Canadiennes détenant un diplôme collégial ou universitaire a augmenté. Entre 1990 et 1998, la proportion de la population canadienne de 25 à 54 ans (la majorité de la population d'âge actif) détenant un diplôme universitaire est passée de 18 % à 23 %, tandis que la proportion de Canadiens et de Canadiennes n'ayant pas terminé leurs études secondaires est passée de 27 % à 18 %. En outre, le taux national de décrochage scolaire, au niveau secondaire, a diminué d'un tiers entre 1991 et 1999, pour s'établir à 12 %.

* Données en dollars constants de 1997

LA SANTÉ DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

Tendance	Indicateur	Points saillants sur le rendement
⇧	Espérance de vie	L'espérance de vie à la naissance n'a fait qu'augmenter pour passer de 77,3 ans en 1989 à près de 79 ans en 1999 (76,3 ans pour les hommes et 81,7 ans pour les femmes). L'espérance de vie à la naissance des membres des Premières nations vivant dans les réserves a également augmenté au cours de la dernière décennie; toutefois, un écart d'environ 6,3 ans persiste.

⇩	Autoévaluation de l'état de santé	Le pourcentage de Canadiens et de Canadiennes âgés de 12 ans et plus qui jugent que leur état de santé est très bon ou excellent a baissé pour passer de 63,1 % en 1994-1995 à 62,1 % en 2000-2001. Qui plus est, l'état de santé n'est pas uniforme dans les collectivités canadiennes. En effet, dans les régions du Grand Nord, les Canadiens et les Canadiennes sont moins nombreux à déclarer un état de santé très bon ou excellent.
⇧	Mortalité infantile	Au cours de la dernière décennie, le taux de mortalité infantile n'a cessé de baisser pour passer de 7,1 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1989 à 5,3 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1999. Bien qu'il soit à la baisse, le taux de mortalité infantile chez les Premières nations vivant dans les réserves demeure toujours supérieur au taux canadien, soit 8 décès pour 1 000 naissances vivantes.
⇧	Activité physique	En 2000-2001, environ 42,6 % des Canadiens et des Canadiennes âgés de 12 ans et plus s'adonnaient à une activité physique d'intensité au moins modérée pendant leur temps libre, contre 39,4 % en 1994-1995. L'activité physique a pris de l'ampleur dans presque tous les groupes d'âge, et l'augmentation la plus marquée a été observée dans le groupe des 20 à 34 ans.

L'ENVIRONNEMENT AU CANADA

Tendance	Indicateur	Points saillants sur le rendement
⇧	Qualité de l'air	Les niveaux de plusieurs polluants atmosphériques diminuent. De 1990 à 2000, on a observé que les niveaux de dioxyde d'azote, d'anhydride sulfureux et de monoxyde de carbone, au Canada, ont baissé jusqu'au taux maximal acceptable. Toutefois, aucune tendance définitive à la hausse ou à la baisse n'a été remarquée pour ce qui est des particules et de l'ozone de la basse atmosphère.
⇧	Qualité de l'eau	Le traitement des eaux usées par les installations municipales n'a cessé de s'améliorer au cours d'une période de dix ans. En 1989, près de 20 % de la population municipale du Canada branchée à des réseaux d'égout n'avaient pas de station d'épuration. En 1999, c'était le cas de moins de 4 % de la population. En dépit de cette amélioration, il reste des défis à relever dans de nombreuses collectivités rurales et côtières.
⇩	Biodiversité	Entre 1985 et 2002, l'état de la plupart des espèces réexaminées et toujours jugées à risque est demeuré inchangé et l'état d'un quart des espèces réévaluées s'est détérioré.

⇧	Substances toxiques dans l'environnement	Les émissions de mercure dans l'air ont généralement baissé de 35 % entre 1995 et 2000. C'est essentiellement le cas des émissions provenant des activités d'incinération ainsi que des activités des secteurs de la sidérurgie et des principaux métaux communs. Les émissions provenant des centrales d'énergie électrique ont par contre augmenté pendant cette période.

LA VIGUEUR ET LA SÉCURITÉ DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

Tendance	Indicateur	Points saillants sur le rendement
⇩	Bénévolat	En 2000, 27 % des Canadiens et des Canadiennes ont donné 1,05 milliard d'heures de travail non rémunérées au Canada, soit une baisse de 13 % par rapport à 1997.
—	Attitudes à l'égard de la diversité	Selon une enquête menée en 2002, 59 % des Canadiens et des Canadiennes sont d'avis que le racisme est un problème sérieux au Canada. Toutefois, 72 % d'entre eux croient que les préjugés envers les minorités ethniques et raciales diminueront au cours des 10 prochaines années, soit une hausse de 7 points par rapport à 2000 et de 10 points par rapport à 1990.
⇩	Participation aux activités culturelles	Entre 1992 et 1998, la proportion de la population canadienne âgée de 15 ans et plus ayant participé à des activités culturelles a baissé. Par exemple, la participation a chuté en ce qui touche le théâtre (en baisse de 4 %), la musique populaire (en baisse de 4,1 %), le concert symphonique (en baisse de 4 %) et l'opéra (en baisse de 1,4 %). Par contre, les sorties au cinéma ont augmenté de 10,5 % et les visites de lieux historiques, de 5,7 %.
⇩	Participation à la vie politique	La participation à la vie politique canadienne est en baisse. Les taux de participation électorale au niveau fédéral ont diminué, passant de 69,6 % en 1993 à 61,2 % en 2000, soit le taux le plus bas pour une quelconque décennie de l'après-guerre.
⇧	Sécurité et protection	Bien que le taux général de criminalité se soit légèrement accru de 1,3 % en 2001, il est toujours nettement inférieur au taux observé en 1992.

LES AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

L'ENJEU

Produit intérieur brut par habitant	Revenu réel disponible par habitant	Innovation	Emploi	Alphabétisation	Niveau d'instruction
⇧	⇧	⇧	⇧	—	⇧

Bénéficiant de l'une des économies les plus fortes au monde, les Canadiens et les Canadiennes jouissent toujours d'un des niveaux de vie les plus élevés, tout en soutenant le principe du partage des retombées de cette prospérité entre tous les citoyens. Bien qu'un ralentissement économique mondial se soit répercuté sur toutes les grandes économies en 2001, ses effets ont été moins sérieux au Canada. Qui plus est, l'économie canadienne s'est rétablie plus vite et plus fermement que celle d'autres pays, y compris celle des États-Unis.

Cette forte performance économique peut être attribuée à la vigueur des paramètres économiques fondamentaux canadiens. En 2001-2002, le gouvernement fédéral a enregistré un excédent budgétaire de 8,9 milliards de dollars, son cinquième excédent consécutif. En conséquence, la dette nette fédérale a été réduite d'un montant équivalent, et il en a découlé un rapport de la dette nette au PIB d'environ 49 % en 2001-2002, comparativement au sommet de près de 71 % atteint en 1995-1996.

Les taux d'inflation et d'intérêt demeurent toujours faibles et stables, et nos perspectives de croissance économique pour les deux prochaines années sont positives, selon les prévisions officielles du Fonds monétaire international (FMI) et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Toutefois, au sein d'une économie mondiale dominée de plus en plus par la technologie et la concurrence, le Canada doit affronter de nombreux défis pour maintenir un niveau de vie élevé. La meilleure façon de ce faire demeure l'amélioration tant de la croissance de la productivité que de la compétitivité, deux domaines où le Canada est en retard par rapport aux États-Unis depuis de nombreuses années. Une économie plus productive et compétitive profite à tous les aspects de l'économie et de la société. Plus précisément, elle est propice à l'investissement étranger au Canada, crée des possibilités pour les Canadiens et les Canadiennes compétents, encourage les entreprises canadiennes à rester au pays et favorise l'expansion mondiale des entreprises et exportations canadiennes.

En 2002, le gouvernement lançait La stratégie d'innovation du Canada (www.innovationstrategy.gc.ca) visant à accroître la productivité et la compétitivité de l'économie en renforçant l'innovation. Une économie moderne et compétitive est une économie au sein de laquelle l'innovation occupe une grande place et se traduit par de nouveaux produits à écouler sur les marchés étrangers ainsi que des moyens plus efficaces de produire des biens et des services.

Présentée en deux documents – *Atteindre l'excellence : investir dans les gens, le savoir et les possibilités*, et *Le savoir, clé de notre avenir : le perfectionnement des compétences au Canada* – cette stratégie présente un guide pour accroître l'innovation et définit clairement les objectifs et les cibles. *Atteindre l'excellence* s'attarde sur la croissance économique en invitant ses lecteurs à augmenter leurs connaissances au moyen d'investissements dans la recherche et le développement et en veillant à ce que les politiques d'entreprises et de réglementation pertinentes soient mises en place pour favoriser et reconnaître l'excellence en investissement et en innovation.

Dans *Le savoir, clé de notre avenir*, le gouvernement présente un plan visant à développer une main-d'œuvre très compétente et souple en aidant tous les Canadiens et les Canadiennes à atteindre leur potentiel dans les domaines de l'éducation et de l'emploi. Il s'agit, entre autres, d'assurer l'accès aux établissements d'enseignement postsecondaire selon les compétences, de reconnaître les titres de compétences étrangers, d'attirer de nouveaux immigrants qualifiés aussi bien que d'augmenter les capacités de lecture et d'écriture des Canadiens et des Canadiennes.

Après le lancement de la stratégie d'innovation, le gouvernement entamait un processus d'engagement, au niveau national, qui a pour but d'identifier les objectifs visés par tous les partenaires afin de réaliser les objectifs d'innovation à l'échelle du pays.

Le rôle du gouvernement du Canada est de collaborer avec les autres ordres de gouvernement, les entreprises, les institutions et les citoyens afin de s'assurer que le Canada attire l'investissement et les travailleurs du savoir compétents, et est propice à la recherche d'avant-garde, à la science et à l'innovation. Le gouvernement s'assure également que la croissance économique est durable et crée des possibilités pour tous les Canadiens et les Canadiennes.

Il ne sera pas facile de faire des progrès sur ces divers fronts, mais la vigueur des paramètres économiques fondamentaux canadiens, notre infrastructure moderne et notre main-d'œuvre très instruite constituent les assises de notre réussite. Certaines observations effectuées au cours des deux dernières années portent à croire que des progrès ont déjà été accomplis.

Le présent chapitre donne un aperçu de l'état des avenues de développement économique et de l'innovation au Canada, grâce à l'étude de six indicateurs.

- Le **produit intérieur brut (PIB) réel par habitant** indique le niveau réel des ressources dont nous disposons pour améliorer le sort des Canadiens et des Canadiennes. Il représente la valeur, corrigée en fonction de l'inflation, de tous les biens et services produits dans un pays par rapport à la taille de la population.

- Le **revenu réel disponible par habitant** se rapporte davantage au revenu net des particuliers. Il s'agit du revenu du secteur domestique après impôts et transferts, corrigé en fonction de l'inflation. Il exclut le revenu utilisé pour produire des biens et des services publics comme l'éducation et la santé dont rend compte le PIB réel par habitant.

- **L'innovation** est le processus qui permet d'extraire la valeur économique et sociale des nouvelles connaissances. Elle a des effets directs sur la qualité de vie au sens où elle améliore la productivité et la compétitivité d'une économie. Grâce à l'innovation, les biens et les services sont produits de façon plus efficace et de nouveaux produits sont offerts sur le marché.

- Le taux **d'emploi** est le pourcentage de la population d'âge actif ayant un emploi. Un taux d'emploi plus élevé a pour conséquence directe de rehausser le revenu des ménages et, partant, est un élément important de l'amélioration du niveau de vie moyen.

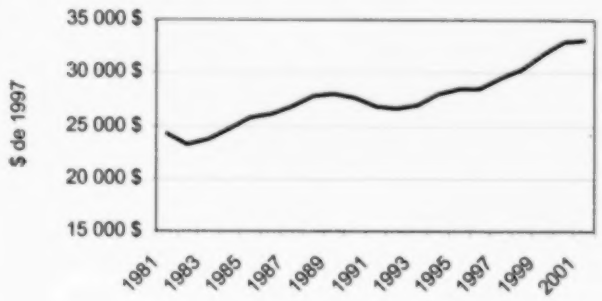
- **L'alphabétisation** est essentielle à l'acquisition des compétences de base et à l'apprentissage permanent. De nombreux pays préconisent l'alphabétisation en vue d'améliorer leur bien-être économique et la condition humaine de leurs citoyens. L'alphabétisation est particulièrement importante au sein de l'économie mondiale hautement compétitive d'aujourd'hui, et les pays ne tardent pas à perfectionner et à enrichir leur propre capital humain en reconnaissant qu'il est essentiel à leur succès économique.

- Le **niveau d'instruction** mesure le capital humain du pays et indique la qualité et le niveau de compétence de la main-d'œuvre. Une main-d'œuvre bien instruite et formée est essentielle au bien-être social et économique des pays au sens où elle leur permet de tirer profit des débouchés économiques qui se présentent et de faire naître des idées novatrices. L'éducation joue un rôle dans l'acquisition des compétences et des aptitudes et, partant, renforce la capacité des citoyens à bien vivre, à travailler et à apprendre.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

Produit intérieur brut (PIB) réel par habitant. Couramment utilisé pour mesurer le bien-être économique, le PIB réel par habitant représente la valeur, corrigée en fonction de l'inflation, de tous les biens et services produits dans un pays par rapport à la taille de la population. Il permet également de mesurer le revenu généré par la production dans le pays, par personne.

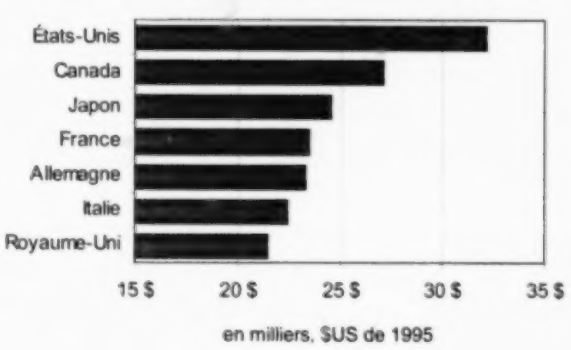
Produit intérieur brut réel par habitant, Canada



Source : Statistique Canada, 2002

Le niveau de vie moyen des Canadiens et des Canadiennes a considérablement augmenté au cours des dernières années. La croissance du PIB réel par habitant représente en moyenne 3 % par an depuis 1997, soit une nette amélioration par rapport au début des années 1990. Cette forte croissance a permis au Canada de maintenir l'un des niveaux de vie les plus élevés parmi les pays du G-7 et, en 2001, notre pays se place juste après les États-Unis.

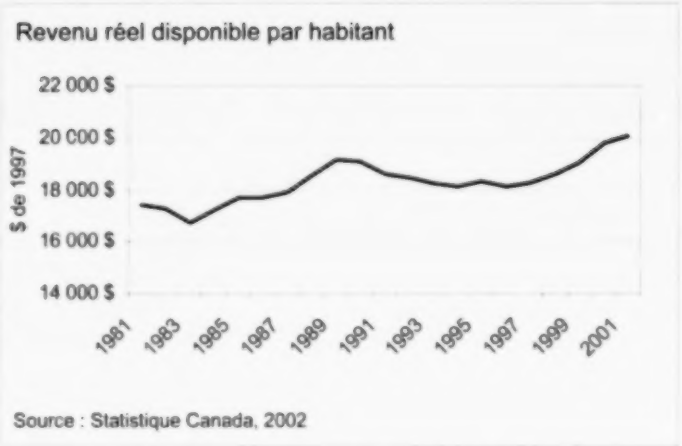
PIB réel par habitant dans les pays du G-7, 2001



Source : Perspectives économiques de l'OCDE, juin 2002

La position du Canada par rapport à celle des États-Unis à ce chapitre s'est détériorée au cours des deux dernières décennies. L'écart entre les niveaux de vie des deux pays s'est élargi considérablement depuis 1980, essentiellement sous l'effet de la croissance plus faible de la productivité et du taux d'emploi au Canada. Pour améliorer notre productivité, il faut augmenter la production moyenne de chaque travailleur, ce qui exige un investissement dans l'innovation, l'adoption de nouvelles technologies avancées, y compris de nouvel équipement, et la poursuite des mesures prises pour mettre en place une main-d'œuvre hautement qualifiée. En fait, il s'agit d'éléments clés de la stratégie d'innovation adoptée par le gouvernement en 2002.

Le **revenu réel disponible par habitant,** au même titre que le PIB réel par habitant, dépend de divers facteurs, dont la productivité, le taux d'emploi, les changements apportés aux impôts et aux transferts aux particuliers.



Source : Statistique Canada, 2002

En 2001, les Canadiens et les Canadiennes ont de nouveau réalisé des gains au chapitre du revenu réel disponible. Après une baisse observée au cours de la première moitié des années 1990, la croissance du revenu personnel réel disponible est à la hausse depuis 1997, sous l'effet de la forte croissance de l'emploi et de la réduction de l'impôt des particuliers. Le revenu réel disponible par habitant a augmenté en moyenne de 2,1 % par an entre 1997 et 2001.

En dépit de la forte augmentation des revenus moyens, des progrès restent à faire. Le régime canadien de l'impôt sur le revenu et les transferts fédéraux ayant une incidence directe sur le revenu comme la Prestation fiscale canadienne pour enfants ont pour effet de réduire l'écart de revenu entre les catégories de gains les plus élevés et les plus faibles au Canada. Les politiques de redistribution du revenu ont permis de maintenir cet écart de revenu à peu près au même niveau au cours des 20 dernières années. Pourtant, l'écart de richesse (valeur nette) entre les citoyens est à la hausse et certains segments de la société canadienne éprouvent des difficultés économiques excessives.

FAIBLE REVENU AU CANADA

De nombreux Canadiens disposent d'un revenu insuffisant pour répondre à leurs besoins quotidiens ou participer pleinement à la société. Depuis de nombreuses années, Statistique Canada publie des données sur le seuil de faible revenu (SFR) après impôts, qui représentent le niveau de revenu (après impôts et transferts de revenus des gouvernements) à partir duquel une famille doit consacrer une fraction beaucoup plus importante de son revenu que la famille canadienne moyenne pour s'alimenter, se loger et se vêtir. En 2000, une famille qui devait consacrer plus de 64 % de son revenu après impôts pour s'alimenter, se loger et s'habiller était considérée comme vivant à un niveau inférieur au SFR et dans des « conditions contraignantes ».

- Le pourcentage de la population canadienne vivant en deçà du SFR est passé de 11 % en 1990 à un sommet de 14 % en 1996, puis à 12 % en 1999. (Statistique Canada)
- En 1999, 18,1 % des Autochtones[1] vivant en dehors des réserves avaient des revenus inférieurs au SFR après impôts, comparativement à 17,7 % en 1990. (Il n'existe pas de données pour les Autochtones vivant dans les réserves.)
- Depuis 1991, on constate une augmentation marquée du pourcentage des nouveaux immigrants (qui vivent au Canada depuis moins de 10 ans) dont le revenu est inférieur au SFR. D'après les données les plus récentes, la probabilité, pour ces immigrants, d'avoir un revenu inférieur au SFR est 2,5 fois plus élevée que pour les non-immigrants.
- Les femmes chefs de famille monoparentale, suivies des célibataires, sont les membres de la société qui risquent le plus d'avoir un revenu inférieur au SFR. En 1999, 41 % des femmes chefs de famille monoparentale et 30 % des célibataires avaient un revenu inférieur au SFR. (*Tendances du revenu au Canada*, Statistique Canada)
- Les enfants des familles à faible revenu sont plus susceptibles que les autres d'avoir des difficultés d'apprentissage et de comportement et d'abandonner l'école.

L'innovation est une composante fondamentale de la croissance de la productivité, de la compétitivité et du revenu. Aujourd'hui, l'innovation qui découle des nouvelles connaissances est devenue la principale source des avantages concurrentiels dans tous les secteurs de l'économie. La base de connaissances d'une économie peut être définie comme étant [traduction libre] « la capacité et l'aptitude à créer et à offrir de nouvelles idées et réflexions, et de nouveaux produits et procédés, et à les traduire en une valeur et en des ressources économiques ». (*Competitiveness Index 2002 : Benchmarking the Globe's High Performing Regions,* Huggins et Izushi). En d'autres mots, il s'agit d'innover pour fonctionner mieux ou plus vite, ou de créer un produit ou un service tout à fait nouveau.

---

[1] L'information concernant les Premières nations et les peuples autochtones est tirée de diverses sources et peut se rapporter à diverses populations. Dans le rapport, par « Autochtones », on entend toutes les populations indigènes du Canada, de l'Amérique du Nord, d'ascendance indienne, inuite ou métisse, y compris les Indiens inscrits aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada, et par « Premières nations », on entend les personnes inscrites en vertu de la *Loi sur les Indiens* et, à moins d'indication contraire, les Premières nations vivant dans les réserves.

FAIBLE REVENU AU CANADA

De nombreux Canadiens disposent d'un revenu insuffisant pour répondre à leurs besoins quotidiens ou participer pleinement à la société. Depuis de nombreuses années, Statistique Canada publie des données sur le seuil de faible revenu (SFR) après impôts, qui représentent le niveau de revenu (après impôts et transferts de revenus des gouvernements) à partir duquel une famille doit consacrer une fraction beaucoup plus importante de son revenu que la famille canadienne moyenne pour s'alimenter, se loger et se vêtir. En 2000, une famille qui devait consacrer plus de 64 % de son revenu après impôts pour s'alimenter, se loger et s'habiller était considérée comme vivant à un niveau inférieur au SFR et dans des « conditions contraignantes ».

- Le pourcentage de la population canadienne vivant en deçà du SFR est passé de 11 % en 1990 à un sommet de 14 % en 1996, puis à 12 % en 1999. (Statistique Canada)
- En 1999, 18,1 % des Autochtones[1] vivant en dehors des réserves avaient des revenus inférieurs au SFR après impôts, comparativement à 17,7 % en 1990. (Il n'existe pas de données pour les Autochtones vivant dans les réserves.)
- Depuis 1991, on constate une augmentation marquée du pourcentage des nouveaux immigrants (qui vivent au Canada depuis moins de 10 ans) dont le revenu est inférieur au SFR. D'après les données les plus récentes, la probabilité, pour ces immigrants, d'avoir un revenu inférieur au SFR est 2,5 fois plus élevée que pour les non-immigrants.
- Les femmes chefs de famille monoparentale, suivies des célibataires, sont les membres de la société qui risquent le plus d'avoir un revenu inférieur au SFR. En 1999, 41 % des femmes chefs de famille monoparentale et 30 % des célibataires avaient un revenu inférieur au SFR. (*Tendances du revenu au Canada*, Statistique Canada)
- Les enfants des familles à faible revenu sont plus susceptibles que les autres d'avoir des difficultés d'apprentissage et de comportement et d'abandonner l'école.

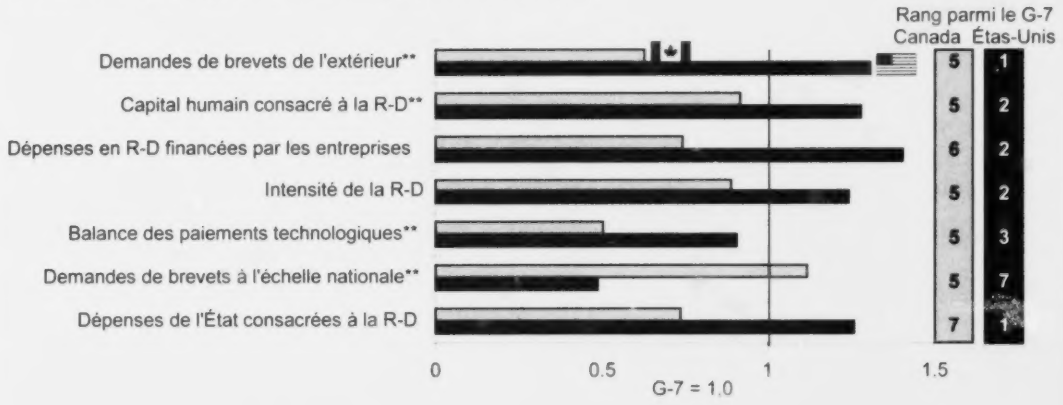
L'innovation est une composante fondamentale de la croissance de la productivité, de la compétitivité et du revenu. Aujourd'hui, l'innovation qui découle des nouvelles connaissances est devenue la principale source des avantages concurrentiels dans tous les secteurs de l'économie. La base de connaissances d'une économie peut être définie comme étant [traduction libre] « la capacité et l'aptitude à créer et à offrir de nouvelles idées et réflexions, et de nouveaux produits et procédés, et à les traduire en une valeur et en des ressources économiques ». (*Competitiveness Index 2002 : Benchmarking the Globe's High Performing Regions*, Huggins et Izushi). En d'autres mots, il s'agit d'innover pour fonctionner mieux ou plus vite, ou de créer un produit ou un service tout à fait nouveau.

---

[1] L'information concernant les Premières nations et les peuples autochtones est tirée de diverses sources et peut se rapporter à diverses populations. Dans le rapport, par « Autochtones », on entend toutes les populations indigènes du Canada, de l'Amérique du Nord, d'ascendance indienne, inuite ou métisse, y compris les Indiens inscrits aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada, et par « Premières nations », on entend les personnes inscrites en vertu de la *Loi sur les Indiens* et, à moins d'indication contraire, les Premières nations vivant dans les réserves.

Diverses études ont montré que, en matière d'innovation, le Canada fait piètre figure. Par exemple, des études de l'OCDE portent à croire qu'il existe un « écart d'innovation » entre le Canada et les principaux pays de l'OCDE. De même, le Forum économique mondial place le Canada au 10e rang seulement dans le monde en ce qui touche la capacité d'innovation, soit loin derrière les États-Unis, qui sont en tête. Le tableau ci-dessous montre que pour plusieurs indicateurs de rendement en innovation, le Canada est très loin derrière les États-Unis et les autres pays du G-7.

Rendement du Canada en matière d'innovation
(Classement par rapport aux autres pays du G-7, 2000*)



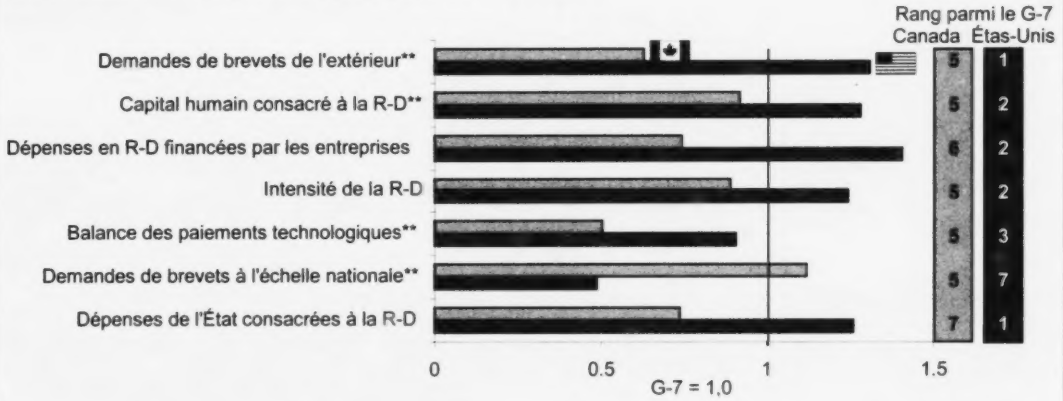
* ou dernière année pour laquelle il existe des données
** rajustés en fonction de la taille de la main-d'œuvre
Source : OCDE, *Principaux indicateurs de la science et de la technologie*, édition 2002-1

Néanmoins, le Forum économique mondial indique que le Canada est bien placé pour progresser sur la voie de l'innovation, avec un potentiel de croissance classé au premier rang dans le monde, partiellement attribuable au niveau élevé des effectifs postsecondaires. Certains progrès sont déjà visibles. En effet, en 2000, le Canada est passé du 6e rang au 5e rang au sein du G-7 en ce qui touche les dépenses totales consacrées à la recherche et au développement, en pourcentage du PIB (intensité de la R-D), et ces dépenses ont de nouveau augmenté en 2001 pour s'établir à 1,92 % du PIB.

En outre, pour un autre indicateur de l'innovation, soit la connectivité, qui mesure la capacité à utiliser les technologies de l'information et des communications pour interagir et dialoguer, le Canada fait bonne figure en se classant au 2e rang, derrière les États-Unis, selon l'Indice de connectivité du Conference Board du Canada. D'ailleurs, l'utilisation d'Internet à haute vitesse au Canada, qui est de 6,2 connexions pour 100 habitants, est la plus élevée parmi les pays du G-7.

Diverses études ont montré que, en matière d'innovation, le Canada fait piètre figure. Par exemple, des études de l'OCDE portent à croire qu'il existe un « écart d'innovation » entre le Canada et les principaux pays de l'OCDE. De même, le Forum économique mondial place le Canada au 10e rang seulement dans le monde en ce qui touche la capacité d'innovation, soit loin derrière les États-Unis, qui sont en tête. Le tableau ci-dessous montre que pour plusieurs indicateurs de rendement en innovation, le Canada est très loin derrière les États-Unis et les autres pays du G-7.

Rendement du Canada en matière d'innovation
(Classement par rapport aux autres pays du G-7, 2000*)



* ou dernière année pour laquelle il existe des données
** rajustés en fonction de la taille de la main-d'œuvre
Source : OCDE, *Principaux indicateurs de la science et de la technologie*, édition 2002-1

Néanmoins, le Forum économique mondial indique que le Canada est bien placé pour progresser sur la voie de l'innovation, avec un potentiel de croissance classé au premier rang dans le monde, partiellement attribuable au niveau élevé des effectifs postsecondaires. Certains progrès sont déjà visibles. En effet, en 2000, le Canada est passé du 6e rang au 5e rang au sein du G-7 en ce qui touche les dépenses totales consacrées à la recherche et au développement, en pourcentage du PIB (intensité de la R-D), et ces dépenses ont de nouveau augmenté en 2001 pour s'établir à 1,92 % du PIB.

En outre, pour un autre indicateur de l'innovation, soit la connectivité, qui mesure la capacité à utiliser les technologies de l'information et des communications pour interagir et dialoguer, le Canada fait bonne figure en se classant au 2e rang, derrière les États-Unis, selon l'Indice de connectivité du Conference Board du Canada. D'ailleurs, l'utilisation d'Internet à haute vitesse au Canada, qui est de 6,2 connexions pour 100 habitants, est la plus élevée parmi les pays du G-7.

Pour ajouter à ce niveau élevé de connectivité, le gouvernement du Canada s'est engagé à devenir le gouvernement le plus accessible à ses citoyens. Conformément à l'initiative du Gouvernement en direct, les Canadiens pourront avoir un accès en direct à tous les renseignements et à tous les services du gouvernement d'ici 2005. Nous avons déjà fait des progrès remarquables. En 2002, pour la deuxième année consécutive, le Canada s'est classé premier dans le monde pour ce qui est de l'accès électronique aux programmes et aux services du gouvernement. (*eGovernment Leadership – Realizing the Vision*, Accenture 2002)

L'emploi. Un taux d'emploi élevé est un élément clé pour rehausser le niveau de vie moyen. Le taux dépend de divers facteurs, dont la conjoncture économique générale et la répartition de la population selon l'âge.

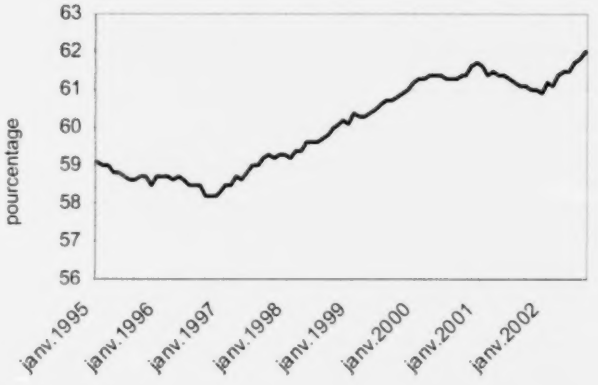
COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA

Le commerce international revêt une importance croissante pour l'économie canadienne et le niveau de vie des Canadiens et des Canadiennes. On estime qu'il entre en jeu pour un emploi sur quatre au Canada. Voici quelques tendances observées récemment en ce qui touche le commerce international.

- Les exportations canadiennes totales ont augmenté pour passer de 25 % du PIB en 1990 à 43 % en 2001, grâce aux nouveaux débouchés découlant des accords de libre-échange et à la réduction des obstacles commerciaux sur le plan de l'économie mondiale. Les importations ont elles aussi augmenté pour passer de 25 % du PIB en 1990 à 38 % en 2001.
- Les États-Unis sont de loin le principal partenaire commercial du Canada : en 2001, ils ont représenté 82 % de nos exportations, 71 % de nos importations, 51 % de l'investissement direct canadien à l'étranger et 67 % de l'investissement direct étranger au Canada. Par contre, les échanges commerciaux avec l'Union européenne et le Japon ont diminué au cours de la dernière décennie.
- En 2001, l'éventail de produits exportés par le Canada s'est modifié : les machines et l'équipement, les produits automobiles ainsi que les produits forestiers ont subi une chute marquée au profit des produits agricoles et énergétiques et des biens de consommation, qui ont affiché une forte progression. En dépit de cette évolution, les machines et l'équipement sont toujours le secteur d'exportation le plus important, sa part étant de 24 % (*Troisième rapport annuel sur le commerce international du Canada – Le point sur le commerce,* mai 2002, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international).

Le ralentissement économique mondial observé pendant une bonne partie de l'année 2001 a eu des répercussions sur la croissance de l'emploi au Canada. En 2001, l'emploi moyen annuel ne s'est accru que de 1,1 %, après une forte croissance moyenne de 2,6 % enregistrée entre 1997 et 2000. Toutefois, à la fin de 2001, la reprise économique était bien amorcée et le marché canadien du travail a créé un nombre record de nouveaux emplois en 2002. En effet, 427 000 nouveaux emplois ont été créés au cours des neuf premiers mois de l'année. La vigueur renouvelée du marché du travail a permis au taux d'emploi de retrouver le mouvement à la hausse qui s'était amorcé aux alentours de 1997.

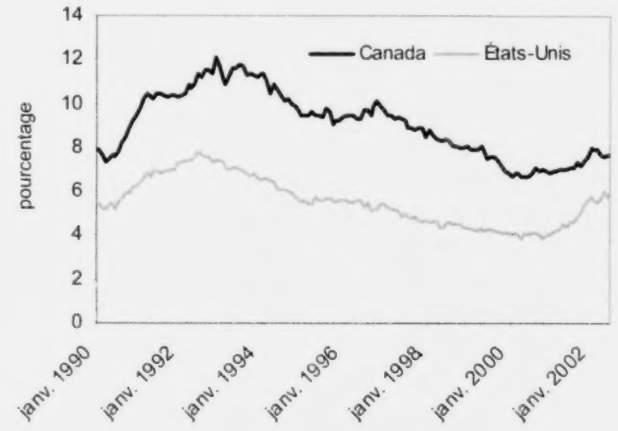
Taux d'emploi au Canada



Source : Statistique Canada

Au cours des années 1990, le taux de chômage au Canada a aussi considérablement diminué. Le taux de chômage annuel a en effet baissé, pour passer de 11,4 % en 1993 à 7,2 % en 2001. En outre, étant donné que la performance du marché canadien du travail était meilleure que celle du marché américain en 2001 et jusqu'à maintenant, en 2002, l'écart entre les taux de chômage des deux pays s'est rétréci pour passer de près de cinq points de pourcentage à la fin de 1996 à 2,1 points de pourcentage en septembre 2002.

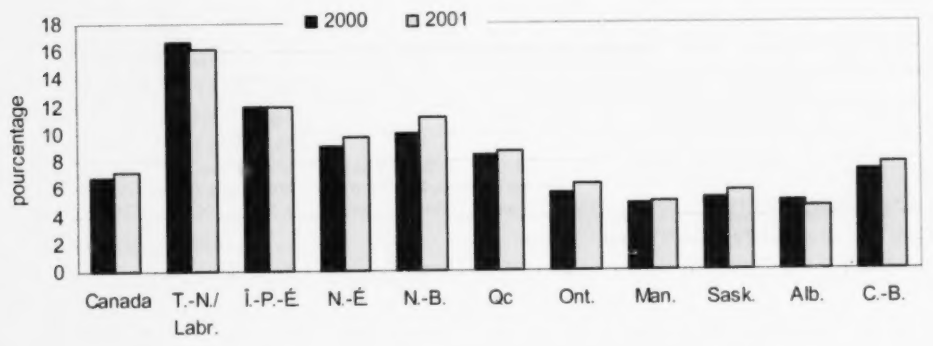
Taux de chômage au Canada et aux États-Unis



Source : Statistique Canada, US Bureau of Labor Statistics, 2002

Malgré les progrès accomplis au cours des dernières années, un certain nombre de Canadiens continuent d'éprouver des difficultés à se trouver un emploi. Les provinces de l'Atlantique et le Québec, par exemple, ont toujours des taux de chômage nettement plus élevés que la moyenne nationale. Les taux observés pour les Autochtones et les immigrants récemment arrivés au pays sont également beaucoup plus élevés.

Taux de chômage au Canada



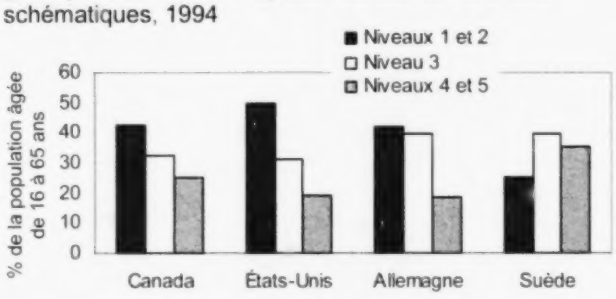
Source : Population active, emploi et chômage par mois, Finances Canada, 2002

DONNÉES DÉTAILLÉES SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

- En 2001, le taux de chômage chez les femmes était de 6,8 %, soit un taux légèrement inférieur à celui des hommes, à 7,5 %, poursuivant une tendance amorcée dans les années 1990. En 2001, les femmes ont représenté 46 % de la population active, contre 38 % en 1976, ce qui fait du mouvement des femmes sur le marché du travail l'une des tendances sociales les plus marquantes des 50 dernières années. (*Femmes au Canada : une mise à jour du chapitre sur le travail*, Statistique Canada, 2002)
- Le taux de chômage chez les Autochtones est près de deux fois et demie supérieur au taux observé chez les Canadiens non autochtones et trois fois supérieur pour les Autochtones vivant dans les réserves. (*Les Autochtones au Canada*, AINC, Statistique Canada, 2002) D'ici 2006, la population autochtone active devrait augmenter de 67 % par rapport aux niveaux enregistrés en 1991, soit un taux de croissance nettement plus élevé que celui de la population non autochtone.
- Les immigrants récemment arrivés au pays ont de la difficulté à s'intégrer au marché du travail, en partie en raison du fait que les titres de compétence étrangers ne sont pas reconnus. Le Conference Board du Canada en est arrivé à la conclusion qu'une telle situation se traduit par des milliards de dollars de revenus perdus chaque année. (*Brain Gain*, Conference Board du Canada, 2001)

L'**alphabétisation**. Les capacités de lecture et d'écriture sont considérées comme un atout, car elles permettent aux travailleurs d'un pays de soutenir la concurrence qui s'exerce dans un monde en évolution, ouvrant ainsi la voie à la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie. Un degré minimal d'alphabétisation est maintenant requis pour obtenir et garder la plupart des emplois et pour s'adapter aux nouveaux débouchés économiques. Il ne s'agit pas simplement de savoir lire et écrire; il s'agit de la capacité à comprendre et à utiliser divers types d'information.

Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA), résultats de la capacité de lecture de textes schématiques, 1994



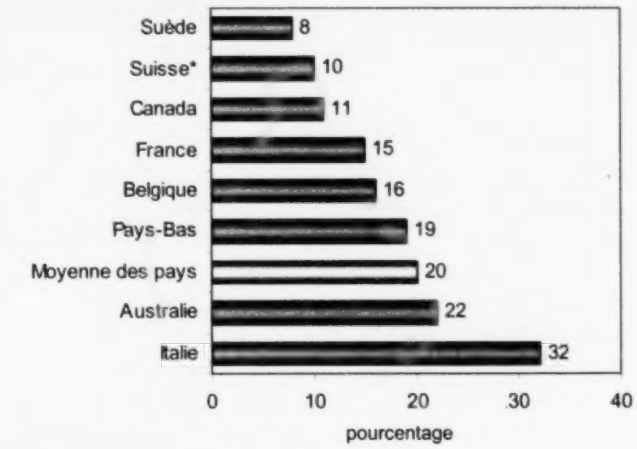
Nota : Les niveaux 1 et 2 sont les niveaux de capacités les plus faibles et les niveaux 4 et 5 sont les niveaux les plus élevés.
Source : *Littératie et société du savoir*, OCDE et DRHC, 1997

L'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) a son importance, car elle a façonné notre perception actuelle de l'alphabétisation. L'EIAA établit cinq niveaux de compétence allant du niveau le plus bas (le niveau 1) au niveau le plus élevé (le niveau 5), et des tests pour trois catégories de capacités de lecture – les textes suivis, les textes schématiques et les textes au contenu quantitatif. Le niveau trois indique le seuil minimal souhaitable, dans de nombreux pays, et il correspond plus ou moins au niveau atteint après avoir terminé des études secondaires avec succès et requis pour entrer au collège.

Pour les trois catégories de capacités de lecture, plus de 40 % des Canadiens âgés de 16 ans et plus se situent à un niveau inférieur au niveau 3 de l'EIAA. Ce constat tient partiellement au fait que les adultes plus âgés sont d'un niveau d'instruction secondaire moins élevé. Néanmoins, même dans le groupe d'âge de 16 à 25 ans, plus de 30 % ont un niveau inférieur au niveau 3. En outre, un diplômé de l'enseignement secondaire sur cinq âgé de moins de 20 ans possède des capacités de lecture et d'écriture insuffisantes. (*Lire l'avenir : un portrait de l'alphabétisme au Canada*, 1995, Statistique Canada)

Le niveau d'alphabétisation peu élevé de certains Canadiens et Canadiennes constitue un problème important de la nouvelle économie du savoir qui exige un ajustement constant des compétences. L'un des objectifs du gouvernement fédéral énoncés dans la stratégie d'innovation est de travailler avec ses partenaires afin de diminuer considérablement, au cours de la prochaine décennie, le pourcentage de citoyens canadiens dont le taux d'alphabétisation est faible.

Pourcentage de jeunes (âgés de 15 à 29 ans) non inscrits à un programme d'études secondaires supérieures ou n'ayant pas terminé leurs études secondaires supérieures, pays choisis de l'OCDE, 1998

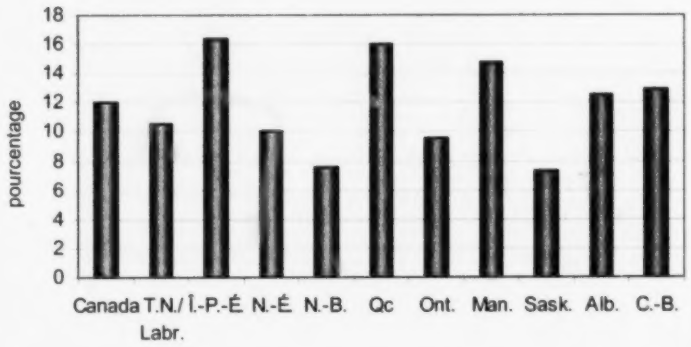


* données de 1999
Source : *Regards sur l'éducation : les indicateurs de l'OCDE, 2000*

Il est encourageant de constater que les jeunes de 15 ans se sont bien tirés d'affaire dans le cadre d'un récent Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA). Parmi les 32 pays qui ont participé au Programme, le Canada s'est placé au deuxième rang pour ce qui est de la lecture, au cinquième rang dans le domaine scientifique et au sixième rang en mathématiques. Dans l'ensemble, les résultats obtenus par le Canada dépassaient les résultats moyens des pays de l'OCDE.

Le **niveau d'instruction** influe sur les chances de trouver un emploi, sur le type d'emploi obtenu et sur la sécurité d'emploi. L'éducation contribue à la richesse des citoyens canadiens, des familles et de la société dans son ensemble.

Taux d'abandon des études secondaires à 20 ans, 1999



Source : DRHC et Statistique Canada, 2002

Au cours des dernières décennies, la demande au chapitre des compétences des travailleurs des pays de l'OCDE s'est accrue. Au Canada, entre 1990 et 2001, 2,8 millions d'emplois ont été créés à l'intention des diplômés de l'enseignement postsecondaire comparativement à 0,3 million

pour les diplômés de l'enseignement secondaire, et 1,1 million d'emplois ont disparu pour les personnes n'ayant pas terminé leurs études secondaires.

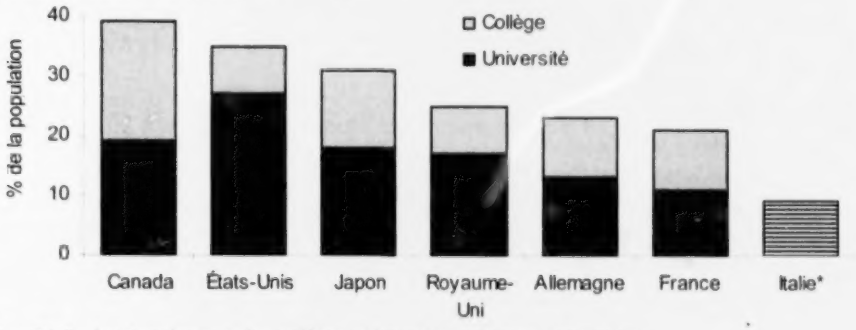
La main-d'œuvre canadienne est relativement compétente. Depuis 1976, le pourcentage des Canadiens et des Canadiennes qui obtiennent un diplôme d'études postsecondaires est à la hausse, ce qui place le Canada en tête des pays du G-7 pour ce qui est du pourcentage de la population active ayant poursuivi des études postsecondaires. Ce constat s'accompagne d'une diminution du pourcentage de jeunes qui abandonnent leurs études secondaires.

En 1999, le taux d'abandon des études secondaires à l'échelle nationale par les jeunes âgés de 20 ans était de 12 %, soit une baisse marquée par rapport au taux de 18 % observé en 1991. (DRHC et Statistique Canada, 2002)

À l'échelle provinciale, le taux d'abandon des études secondaires le moins élevé est enregistré en Saskatchewan et le plus élevé, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Néanmoins, à certains égards, des améliorations s'imposent. En effet, le Canada est en retard sur la plupart des pays de l'OCDE au chapitre du nombre de doctorats décernés, un aspect crucial de notre capacité de R-D. De plus, le niveau d'instruction chez les Autochtones, même s'il s'améliore, demeure inférieur à celui des autres Canadiens.

Pourcentage de la population de 25 à 64 ans ayant terminé des études postsecondaires, pays du G-7, 1999



* Pour l'Italie, les données pour les collèges et les universités sont regroupées
Source : *Regards sur l'éducation*, OCDE, 2001

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent à l'amélioration des débouchés économiques et au renforcement de l'innovation au Canada. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec est un exemple d'organisme fédéral qui contribue à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer les débouchés économiques et l'innovation au Canada.

ORGANISATION : AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

Dans le cadre des efforts qu'elle déploie pour atteindre ses objectifs stratégiques, l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec soutient les projets de développement et d'expansion des entreprises québécoises. Ainsi, pour mieux asseoir la position concurrentielle des entreprises, l'Agence a comme priorités de moderniser leurs pratiques commerciales et d'améliorer leur capacité à innover et à offrir leurs produits sur les marchés étrangers. Qui plus est, l'Agence participe à la mise en place et au maintien d'un réseau d'organismes de développement locaux et régionaux qui viennent en aide aux petites et moyennes entreprises en leur fournissant des produits et des services liés, entre autres, à l'innovation, à la commercialisation, aux exportations et à la productivité.

En 2001-2002, l'Agence a contribué à la mise en place et à l'établissement de six institutions offrant des services de transfert de la technologie et du savoir. De plus, le soutien financier de l'Agence a permis de mettre en oeuvre 125 projets d'innovation visant à mener des activités de sensibilisation, à dresser des plans d'action novateurs, à mettre au point ou à améliorer des produits et à acquérir de nouveaux biens d'équipement. L'Agence a également appuyé 50 missions commerciales à l'étranger destinées à faire connaître les produits et les services des entreprises du Québec sur les marchés étrangers.

Toutes les nouvelles initiatives financées par l'Agence en 2001-2002 devraient, avec le temps, donner lieu à des investissements se chiffrant à plus de 1,7 milliard de dollars au Québec. Ces investissements contribuent au développement des régions rurales et à l'aménagement des quartiers en voie de restructuration dans les grands centres urbains du Québec.

On trouvera plus loin une liste sur laquelle figurent quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent à obtenir des résultats stratégiques liés aux débouchés économiques et à l'innovation au Canada. Il est possible d'obtenir d'autres renseignements sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens fournis dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres ouvrages) sur les activités et les dépenses prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, les vérifications et les évaluations pertinentes ainsi que des renseignements de base sur les programmes en rapport avec plus de 200 résultats stratégiques du gouvernement.

Outre les ministères énumérés ci-dessous, certaines institutions fédérales apportent un soutien à tous les ministères et organismes. C'est le cas du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, de la Commission de la fonction publique du Canada, de Statistique Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La base de données « Les résultats stratégiques » contient également de l'information sur le rendement et les plans de ces institutions.

Dans le tableau qui suit, les ministères sont regroupés en « secteurs horizontaux », c'est-à-dire les secteurs au sein desquels divers ministères et organismes travaillent à l'atteinte d'un but commun.

ORGANISATION : AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

Dans le cadre des efforts qu'elle déploie pour atteindre ses objectifs stratégiques, l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec soutient les projets de développement et d'expansion des entreprises québécoises. Ainsi, pour mieux asseoir la position concurrentielle des entreprises, l'Agence a comme priorités de moderniser leurs pratiques commerciales et d'améliorer leur capacité à innover et à offrir leurs produits sur les marchés étrangers. Qui plus est, l'Agence participe à la mise en place et au maintien d'un réseau d'organismes de développement locaux et régionaux qui viennent en aide aux petites et moyennes entreprises en leur fournissant des produits et des services liés, entre autres, à l'innovation, à la commercialisation, aux exportations et à la productivité.

En 2001-2002, l'Agence a contribué à la mise en place et à l'établissement de six institutions offrant des services de transfert de la technologie et du savoir. De plus, le soutien financier de l'Agence a permis de mettre en oeuvre 125 projets d'innovation visant à mener des activités de sensibilisation, à dresser des plans d'action novateurs, à mettre au point ou à améliorer des produits et à acquérir de nouveaux biens d'équipement. L'Agence a également appuyé 50 missions commerciales à l'étranger destinées à faire connaître les produits et les services des entreprises du Québec sur les marchés étrangers.

Toutes les nouvelles initiatives financées par l'Agence en 2001-2002 devraient, avec le temps, donner lieu à des investissements se chiffrant à plus de 1,7 milliard de dollars au Québec. Ces investissements contribuent au développement des régions rurales et à l'aménagement des quartiers en voie de restructuration dans les grands centres urbains du Québec.

On trouvera plus loin une liste sur laquelle figurent quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent à obtenir des résultats stratégiques liés aux débouchés économiques et à l'innovation au Canada. Il est possible d'obtenir d'autres renseignements sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens fournis dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres ouvrages) sur les activités et les dépenses prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, les vérifications et les évaluations pertinentes ainsi que des renseignements de base sur les programmes en rapport avec plus de 200 résultats stratégiques du gouvernement.

Outre les ministères énumérés ci-dessous, certaines institutions fédérales apportent un soutien à tous les ministères et organismes. C'est le cas du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, de la Commission de la fonction publique du Canada, de Statistique Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La base de données « Les résultats stratégiques » contient également de l'information sur le rendement et les plans de ces institutions.

Dans le tableau qui suit, les ministères sont regroupés en « secteurs horizontaux », c'est-à-dire les secteurs au sein desquels divers ministères et organismes travaillent à l'atteinte d'un but commun.

Cet effort de regroupement des ministères facilitera la réflexion sur les enjeux horizontaux ou à l'échelle du gouvernement. Cela aide à définir des leviers communs qui permettront aux diverses institutions fédérales de prévoir des stratégies et de suivre de près les résultats des efforts qu'elles déploient pour améliorer les débouchés économiques et l'innovation au Canada.

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Système de réglementation efficace	Administration du pipe-line du Nord Canada Agence canadienne d'inspection des aliments Agence des douanes et du revenu du Canada Agriculture et Agroalimentaire Canada Commission canadienne des grains Commission du droit d'auteur Canada Développement des ressources humaines Canada Office des transports du Canada Office national de l'énergie Pêches et Océans Canada
Croissance économique régionale	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec Agence de promotion économique du Canada atlantique Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Pêches et Océans Canada
Systèmes commercial et financier sains et sûrs	Bureau du surintendant des institutions financières du Canada Secrétariat de l'ALÉNA - Section canadienne Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Tribunal canadien du commerce extérieur
Économie concurrentielle	Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires Agence spatiale canadienne Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Ministère des Finances Canada Pêches et Océans Canada Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Transports Canada

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Partenariats efficaces entre les intervenants économiques	Conseil canadien des relations industrielles Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
Marché équitable et concurrentiel	Agence des douanes et du revenu du Canada Commission canadienne des grains Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Industrie Canada Tribunal de la concurrence
Économie du savoir novatrice	Agence de promotion économique du Canada atlantique Agence spatiale canadienne Agriculture et Agroalimentaire Canada Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada Conseil national de recherches Canada Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Industrie Canada Ministère des Finances Canada Ressources naturelles Canada
Répartition équitable du revenu	Agence des douanes et du revenu du Canada Développement des ressources humaines Canada Ministère des Finances Canada
Part équitable des marchés internationaux	Agence canadienne de développement international Agence spatiale canadienne Citoyenneté et Immigration Canada Industrie Canada Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Ministère des Finances Canada

LA SANTÉ DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

L'ENJEU

Espérance de vie	Autoévaluation de l'état de santé	Mortalité infantile	Activité physique
⇧	⇩	⇧	⇧

La santé de la société canadienne, tout comme sa réussite au XXI[e] siècle, repose sur la santé et le bien-être des personnes et des collectivités. Il n'est donc pas surprenant que les Canadiens et les Canadiennes accordent une grande importance à leur santé et à celle de leurs familles, de leurs amis et des collectivités.

De nombreux facteurs influent sur la santé : il ne s'agit pas que de facteurs personnels et leurs liens sont complexes. Ils comprennent les réseaux de soutien social, le niveau d'instruction, l'emploi et les conditions de travail, les milieux sociaux et physiques, l'hygiène de vie, le développement sain durant l'enfance, le patrimoine biologique et génétique, les services de santé, les rapports sociaux entre les sexes et la culture. (*Pour une compréhension commune : une clarification des concepts clés de la santé de la population*, document de travail, Santé Canada, 1996.)

Les éléments de preuve recueillis montrent que nous devons élargir notre conception de la santé en reconnaissant qu'elle est influencée par des facteurs individuels et collectifs. En d'autres termes, nous avons tous un rôle à jouer : dans les choix personnels que nous faisons et dans les décisions que nous prenons en ce qui concerne l'environnement, la nutrition et l'activité physique, dans les soins que nous prodiguons aux malades et dans l'élaboration de la politique gouvernementale. Parallèlement, de nombreux éléments déterminants de la santé sont influencés non seulement par les décisions personnelles de chacun mais aussi par les milieux sociaux, économiques et physiques ainsi que par l'action d'intervenants comme les gouvernements, les entreprises et les organismes bénévoles.

Le système de santé est une composante importante du plan d'action du gouvernement du Canada qui vise à améliorer la santé des citoyens canadiens. Bien que le régime de soins de santé au Canada soit souvent décrit comme un ensemble composé de dix régimes provinciaux et de trois régimes territoriaux, le gouvernement fédéral vient au cinquième rang des prestataires de soins de santé aux Canadiens et aux Canadiennes. Il exerce les fonctions suivantes :

- fournir des services de santé à des groupes particuliers, comme les anciens combattants, le personnel des Forces canadiennes[2], les détenus des pénitenciers fédéraux et les membres de la Gendarmerie royale du Canada. Santé Canada fournit des services de santé aux Premières nations vivant dans les réserves, aux populations des territoires et aux Inuits grâce à des postes infirmiers communautaires, à des centres de santé et à d'autres installations dans les secteurs isolés et éloignés;

- assurer la protection sanitaire en général, notamment la surveillance épidémiologique, le contrôle des effets des changements qui s'opèrent dans l'environnement sur la santé et la réglementation des médicaments et des instruments médicaux;

- promouvoir des normes de salubrité alimentaire et de qualité nutritionnelle applicables au mécanisme d'approvisionnement canadien;

- offrir des services de santé et de sécurité au travail et des services de santé aux voyageurs;

- élaborer des stratégies pour promouvoir la santé, prévenir les maladies et informer le public des répercussions de leurs choix sur leur santé;

- effectuer des travaux de recherche et recueillir de l'information sur la santé, par l'intermédiaire d'organismes comme les Instituts de recherche en santé du Canada, l'Institut canadien d'information sur la santé, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Statistique Canada ainsi que d'autres programmes de recherche, dont ceux de Santé Canada;

- apporter un important soutien financier aux régimes de soins de santé des provinces;

- assumer une responsabilité de gérance à l'égard des principes énoncés dans la *Loi canadienne sur la santé*.

---

[2] Les membres des Forces canadiennes ne sont pas couverts par la *Loi canadienne sur la santé*. Aux termes de la *Loi sur la défense nationale*, le gouvernement du Canada est chargé de répondre aux besoins en matière de santé des membres des Forces canadiennes, au pays et à l'étranger. Il a donc mis en place un Système de santé militaire visant à faire en sorte que le personnel militaire reçoive des soins conformément aux principes énoncés dans la *Loi canadienne sur la santé*, n'importe quand et n'importe où en service.

Le présent chapitre du rapport *Le rendement du Canada 2002* contient de l'information générale sur l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes et non sur le rendement du système de soins de santé. Bon nombre de Canadiens et de Canadiennes s'inquiètent cependant de la condition du système, notamment les besoins non satisfaits en matière de soins de santé et la disponibilité des services d'urgence ou du personnel soignant. En outre, la population du Canada vieillit, ce qui a des répercussions sur le système de soins de santé. Nous devons donc être vigilants afin d'être en mesure de soutenir et de prévoir les besoins des personnes âgées.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à travailler avec les provinces et les territoires pour renouveler et renforcer le système de santé. Par exemple, dans le cadre d'une entente conclue avec les gouvernements provinciaux et territoriaux lors de la réunion des premiers ministres tenue en septembre 2000, le gouvernement du Canada s'est engagé à consacrer, sur une période de cinq ans, 21,2 milliards de dollars au Plan d'action en matière de santé. Cet investissement permettra à tous les gouvernements de contribuer à l'élaboration d'un système de santé moderne et durable pour les Canadiens et les Canadiennes.

AUGMENTATION DES DÉPENSES CONSACRÉES AUX SOINS DE SANTÉ AU CANADA

- **L'Institut canadien d'information sur la santé estime que pour la première fois, en 2001, les dépenses consacrées aux soins de santé ont dépassé les 100 milliards de dollars. Ce montant représente une somme moyenne d'environ 3 300 $ par personne par an, une hausse de près de 300 $ par rapport à 2000. Les dépenses totales en matière de soins de santé ont augmenté de 4,3 % par rapport à 2000.**
- **Le Canada a consacré environ 9,1 % du PIB aux soins de santé en 2000. Seulement quatre pays de l'OCDE ont dépensé plus : les États-Unis (13 %), la Suisse (10,7 %), l'Allemagne (10,6 %) et la France (9,5 %). Au niveau international, en 2000, les Canadiens et les Canadiennes ont dépensé davantage par personne que les citoyens de 24 des 29 autres pays de l'OCDE, compte tenu des écarts entre les taux de change et les prix. (Éco-Santé OCDE, 2002)**

Les citoyens ont le droit de savoir ce que rapporte leur investissement en matière de santé. Lors de la réunion des premiers ministres de septembre 2000, les gouvernements se sont clairement engagés à renforcer la responsabilisation et la communication de l'information, et en novembre 2001, un ensemble d'indicateurs proposés a reçu l'aval des sous-ministres compétents du gouvernement fédéral, des provinces et des territoires.

En septembre 2002, pour la première fois, tous les gouvernements du Canada ont informé les citoyens canadiens de l'état de santé, des résultats obtenus dans le domaine de la santé et de la qualité des services fournis au moyen d'un ensemble d'indicateurs communs – il s'agissait d'une démarche concrète pour renforcer la reddition de comptes à la population canadienne. À mesure que l'on saura de quelle façon le système de santé répond aux besoins de la population canadienne, les gouvernements pourront utiliser l'information obtenue pour renouveler et renforcer le régime d'assurance-maladie. Le rapport du gouvernement du Canada intitulé *Les Canadiens en santé – Rapport fédéral sur les indicateurs comparables de la santé* se trouve à l'adresse http://hc-sc.gc.ca/iacb-dgiac/arad-draa/français/imputabilité/indicateurs.html.

Les Canadiens et les Canadiennes sont toujours très fiers du régime public de soins de santé, mais ils s'inquiètent de son avenir. En février 2002, la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada, sous la direction de l'ex-premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, a publié un rapport provisoire. La Commission s'est essentiellement intéressée à la durabilité à long terme du système de soins de santé. Son rapport provisoire a servi de cadre au processus consultatif qu'elle tiendra auprès du public et des intervenants. Le rapport final de la Commission sera présenté au Premier ministre en novembre 2002.

Une bonne façon d'évaluer la santé des Canadiens et des Canadiennes consiste à utiliser quelques indicateurs clés. Le présent chapitre donne un aperçu de l'état de santé de la population canadienne au moyen de quatre indicateurs.

- L'**espérance de vie** est depuis longtemps considérée comme un indicateur fondamental et fiable de la santé générale d'une population, bien qu'on l'ait parfois critiquée parce qu'elle met l'accent sur la longévité plutôt que sur la qualité de vie. L'espérance de vie permet néanmoins d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.

- L'**autoévaluation de l'état de santé** mesure la santé physique et mentale des citoyens telle qu'ils la perçoivent. Il s'agit d'une évaluation du bien-être et pas simplement d'un constat d'absence de maladie. Cet indicateur peut également être un bon indice de l'existence de problèmes mesurés de façon plus objective.

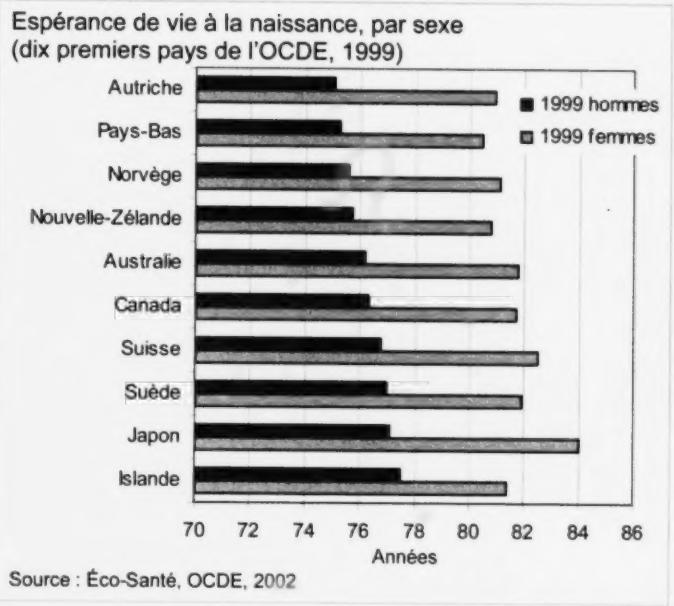
- La **mortalité infantile** tient souvent lieu d'indicateur de base du développement social et économique et, à ce titre, elle permet d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.

- Contrairement aux trois autres indicateurs, l'**activité physique** est un facteur qui influe sur la santé plutôt qu'une mesure de l'état de santé. Il est généralement reconnu que le manque d'activité physique est un facteur de risque associé aux maladies coronariennes. L'activité physique est salutaire à la santé et ce, à bien des égards : maintien du poids santé, risque réduit de diabète, de cancer et d'ostéoporose et réduction du stress, pour ne citer que ceux-là. Par conséquent, le degré d'activité physique pendant les temps de loisir est un élément déterminant important de l'état de santé global de la population canadienne.

Les quatre indicateurs susmentionnés ne permettent pas, à eux seuls, de brosser un tableau complet de l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes, mais ils en soulignent les éléments importants. Par exemple, à l'exception de l'activité physique, les indicateurs ne révèlent pas la façon dont diverses forces économiques, sociales et environnementales se combinent pour influencer la santé (bon nombre de ces facteurs sont abordés dans d'autres chapitres). Néanmoins, examinés globalement, ils nous donnent un bon aperçu de l'état de santé de la population canadienne.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

L'**espérance de vie** représente le nombre d'années qu'une personne peut s'attendre à vivre, à partir de la naissance. L'espérance de vie à la naissance, largement utilisée comme indicateur de la santé d'une population, met l'accent sur la longévité plutôt que sur la qualité de vie.



L'espérance de vie à la naissance au Canada se situe parmi les plus élevées dans le monde. Elle n'a cessé d'augmenter, passant de 59 ans au début des années 1920 à près de 79 ans en 1999. (*Rapport ministériel sur le rendement 2000-2001*, Santé Canada)

Depuis 1961, le Canada se place parmi les 10 premiers des 30 pays membres de l'OCDE pour ce qui est de l'espérance de vie. En 1999, l'espérance de vie des hommes au Canada venait au cinquième rang derrière l'Islande, le Japon, la Suède et la Suisse. Pour les femmes, elle venait au septième rang. (Éco-Santé OCDE, 2002)

L'espérance de vie à la naissance a atteint des records chez les deux sexes en 1999 : 76,3 ans chez les hommes et 81,7 ans chez les femmes. En 1996, l'espérance de vie des femmes était supérieure de près de six ans à celle des hommes. En 1999, l'écart s'était rétréci pour s'établir à 5,4 ans. (*Le Quotidien*, 7 mai 2002, Statistique Canada)

L'espérance de vie sans incapacité amène le concept de qualité de vie. Cet indicateur mesure le nombre d'années qu'une personne peut s'attendre à vivre sans limitation d'activité d'aucune sorte. (*Indicateurs de santé*, décembre 2001) Les estimations de l'espérance de vie sans incapacité entre 1995 et 1997 portent à croire que les femmes pourraient s'attendre à vivre un peu plus de 12 ans, soit 15 % de leur vie, avec une incapacité, comparativement à environ 10 ans, soit 13 %, pour les hommes. On voit donc que l'espérance de vie plus longue des femmes ne veut pas dire qu'elles vivent aussi plus longtemps sans incapacité. (*La santé de la population canadienne*, Statistique Canada, 2001) Les taux d'obésité élevés, l'usage répandu du tabac et les taux de dépression élevés sont associés à une espérance de vie sans incapacité de plus courte durée. (*La santé dans les collectivités canadiennes*, Statistique Canada, 2002)

POPULARITÉ DU TABAGISME

Selon les plus récents résultats de l'Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, la popularité du tabagisme continue de baisser.

En 2001, approximativement 22 % de la population âgée de 15 ans et plus fumait, soit une baisse de 2 % par rapport à 2000.

Environ 24 % des hommes fumaient en 2001, soit une situation inchangée par rapport à 2000. Le pourcentage de femmes qui fumaient a baissé pour passer de 23 % en 2000 à 20 % en 2001.

Les jeunes adultes âgés de 20 à 24 ans constituent toujours le groupe d'âge au sein duquel l'usage du tabac est le plus répandu, avec une proportion de 32 %.

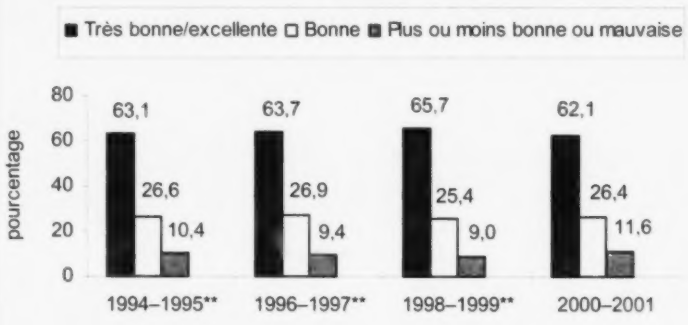
Les jeunes de 15 à19 ans font un usage du tabac équivalent à la moyenne nationale, soit 22,5 %, contre 25 % en 2000.

Source : *Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada*, 2001

L'**autoévaluation de l'état de santé** mesure la santé physique et mentale des citoyens telle qu'ils la perçoivent.

En 2000-2001, 62,1 % des Canadiens et des Canadiennes âgés de 12 ans et plus ont jugé que leur santé était très bonne, voire excellente, comparativement à 65,7 % en 1998-1999. Le pourcentage des Canadiens et des Canadiennes qui ont jugé leur santé plus ou moins bonne ou mauvaise a augmenté pour passer de 9,0 % en 1998-1999 à 11,6 % en 2000-2001. (*Indicateurs de santé*, mai 2002)

Autoévaluation de l'état de santé, population âgée de 12 ans et plus, Canada*



*Les données en fonction de l'âge ont été normalisées
**Les données pour 1994-1995, 1996-1997 et 1998-1999 ne tiennent pas compte des territoires.
Sources : Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1999; Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes 2000-2001

Dans l'ensemble, les hommes étaient davantage portés que les femmes à juger leur état de santé très bon ou excellent (63 % contre 59,9 %). Parmi les groupes d'âge, environ 73 % des jeunes de 12 à 14 ans ont jugé leur santé très bonne, voire excellente. La proportion de la population ayant jugé son état de santé très bon ou excellent a baissé avec l'âge, pour atteindre aussi peu que 36 % chez les personnes âgées de 65 ans et plus. (*Indicateurs de santé*, mai 2002)

ÉTAT DE SANTÉ DANS LES COLLECTIVITÉS DU NORD DU CANADA

L'état de santé n'est pas uniforme d'une collectivité à l'autre. Dans les régions du Grand Nord, les Canadiens et les Canadiennes sont moins nombreux à juger leur état de santé très bon ou excellent.

En 2000-2001, le Nunavut a rapporté une proportion de sa population ayant jugé son état de santé très bon ou excellent nettement inférieure à la moyenne nationale, avec un taux de 55,2 %. Cette tendance correspond au constat effectué dans les trois régions du Grand Nord/Nord-Est pour lesquelles il existe des données. (*Indicateurs de santé*, mai 2002)

L'usage du tabac, les taux d'obésité et la consommation élevée de boissons alcoolisées dans les collectivités des régions éloignées du Nord du Canada sont également supérieurs aux moyennes établies pour le Canada. (*La santé dans les collectivités canadiennes*, Statistique Canada, 2002)

Sur la scène internationale, les Canadiens et les Canadiennes sont toujours parmi ceux qui sont les plus enclins à juger leur état de santé satisfaisant. Selon les données de l'OCDE, le Canada et les États-Unis enregistrent les plus grandes proportions de leurs citoyens jugeant leur santé au moins « bonne ». Il n'existe toutefois pas de norme internationale pour mesurer l'état de santé perçu, et il est conseillé de faire preuve de prudence lorsqu'on compare les données de divers pays. (OCDE *Panorama de la santé : 2001*)

LA SANTÉ MENTALE DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

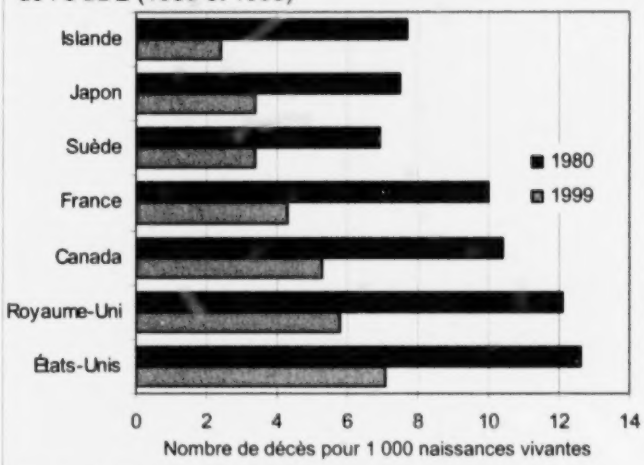
La santé mentale importe autant que la santé physique pour le bien-être général des personnes et des sociétés. Depuis qu'elle existe, l'Organisation mondiale de la santé (OMS) reconnaît l'importance de la santé mentale, comme en témoigne la définition qu'elle en donne dans sa constitution : « la santé n'est pas simplement synonyme d'absence de maladie ou d'infirmité » mais bien « un état complet de bien-être physique, mental et social ». (*Rapport sur la santé dans le monde 2001*, OMS)

En 2000-2001, environ 8 % des Canadiens et des Canadiennes âgés de 12 ans et plus ont dit avoir consulté un spécialiste en santé mentale pour régler un problème. Dans l'ensemble, les femmes étaient plus portées à le faire que les hommes (11 % contre 5,4 %). (*Indicateurs de santé*, mai 2002)

La dépression est le principal trouble mental déclaré et ce, à l'échelle mondiale. En 2000-2001, 7,1 % de la population canadienne âgée de 12 ans et plus avaient fait au moins une dépression majeure au cours des 12 derniers mois. La dépression est plus répandue chez les femmes (9,2 %) que chez les hommes (5,0 %). La fréquence de la dépression atteint un sommet de 9,6 % dans le groupe des 20 à 24 ans, puis elle baisse dans le groupe de la quarantaine et ne représente que 3,2 % chez les personnes âgées. (*Indicateurs de santé*, mai 2002)

Le taux de **mortalité infantile** a diminué de 1 décès pour 1 000 naissances vivantes depuis 1993. Après cinq années de baisse, le taux de mortalité infantile est demeuré inchangé en 1999, à 5,3 décès pour 1 000 naissances vivantes. En 1999, le taux de mortalité infantile était de 5,7 décès pour les garçons, soit un peu plus que pour les filles (4,8 décès). (*Le Quotidien*, 7 mai 2002, Statistique Canada)

Mortalité infantile, comparaison internationale, pays choisis de l'OCDE (1980 et 1999)



Source : Éco-Santé OCDE, 2002

Le taux de survie des bébés très prématurés a augmenté grâce à une amélioration des soins spécialisés prodigués aux femmes enceintes et aux nouveau-nés, ainsi que de leur accessibilité. Le nombre de nouveau-nés à risque élevé enregistrés comme des naissances plutôt que comme des décès a connu une augmentation, ce qui a entraîné une réduction du taux de mortalité infantile.

Dans le contexte nord-américain, le Canada a accompli des progrès au chapitre de la mortalité infantile, mais comparativement à l'Europe ou au Japon, sa progression est moins impressionnante. En 1999, le Canada s'est classé au 17^{e} rang d'après les données d'Éco-Santé de l'OCDE pour 2002. L'Islande est au premier rang avec 2,4 décès pour 1 000 naissances vivantes, et le Japon et la Suède viennent en deuxième position avec chacun 3,4 décès infantils pour 1 000 naissances vivantes.

La santé des Autochtones au Canada

Les inégalités sont grandes entre l'état de santé des Premières nations et des collectivités inuites du Canada et celle des autres Canadiens. En dépit de l'éventail des services et des programmes actuellement offerts à ces communautés par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les enfants et les familles des Premières nations et des communautés inuites se placent loin derrière la moyenne canadienne, et ce pour de nombreux indicateurs socio-économiques de bien-être. Certes des progrès sont accomplis sur de nombreux fronts, mais les efforts doivent se poursuivre pour rétrécir les écarts et mettre en place des communautés qui surviennent à leurs propres besoins.

- En dépit des améliorations importantes apportées depuis les années 1970, le taux de mortalité infantile chez les Premières nations est toujours d'environ 50 % plus élevé que le taux applicable au Canada dans son ensemble*.
- L'espérance de vie à la naissance chez les Premières nations est inférieure d'environ 6,3 ans à celle de la population canadienne générale. (*Données ministérielles de base*, 2001, Affaires indiennes et du Nord Canada)
- Chez les Premières nations et les Inuits, la fréquence des problèmes cardiaques et de l'hypertension est environ trois fois plus élevée que pour la population canadienne générale. (*Enquête régionale sur la santé des Premières nations et des Inuits*, 1999)
- En 2002, seulement 38 % des Premières nations ont jugé leur état de santé très bon, voire excellent, comparativement à 61,4 % de l'ensemble des Canadiens, en 2000-2001*.
- La fréquence du diabète déclaré par les malades eux-mêmes est de deux à trois fois plus élevée chez les Premières nations que dans la population canadienne dans son ensemble*.
- La présence de la tuberculose chez les Premières nations est de 8 à 10 fois plus élevée que pour les autres Canadiens*.
- En 1999, le nombre d'années possibles de vie perdues chez les Premières nations (pour 100 000 personnes) attribuable à des blessures non intentionnelles a été de près de cinq fois plus élevé que chez la population canadienne dans son ensemble. Le nombre d'années possibles de vie perdues attribuable au suicide a été trois fois plus élevé*.

* Source : *Les Canadiens en santé – Rapport fédéral sur les indicateurs comparables de la santé*, 2002

L'activité physique. Il est scientifiquement prouvé que l'activité physique joue un rôle important dans l'amélioration de la santé et la prévention des maladies, de l'incapacité et des décès prématurés. Les personnes inactives courent des risques accrus : diabète de type 2, décès prématuré, maladie coronarienne, obésité, hypertension artérielle, ostéoporose, accident cérébro-vasculaire, dépression et cancer du côlon. Des études montrent que l'activité physique peut réduire de plus de 50 % le risque d'avoir le diabète de type 2 (Santé Canada, *Activité physique*, 2002) et que la probabilité d'avoir une maladie cardiaque est considérablement plus élevée chez les personnes sédentaires (5,0 %) ou celles qui ne font que peu d'activité physique (3,7 %) que chez les personnes qui pratiquent une activité physique de façon modérée ou intensive (1,0 % et 1,3 % respectivement). (*L'indice de masse corporelle et la santé*, Statistique Canada, 1999)

Selon les résultats de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2000-2001, 42,6 % des Canadiens âgés de 12 ans et plus pratiquaient une activité physique d'intensité au moins modérée pendant leurs moments de loisir, soit une hausse de 3,2 % par rapport à l'enquête menée en 1994-1995. L'activité physique a pris de l'ampleur dans presque tous les groupes d'âge, surtout les jeunes de 20 à 34 ans. (*Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : premier coup d'œil*, Statistique Canada, 2002) L'Enquête révèle également que les femmes ont presque rattrapé les hommes pour ce qui est de l'activité physique pendant les moments de loisir. En 1994-1995, environ 36 % des femmes âgées de 20 à 64 ans étaient actives physiquement, comparativement à 39 % pour les hommes. En 2000-2001, une augmentation marquée de l'activité physique chez les femmes a permis de réduire l'écart, la proportion de femmes avoisinant 41 % comparativement à 42 % chez les hommes de ce groupe d'âge. (*Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : premier coup d'œil*, Statistique Canada, 2002)

AUGMENTATION DE LA FRÉQUENCE DE L'OBÉSITÉ DANS LES PAYS DE L'OCDE

D'après les derniers résultats de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC), la proportion de la population qui souffre d'obésité a augmenté (*Le Quotidien*, 8 mai 2002, Statistique Canada). Les données de l'ESCC montrent en effet que, entre 1994-1995 et 2000-2001, le nombre de Canadiens et de Canadiennes obèses âgés de 0 à 64 ans s'est accru de 24 %. L'obésité conduit à une plus grande propension au diabète et aux maladies du système circulatoire et constitue un autre risque pour la santé qui pourrait être réduit par des mesures préventives comme une meilleure nutrition et une activité physique pratiquée plus régulièrement. (Éco-Santé, OCDE, 2001)

Selon des statistiques comparatives applicables aux États-Unis, 20 % de la population adulte âgée de 18 ans et plus était considéré comme obèse en 2000 comparativement à seulement 14 % en 1994. Cette augmentation est nettement plus importante qu'au Canada, où la proportion n'a augmenté que de deux points pour s'établir à 15 % pendant la même période. (*Le Quotidien*, 8 mai 2002, Statistique Canada)

Chez les enfants âgés de 7 à13 ans, le niveau d'obésité a presque triplé au Canada au cours des deux dernières décennies. L'inactivité est un facteur déterminant de l'obésité chez les enfants. Moins de la moitié des enfants canadiens, filles et garçons, sont suffisamment actifs pour être en bonne santé. (*Les soins de santé au Canada*, 2002)

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent dans l'espoir d'améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la

plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

Santé Canada est un exemple d'institution fédérale qui contribue à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes.

ORGANISATION : SANTÉ CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FOURNIR AUX PREMIÈRES NATIONS ET AUX INUITS DES PROGRAMMES ET DES SERVICES DE SANTÉ DURABLES AFIN QUE CES POPULATIONS PUISSENT PARVENIR À UN ÉTAT DE SANTÉ COMPARABLE À CELUI DES AUTRES CANADIENS

Améliorer l'état de santé des Premières nations et des Inuits et réduire les inégalités sur le plan de la santé entre ce segment de la population et les autres Canadiens constituent une priorité du gouvernement fédéral.

Pour atteindre ce but, Santé Canada a adopté un certain nombre d'initiatives et de programmes visant à régler d'importants problèmes de santé et à combler les écarts dans les services de santé offerts aux Premières nations et aux Inuits. Pour que la qualité de vie des familles des Premières nations et des Inuits s'améliore, Santé Canada a mis en œuvre des programmes qui mettent l'accent sur l'intervention précoce auprès des enfants ainsi que des campagnes de sensibilisation aux conditions qui constituent une menace à la santé des familles. L'administration des programmes et des initiatives du Ministère a permis de faire baisser le taux de mortalité infantile de façon constante au cours des 20 dernières années, lequel est passé de 27,6 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1979 à 8,0 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1999.

Le Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP) traduit les efforts déployés. Ce programme a pour objectif d'améliorer le bien-être des mères, des enfants et des familles grâce au transfert des compétences parentales, à l'intervention précoce auprès des enfants et à des services communautaires. L'élément du PCNP orienté vers les Premières nations et les Inuits vise à améliorer l'alimentation des femmes enceintes qui doivent affronter des situations qui menacent leur santé et la croissance de leurs bébés. Il existe plus de 600 projets qui touchent plus de 6 000 femmes. Santé Canada a élargi la portée et l'intensité du programme aux femmes et aux nourrissons des Premières nations et des Inuits. Environ 90 % des femmes admissibles ont participé au programme. Plus du tiers d'entre elles s'y sont inscrites durant les trois premiers mois de leur grossesse, ce qui permet d'influer positivement sur la santé de la mère et du nouveau-né durant une plus longue période. Le programme atteint ainsi l'un des objectifs visés, à savoir attirer les femmes les plus à risque. Les jeunes femmes célibataires dont le revenu est faible et le niveau d'instruction peu élevé sont celles qui sont le plus susceptibles de participer au programme.

Les constatations préliminaires montrent que le PCNP a des effets positifs sur certains indicateurs de la santé des mères et des enfants. La durée de la période d'allaitement, en particulier, semble s'allonger chez les mères qui participent au PCNP. L'allaitement donne de nombreux avantages à court et à long terme pour la mère et le nourrisson, dont des risques plus faibles d'infections, de diabète, d'obésité et de cancer du sein.

Selon les résultats de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2000-2001, 42,6 % des Canadiens âgés de 12 ans et plus pratiquaient une activité physique d'intensité au moins modérée pendant leurs moments de loisir, soit une hausse de 3,2 % par rapport à l'enquête menée en 1994-1995. L'activité physique a pris de l'ampleur dans presque tous les groupes d'âge, surtout les jeunes de 20 à 34 ans. (*Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : premier coup d'œil*, Statistique Canada, 2002) L'Enquête révèle également que les femmes ont presque rattrapé les hommes pour ce qui est de l'activité physique pendant les moments de loisir. En 1994-1995, environ 36 % des femmes âgées de 20 à 64 ans étaient actives physiquement, comparativement à 39 % pour les hommes. En 2000-2001, une augmentation marquée de l'activité physique chez les femmes a permis de réduire l'écart, la proportion de femmes avoisinant 41 % comparativement à 42 % chez les hommes de ce groupe d'âge. (*Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : premier coup d'œil*, Statistique Canada, 2002)

AUGMENTATION DE LA FRÉQUENCE DE L'OBÉSITÉ DANS LES PAYS DE L'OCDE

D'après les derniers résultats de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC), la proportion de la population qui souffre d'obésité a augmenté (*Le Quotidien*, 8 mai 2002, Statistique Canada). Les données de l'ESCC montrent en effet que, entre 1994-1995 et 2000-2001, le nombre de Canadiens et de Canadiennes obèses âgés de 0 à 64 ans s'est accru de 24 %. L'obésité conduit à une plus grande propension au diabète et aux maladies du système circulatoire et constitue un autre risque pour la santé qui pourrait être réduit par des mesures préventives comme une meilleure nutrition et une activité physique pratiquée plus régulièrement. (Éco-Santé, OCDE, 2001)

Selon des statistiques comparatives applicables aux États-Unis, 20 % de la population adulte âgée de 18 ans et plus était considéré comme obèse en 2000 comparativement à seulement 14 % en 1994. Cette augmentation est nettement plus importante qu'au Canada, où la proportion n'a augmenté que de deux points pour s'établir à 15 % pendant la même période. (*Le Quotidien*, 8 mai 2002, Statistique Canada)

Chez les enfants âgés de 7 à13 ans, le niveau d'obésité a presque triplé au Canada au cours des deux dernières décennies. L'inactivité est un facteur déterminant de l'obésité chez les enfants. Moins de la moitié des enfants canadiens, filles et garçons, sont suffisamment actifs pour être en bonne santé. (*Les soins de santé au Canada*, 2002)

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent dans l'espoir d'améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la

plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

Santé Canada est un exemple d'institution fédérale qui contribue à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes.

ORGANISATION : SANTÉ CANADA

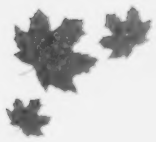
RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FOURNIR AUX PREMIÈRES NATIONS ET AUX INUITS DES PROGRAMMES ET DES SERVICES DE SANTÉ DURABLES AFIN QUE CES POPULATIONS PUISSENT PARVENIR À UN ÉTAT DE SANTÉ COMPARABLE À CELUI DES AUTRES CANADIENS

Améliorer l'état de santé des Premières nations et des Inuits et réduire les inégalités sur le plan de la santé entre ce segment de la population et les autres Canadiens constituent une priorité du gouvernement fédéral.

Pour atteindre ce but, Santé Canada a adopté un certain nombre d'initiatives et de programmes visant à régler d'importants problèmes de santé et à combler les écarts dans les services de santé offerts aux Premières nations et aux Inuits. Pour que la qualité de vie des familles des Premières nations et des Inuits s'améliore, Santé Canada a mis en œuvre des programmes qui mettent l'accent sur l'intervention précoce auprès des enfants ainsi que des campagnes de sensibilisation aux conditions qui constituent une menace à la santé des familles. L'administration des programmes et des initiatives du Ministère a permis de faire baisser le taux de mortalité infantile de façon constante au cours des 20 dernières années, lequel est passé de 27,6 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1979 à 8,0 décès pour 1 000 naissances vivantes en 1999.

Le Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP) traduit les efforts déployés. Ce programme a pour objectif d'améliorer le bien-être des mères, des enfants et des familles grâce au transfert des compétences parentales, à l'intervention précoce auprès des enfants et à des services communautaires. L'élément du PCNP orienté vers les Premières nations et les Inuits vise à améliorer l'alimentation des femmes enceintes qui doivent affronter des situations qui menacent leur santé et la croissance de leurs bébés. Il existe plus de 600 projets qui touchent plus de 6 000 femmes. Santé Canada a élargi la portée et l'intensité du programme aux femmes et aux nourrissons des Premières nations et des Inuits. Environ 90 % des femmes admissibles ont participé au programme. Plus du tiers d'entre elles s'y sont inscrites durant les trois premiers mois de leur grossesse, ce qui permet d'influer positivement sur la santé de la mère et du nouveau-né durant une plus longue période. Le programme atteint aussi l'un des objectifs visés, à savoir attirer les femmes les plus à risque. Les jeunes femmes célibataires dont le revenu est faible et le niveau d'instruction peu élevé sont celles qui sont le plus susceptibles de participer au programme.

Les constatations préliminaires montrent que le PCNP a des effets positifs sur certains indicateurs de la santé des mères et des enfants. La durée de la période d'allaitement, en particulier, semble s'allonger chez les mères qui participent au PCNP. L'allaitement donne de nombreux avantages à court et à long terme pour la mère et le nourrisson, dont des risques plus faibles d'infections, de diabète, d'obésité et de cancer du sein.



On trouvera plus loin une liste de quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent à obtenir des résultats stratégiques liés à la santé des Canadiens et des Canadiennes. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres sources) sur les activités et les dépenses prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, les vérifications et les évaluations pertinentes ainsi que les renseignements de base sur les programmes qui ont un lien avec plus de 200 résultats stratégiques du gouvernement.

Outre les ministères énumérés ci-dessous, certaines institutions fédérales apportent un soutien à tous les ministères et organismes. C'est le cas du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, de la Commission de la fonction publique du Canada, de Statistique Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La base de données « Les résultats stratégiques » contient également de l'information sur le rendement et les plans de ces institutions.

Dans le tableau qui suit, les ministères sont regroupés en « secteurs horizontaux », c'est-à-dire les secteurs au sein desquels plusieurs ministères et organismes travaillent à l'atteinte d'un but commun.

Cet effort de regroupement des ministères facilitera la réflexion sur les enjeux horizontaux ou à l'échelle du gouvernement. Il aidera également à définir des leviers communs qui permettront aux diverses institutions fédérales de prévoir des stratégies et de suivre de près les résultats des efforts qu'elles déploient pour améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes.

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Information pertinente sur les modes de vie sains	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Instituts de recherche en santé du Canada Santé Canada
Système de soins de santé accessible de haute qualité	Anciens Combattants Canada Défense nationale Santé Canada
Protection contre les risques évitables	Agence canadienne d'inspection des aliments Anciens Combattants Canada Bureau de la sécurité des transports du Canada Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Développement des ressources humaines Canada Environnement Canada Pêches et Océans Canada Ressources naturelles Canada Santé Canada Transports Canada
Politiques de soins de santé reflétant les valeurs canadiennes	Anciens Combattants Canada Bureau du Conseil privé Instituts de recherche en santé du Canada Santé Canada

L'ENVIRONNEMENT AU CANADA

L'ENJEU

Qualité de l'air	Qualité de l'eau	Biodiversité	Substances toxiques dans l'environnement
⇧	⇧	⇩	⇧

Un environnement propre et sain est essentiel au bien-être économique et social des générations futures de Canadiens et de Canadiennes. Le milieu naturel est doté d'une énorme capacité à absorber et à filtrer les produits de l'activité humaine. Il est non seulement résistant mais peut se renouveler en grande partie. Néanmoins, une surcharge peut avoir des répercussions dévastatrices sur l'économie, la santé et les conditions sociales.

Notre environnement fait partie de notre identité et de nos valeurs. L'inaction et l'absence de gestion stratégique des enjeux sont lourdes de conséquences : les coûts de la santé et de notre système de soins de santé augmenteront; la viabilité de l'économie et notre mode de vie continueront d'être affaiblis; les risques pour la sécurité et la protection augmenteront; les occasions de promouvoir des solutions novatrices pour régler des questions environnementales n'existeront plus; les coûts des activités de nettoyage et de récupération que devront soutenir les générations futures augmenteront; un nombre accru d'espaces et d'espèces uniques – qui forment notre patrimoine naturel – disparaîtront.

Toutes ces raisons interpellent profondément les Canadiens et les Canadiennes en matière d'environnement. D'ailleurs, leur consentement à participer aux évaluations environnementales en témoigne. Les ministères et les organismes fédéraux effectuent en moyenne 5 500 à 6 000 évaluations environnementales chaque année. Ces évaluations ont pour objectif de déterminer les effets sur l'environnement des projets envisagés ainsi que les mesures à prendre pour y remédier. De nombreux Canadiens et Canadiennes participent à ces évaluations en communiquant leurs points de vue sur la façon dont les effets éventuellement néfastes de projets donnés peuvent être évités ou réduits.

La responsabilité à l'égard de l'environnement incombe aux citoyens, aux entreprises et à tous les ordres de gouvernement. Nous jouons tous un rôle essentiel au maintien de la valeur et de l'intégrité des actifs environnementaux du Canada, tant à titre individuel en optant pour le covoiturage qu'à l'échelle industrielle en mettant en œuvre des programmes de prévention de la pollution et des procédés améliorés.

Le gouvernement fédéral joue un rôle complexe. Il est responsable non seulement de la gestion environnementale des terres fédérales et des territoires en mer, qui sont des prescriptions législatives, mais aussi d'importants engagements internationaux. Le gouvernement fédéral doit aussi jouer un rôle critique dans la progression de la connaissance et ce, dans l'intérêt du public. La connaissance est en effet le fondement des autres rôles qui lui incombent et des démarches que nous pouvons adopter pour promouvoir et solliciter l'intervention d'autrui.

En fonction de ces rôles, le gouvernement fédéral aborde les questions environnementales sur de nombreux fronts au moyen d'une approche de développement durable qui tient compte de la synergie des objectifs des politiques environnementale, économique et sociale. Par exemple, de nombreux ministères fédéraux déposent à intervalles réguliers leurs stratégies de développement durable, lesquels sont suivies de près par le Commissaire à l'environnement et au développement durable. Ces stratégies aident les ministères à positionner leurs programmes, politiques et initiatives par rapport aux grands objectifs environnementaux, économiques et sociaux.

Le gouvernement du Canada s'est doté d'une approche stratégique à trois volets qui tient compte de la complexité et de la nature globale des enjeux. La *connaissance* est essentielle à une bonne politique et à une saine prise de décision. Premièrement, le gouvernement fédéral a un rôle important à jouer pour veiller à ce que les décideurs reçoivent en temps opportun les résultats de la recherche et l'information dont ils ont besoin ainsi qu'une bonne interprétation de ceux-ci, sans oublier les incertitudes qui peuvent exister. Deuxièmement, des *approches novatrices* soutiennent notre capacité à mettre en pratique nos connaissances dans le domaine de l'environnement et à modifier nos comportements tout en promouvant l'efficacité et la compétitivité à long terme. Troisièmement, les gouvernements doivent continuer de jouer un rôle de leadership, mais l'étude des questions environnementales demeure une responsabilité partagée. Des *partenariats* entre les administrations publiques et divers secteurs de la société sont essentiels à des solutions durables.

Il est difficile d'effectuer des comparaisons internationales des indicateurs environnementaux. Par exemple, selon de nombreux indicateurs du Forum économique mondial, le Canada se tire relativement bien d'affaire, mais comparativement aux autres pays qui utilisent les indicateurs de l'OCDE, sa performance est moyenne, voire médiocre. Néanmoins, on s'accorde généralement pour dire que, dans certains domaines environnementaux, le Canada doit améliorer sa performance. Plus précisément, en dépit de la petite taille de sa population par rapport à son immensité territoriale, le Canada reçoit une demande croissante à l'égard de ses ressources naturelles. En fait, dans certains secteurs, comme la consommation d'énergie et d'eau, les Canadiens et les Canadiennes sont parmi ceux dont les exigences par habitant sont les plus grandes dans le monde. (*Principaux indicateurs environnementaux*, OCDE, 2001)

Brosser un tableau cohérent de notre environnement à l'aide de l'information dont nous disposons constitue un défi. D'une part, nous possédons de l'information sur des questions d'envergure planétaire, comme les pluies acides et le changement climatique et, d'autre part, sur des questions d'intérêt local comme la qualité de l'eau et de l'air, l'information est limitée mais également importante. De toute évidence, aucune mesure isolée ne saurait rendre compte de tous les

aspects. Il faut donc concevoir des systèmes d'information qui décrivent les liens entre l'activité humaine et l'environnement et font la lumière sur les questions tant locales que planétaires pour toutes les grandes composantes de l'environnement (p. ex. les ressources naturelles, les territoires et les écosystèmes).

Le Canada dispose actuellement de plusieurs composantes d'un tel système et s'efforce de combler les lacunes et d'intégrer les éléments déjà en place. Le ministre de l'Environnement a mandaté un groupe de travail pour étudier la possibilité d'élaborer un système canadien d'information pour l'environnement. Le groupe de travail a présenté son rapport définitif en octobre 2001, et un plan de mise en œuvre est en cours d'élaboration. La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a aussi été mandatée pour concevoir des indicateurs qui illustrent les liens principaux entre l'environnement et le bien-être social et économique.

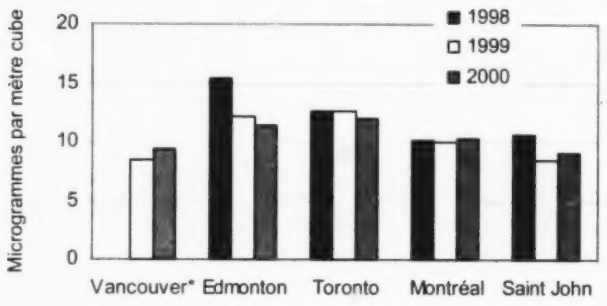
L'information dont nous disposons permet de brosser un tableau utile, bien qu'incomplet, de l'environnement canadien et de nos liens avec celui-ci. Le présent chapitre donne un aperçu d'une partie de cette information tirée des quatres indicateurs suivants :

- la **qualité de l'air**, mesurée par les concentrations d'ozone de la basse atmosphère, de particules et de plusieurs autres polluants atmosphériques;
- la **qualité de l'eau**, mesurée par le pourcentage de la population municipale qui bénéficie des services d'une station d'épuration;
- la **biodiversité**, mesurée par l'évolution de la situation des espèces en péril;
- les **substances toxiques dans l'environnement**, mesurées par l'accumulation de substances rejetées à l'échelle du pays.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

La **qualité de l'air**. La qualité de l'air au Canada se détériore sous l'effet des polluants issus de l'utilisation de combustibles fossiles dans les véhicules, les maisons, les centrales électriques et d'autres établissements industriels. Certains de ces polluants proviennent de sources qui ne sont pas situées au Canada et qui parcourent de grandes distances dans l'atmosphère. Néanmoins, la plus grande partie de la diminution de la qualité de l'air au Canada découle de sources intérieures ou de sources provenant des États-Unis.

Concentrations de fond moyennes annuelles de fines particules dans des villes choisies du Canada



* Il n'existe pas de données pour Vancouver pour 1998
Source : Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique, 2002

Les niveaux moyens de pollution atmosphérique au Canada ont diminué ces 25 dernières années, mais le smog reste une grave menace à la santé dans de nombreuses régions du pays. Le smog désigne couramment la pollution atmosphérique en milieu urbain et est constitué de deux principaux éléments :

- Les particules, c'est-à-dire toutes les particules solides ou liquides en suspension dans l'air – à l'exception de l'eau pure – qui sont de taille microscopique. Elles sont rejetées directement dans l'atmosphère par la fumée, les vapeurs et la poussière, ou elles se forment dans l'atmosphère sous l'effet de la réaction chimique de gaz précédemment émis, comme les oxydes d'azote, l'anhydride sulfureux, les composés organiques volatils et l'ammoniac. Les plus petites particules en suspension dans l'air, d'un diamètre égal ou inférieur à 2,5 micromètres ($PM_{2,5}$), sont les plus menaçantes pour la santé humaine, car elles peuvent être inhalées profondément dans les poumons.

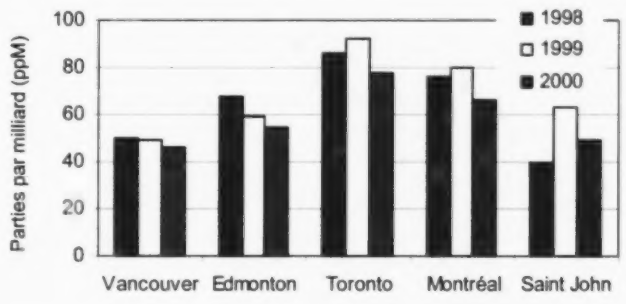
- Les concentrations d'ozone de la basse atmosphère se forment lorsque des polluants comme les oxydes d'azote et les composés organiques volatils réagissent en présence des rayons du soleil. L'ozone de la basse atmosphère est un polluant qui peut irriter les poumons et rendre la respiration dangereusement difficile, en particulier pour les personnes qui souffrent d'asthme ou d'une autre affection pulmonaire. Il peut être une menace grave à la santé des personnes âgées et des enfants.

Il est difficile, ces dernières années, de définir les tendances à la hausse ou à la baisse des concentrations de particules ou d'ozone de la basse atmosphère. Les conditions atmosphériques (par exemple, le nombre de journées chaudes et de vents légers) sont particulièrement importantes, car elles provoquent la variation d'une année à l'autre des concentrations d'ozone de la basse atmosphère et de particules. On peut également s'attendre à ce que le changement climatique aggrave les épisodes de smog que nous connaissons au Canada pendant l'été.

Le smog est une source d'inquiétude importante dans le corridor Windsor-Québec, le sud de la région de l'Atlantique, certaines parties de l'Alberta ainsi que la vallée inférieure du Fraser en Colombie-Britannique.

En 2000, le Canada a signé l'Annexe sur l'ozone à l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air (1991), dont l'objectif est de réduire la circulation des polluants atmosphériques à la frontière canado-américaine. Toujours en 2000, le Conseil canadien des ministres de l'environnement a donné son aval à des normes pancanadiennes relatives à plusieurs polluants en suspension dans l'air, notamment l'ozone de la basse atmosphère et les particules fines ($PM_{2,5}$). Ces normes établissent des cibles pour la qualité de l'air ambiant, qui doivent être atteintes d'ici 2010.

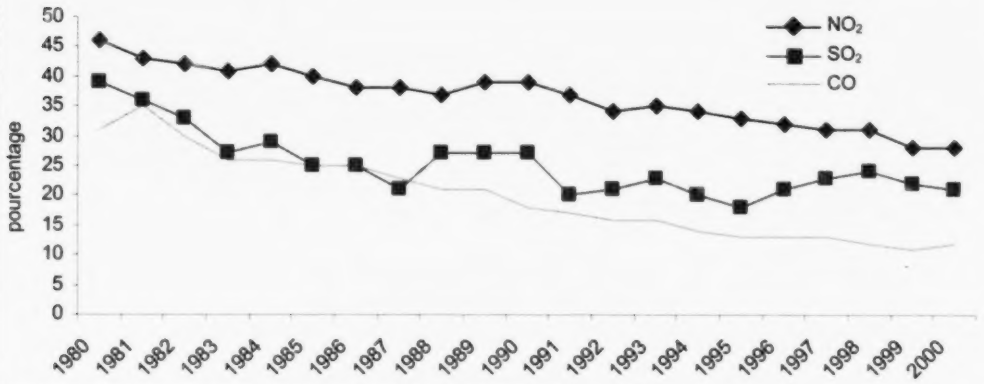
Concentrations d'ozone de la basse atmosphère dans des villes choisies du Canada



Source : Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique, 2002

Depuis 1980, on observe une baisse des niveaux de dioxyde d'azote, d'anhydride sulfureux et de monoxyde de carbone au Canada, par rapport aux niveaux maximums acceptables. Les données sur la qualité de l'air sont mesurées dans plus de 152 postes de 55 villes réparties dans les provinces et territoires.

Concentrations de dioxyde d'azote (NO_2), d'anhydride sulfureux (SO_2) et de monoxyde de carbone (CO) au Canada par rapport aux concentrations maximales acceptables



Source : Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique, 2002

LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

La communauté internationale en est arrivée à la conclusion qu'il existe des preuves scientifiques irréfutables du changement climatique. Celui-ci a des répercussions graves sur l'environnement et l'économie du Canada et la santé de ses habitants.

Le Canada est à l'origine d'environ 2,2 % des émissions globales de gaz à effet de serre (GES). En ce qui touche les émissions par habitant, le Canada se classe au neuvième rang dans le monde et au deuxième rang au sein du G-8 pour ce qui est des émissions de dioxyde de carbone provenant de la combustion de carburants (*Troisième rapport national du Canada sur les changements climatiques*, 2001). Cette situation tient au fait que la consommation d'énergie au Canada est supérieure à la moyenne en raison des caractéristiques climatiques et géographiques du pays. Par ailleurs, l'économie du Canada consomme énormément d'énergie. Le transport des personnes et des marchandises est à l'origine de 25 % de la totalité des émissions de GES au Canada, ce qui en fait la principale source de GES au pays.

Les émissions totales de GES au Canada ont été évaluées à 726 mégatonnes de dioxyde de carbone en 2000, en hausse de 3,2 % par rapport aux niveaux observés en 1999. Ce constat s'explique essentiellement par les augmentations supérieures à la moyenne de la consommation d'énergie aux fins de chauffage, associées à la reprise de l'activité économique générale et ce, en dépit des changements importants apportés aux procédés de production des secteurs industriel et manufacturier pour réduire les GES.

Le 2 septembre 2002, à Johannesburg, le Premier ministre a fait la déclaration suivante : « À la suite d'intenses consultations continues avec les autres ordres de gouvernement et les principaux intéressés, nous mettons la dernière main à un plan de mise en œuvre qui nous permettra d'atteindre les objectifs du Protocole de Kyoto. Lorsque les consultations seront terminées, avant la fin de l'année, le Parlement canadien sera appelé à ratifier le Protocole de Kyoto ».

Dans le cadre de l'effort constant qu'il déploie pour surmonter le problème du changement climatique, le gouvernement fédéral a affecté 1,6 milliard de dollars à des initiatives liées au changement climatique, y compris celles contenues dans le budget de 2001.

La **qualité de l'eau**. Les Canadiens utilisent de l'eau douce de qualité pour leur propre consommation, leurs loisirs, l'abreuvement des animaux de ferme, l'irrigation des cultures et les procédés industriels. Une eau propre est également essentielle à la vie aquatique. Le style de vie et l'économie au Canada sont souvent étroitement liés également à la qualité de l'eau, en particulier dans les collectivités du Nord, des régions éloignées et des Premières nations. Les Canadiens et les Canadiennes considèrent que la protection de la qualité des sources d'eau potable et le maintien de l'intégrité des écosystèmes aquatiques sont d'importantes questions environnementales.

L'activité humaine a des répercussions sur la qualité des ressources en eau partout au Canada. La qualité de l'eau est principalement menacée par les déversements d'eaux usées, les eaux d'orage, les effluents industriels, les déchets provenant de l'élevage intensif, le ruissellement agricole et les dépôts de polluants atmosphériques. Le changement climatique influe également sur la qualité de l'eau. En effet, les températures plus élevées et l'accroissement de l'évaporation en été ont pour effet de réduire le volume des eaux de surface et de favoriser la croissance de micro-

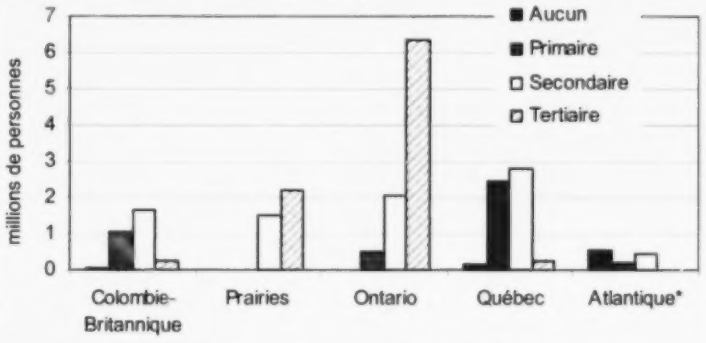
organismes. Les effluents provenant des eaux usées municipales demeurent l'une des principales sources de pollution, en volume, des eaux canadiennes. Les substances des eaux usées détériorent la qualité des estuaires, des lacs, des rivières et des eaux côtières du Canada.

Les stations d'épuration des eaux usées peuvent éliminer des eaux usées municipales des quantités importantes de substances. Il y a généralement trois types de traitement :

- **Primaire** — enlèvement des débris et des solides en suspension par filtration et décantation;
- **Secondaire** — des procédés biologiques permettent de dégrader les matières organiques et d'enlever d'autres solides en suspension;
- **Tertiaire** — traitement avancé utilisant des procédés additionnels de filtration, chimiques ou biologiques, pour enlever certains composants ou éléments précis ayant échappé au traitement secondaire.

Là où des programmes ont été instaurés pour investir dans l'infrastructure d'épuration, la technologie et le contrôle du traitement des eaux usées, les améliorations ont été considérables. Le traitement des eaux usées des systèmes municipaux n'a cessé de s'améliorer au cours des deux dernières décennies. En 1983, plus de 27 % de la population municipale du Canada branchée à des réseaux d'égout municipaux n'avaient pas de station d'épuration. En 1999, c'était le cas de moins de 4 %.

Population municipale bénéficiant d'un service de traitement des eaux usées, par région, en 1999



* Le traitement tertiaire des eaux usées dans la région de l'Atlantique est négligeable.
Source : Base de l'utilisation par les municipalités, 1999

Malgré ces améliorations, il reste des défis à relever, en particulier le vieillissement de nombreuses stations de traitement des eaux usées et l'absence de stations d'épuration dans un grand nombre de collectivités rurales et côtières. Le niveau de traitement des eaux usées varie énormément d'une région à l'autre du Canada. En Colombie-Britannique, environ 63 % de la population branchée à des réseaux d'égout bénéficiaient d'un traitement secondaire ou tertiaire en 1999. En Ontario et dans les provinces des Prairies, plus de 94 % de la population branchée à des réseaux d'égout bénéficiaient d'un traitement secondaire ou tertiaire, et au Québec, environ 43 % bénéficiaient d'un traitement primaire et environ 54 %, d'un traitement secondaire ou tertiaire en 1999. Actuellement, un niveau de traitement tertiaire négligeable est assuré dans les provinces de

LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

La communauté internationale en est arrivée à la conclusion qu'il existe des preuves scientifiques irréfutables du changement climatique. Celui-ci a des répercussions graves sur l'environnement et l'économie du Canada et la santé de ses habitants.

Le Canada est à l'origine d'environ 2,2 % des émissions globales de gaz à effet de serre (GES). En ce qui touche les émissions par habitant, le Canada se classe au neuvième rang dans le monde et au deuxième rang au sein du G-8 pour ce qui est des émissions de dioxyde de carbone provenant de la combustion de carburants (*Troisième rapport national du Canada sur les changements climatiques*, 2001). Cette situation tient au fait que la consommation d'énergie au Canada est supérieure à la moyenne en raison des caractéristiques climatiques et géographiques du pays. Par ailleurs, l'économie du Canada consomme énormément d'énergie. Le transport des personnes et des marchandises est à l'origine de 25 % de la totalité des émissions de GES au Canada, ce qui en fait la principale source de GES au pays.

Les émissions totales de GES au Canada ont été évaluées à 726 mégatonnes de dioxyde de carbone en 2000, en hausse de 3,2 % par rapport aux niveaux observés en 1999. Ce constat s'explique essentiellement par les augmentations supérieures à la moyenne de la consommation d'énergie aux fins de chauffage, associées à la reprise de l'activité économique générale et ce, en dépit des changements importants apportés aux procédés de production des secteurs industriel et manufacturier pour réduire les GES.

Le 2 septembre 2002, à Johannesburg, le Premier ministre a fait la déclaration suivante : « À la suite d'intenses consultations continues avec les autres ordres de gouvernement et les principaux intéressés, nous mettons la dernière main à un plan de mise en œuvre qui nous permettra d'atteindre les objectifs du Protocole de Kyoto. Lorsque les consultations seront terminées, avant la fin de l'année, le Parlement canadien sera appelé à ratifier le Protocole de Kyoto ».

Dans le cadre de l'effort constant qu'il déploie pour surmonter le problème du changement climatique, le gouvernement fédéral a affecté 1,6 milliard de dollars à des initiatives liées au changement climatique, y compris celles contenues dans le budget de 2001.

La **qualité de l'eau**. Les Canadiens utilisent de l'eau douce de qualité pour leur propre consommation, leurs loisirs, l'abreuvement des animaux de ferme, l'irrigation des cultures et les procédés industriels. Une eau propre est également essentielle à la vie aquatique. Le style de vie et l'économie au Canada sont souvent étroitement liés également à la qualité de l'eau, en particulier dans les collectivités du Nord, des régions éloignées et des Premières nations. Les Canadiens et les Canadiennes considèrent que la protection de la qualité des sources d'eau potable et le maintien de l'intégrité des écosystèmes aquatiques sont d'importantes questions environnementales.

L'activité humaine a des répercussions sur la qualité des ressources en eau partout au Canada. La qualité de l'eau est principalement menacée par les déversements d'eaux usées, les eaux d'orage, les effluents industriels, les déchets provenant de l'élevage intensif, le ruissellement agricole et les dépôts de polluants atmosphériques. Le changement climatique influe également sur la qualité de l'eau. En effet, les températures plus élevées et l'accroissement de l'évaporation en été ont pour effet de réduire le volume des eaux de surface et de favoriser la croissance de micro-

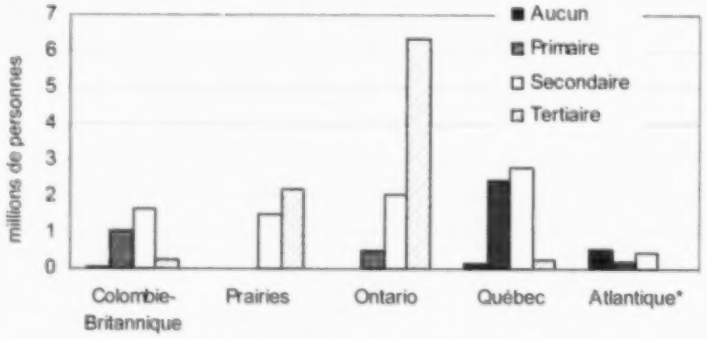
organismes. Les effluents provenant des eaux usées municipales demeurent l'une des principales sources de pollution, en volume, des eaux canadiennes. Les substances des eaux usées détériorent la qualité des estuaires, des lacs, des rivières et des eaux côtières du Canada.

Les stations d'épuration des eaux usées peuvent éliminer des eaux usées municipales des quantités importantes de substances. Il y a généralement trois types de traitement :

- **Primaire** — enlèvement des débris et des solides en suspension par filtration et décantation;
- **Secondaire** — des procédés biologiques permettent de dégrader les matières organiques et d'enlever d'autres solides en suspension;
- **Tertiaire** — traitement avancé utilisant des procédés additionnels de filtration, chimiques ou biologiques, pour enlever certains composants ou éléments précis ayant échappé au traitement secondaire.

Là où des programmes ont été instaurés pour investir dans l'infrastructure d'épuration, la technologie et le contrôle du traitement des eaux usées, les améliorations ont été considérables. Le traitement des eaux usées des systèmes municipaux n'a cessé de s'améliorer au cours des deux dernières décennies. En 1983, plus de 27 % de la population municipale du Canada branchée à des réseaux d'égout municipaux n'avaient pas de station d'épuration. En 1999, c'était le cas de moins de 4 %.

Population municipale bénéficiant d'un service de traitement des eaux usées, par région, en 1999



* Le traitement tertiaire des eaux usées dans la région de l'Atlantique est négligeable.
Source : Base de l'utilisation par les municipalités, 1999

Malgré ces améliorations, il reste des défis à relever, en particulier le vieillissement de nombreuses stations de traitement des eaux usées et l'absence de stations d'épuration dans un grand nombre de collectivités rurales et côtières. Le niveau de traitement des eaux usées varie énormément d'une région à l'autre du Canada. En Colombie-Britannique, environ 63 % de la population branchée à des réseaux d'égout bénéficiaient d'un traitement secondaire ou tertiaire en 1999. En Ontario et dans les provinces des Prairies, plus de 94 % de la population branchée à des réseaux d'égout bénéficiaient d'un traitement secondaire ou tertiaire, et au Québec, environ 43 % bénéficiaient d'un traitement primaire et environ 54 %, d'un traitement secondaire ou tertiaire en 1999. Actuellement, un niveau de traitement tertiaire négligeable est assuré dans les provinces de

l'Atlantique. (*Série nationale d'indicateurs environnementaux* « L'eau en milieu urbain », été 2001)

Nombreux sont les résidents des régions rurales qui utilisent des fosses septiques, et nombreuses sont les collectivités côtières où le traitement des eaux usées est de type primaire, voire inexistant. L'intensification des activités agricoles et la croissance de la population ajoutent aux pressions. Depuis 1983, la croissance de la population urbaine a contribué à une augmentation de 24 % des apports d'azote dans les eaux douces canadiennes qui passent par les stations d'épuration municipales. On sait que certains produits chimiques ne sont pas retirés de façon efficace des effluents d'usine; c'est par exemple le cas des produits pharmaceutiques et des produits d'hygiène. Les nouvelles découvertes scientifiques laissent penser que ces produits chimiques peuvent avoir des répercussions insidieuses sur l'environnement en perturbant les cycles hormonaux des animaux et des plantes.

Les Canadiens et les Canadiennes sont parmi les plus grands consommateurs d'eau dans le monde. Depuis 1980, l'utilisation globale d'eau au Canada a augmenté de 25,7 %. Comparativement aux habitants des 30 pays de l'OCDE, seuls les citoyens américains utilisent plus d'eau que les Canadiens par habitant. Le Canada consomme 16 000 litres d'eau par personne par an, soit une consommation par habitant supérieure de 65 % à la moyenne établie pour l'OCDE. (*Données OCDE sur l'environnement*, OCDE, 1999)

L'EAU POTABLE

De façon générale, les Canadiens et les Canadiennes ont accès à une eau potable salubre de qualité. Pourtant, nous sommes de plus en plus conscients que des changements dans la qualité de l'eau peuvent avoir des répercussions importantes sur la santé humaine. L'apparition de maladies liées à l'eau potable, et même de décès, au Canada, a fait croître les préoccupations au sujet de la qualité de l'eau potable. Les récents problèmes qui ont surgi à Walkerton, à North Battleford et dans d'autres collectivités nous rappellent qu'une eau potable est essentielle à la santé.

Au Canada, la réglementation de l'eau potable relève essentiellement de la compétence des provinces et des territoires. Toutefois, le gouvernement fédéral a un rôle important à jouer en ce qui touche l'eau potable dans les réserves et sur les terres fédérales. Il joue également un rôle clé dans le domaine de la recherche sur la qualité de l'eau, l'évaluation des risques et l'élaboration de lignes directrices.

En 2000-2001, 98 % des logements dans les réserves étaient approvisionnés en eau, comparativement à seulement 86 % en 1990-1991. L'Assemblée des Premières nations a signalé que certains systèmes d'approvisionnement en eau potable posaient problème. La formation et le renforcement des capacités présentent des défis aux responsables des systèmes d'approvisionnement en eau et d'égout dans les réserves. Nombreuses sont les collectivités qui n'ont pas la connaissance technique voulue pour fournir une eau potable salubre à leurs membres. La proportion des logements dans les réserves qui sont dotés de systèmes d'évacuation des eaux usées a également augmenté, pour passer de 80 % en 1990-1991 à 94 % en 2000-2001.

(*Système de gestion des immobilisations, de 1990 à 2001*, Direction générale de la gestion de l'information, AINC)

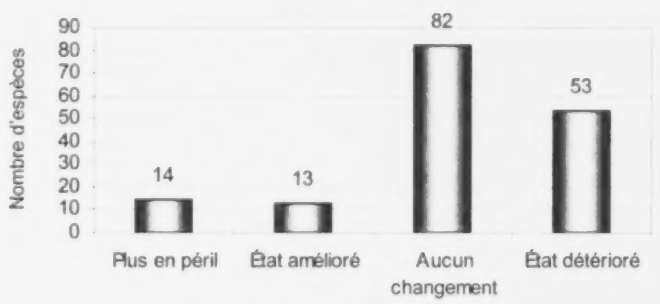
La **biodiversité**. Une diversité biologique saine – comme en témoigne l'existence d'écosystèmes viables – est essentielle à l'approvisionnement en eau potable, à un air pur, à la stabilité climatique et à des sols productifs. Le maintien de la variété des espèces, leur diversité génétique et les écosystèmes dont elles font partie sont essentiels à la stabilité et à la durabilité de la vie et des moyens de subsistance sur la planète. Les Canadiens et les Canadiennes partagent la responsabilité d'assurer la protection des écosystèmes et des espèces indigènes.

Le Canada abrite environ 71 500 espèces connues d'animaux sauvages, de plantes et d'autres organismes, et environ 66 000 espèces pourraient encore être découvertes. (*Dix ans de rapport : La série nationale d'indicateurs environnementaux du Canada*, 2002) Dans le monde, les populations d'espèces sauvages et leurs habitats disparaissent rapidement à cause du déboisement, de la dispersion des espèces non indigènes, de la perte et de la dégradation des zones humides, de la chasse et des récoltes et de la pollution de l'air et de l'eau. La perte d'espèces ou les modifications qui surviennent dans la composition taxinomique peuvent constituer une menace pour l'écosystème et un risque pour notre durabilité économique et socioculturelle.

Le Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada identifie et surveille les espèces en péril au Canada depuis 1978. Il réévalue régulièrement la situation de plusieurs espèces qui figurent sur la liste. De 1985 à 2002, la situation de la plupart des espèces réévaluées est demeurée inchangée, mais celle du quart de ces espèces s'est dégradée. Les endroits du Canada qui comptent le plus grand nombre d'espèces menacées de disparition ou en péril sont ceux où les hommes ont le plus influé sur leur environnement. (*Dix ans de rapport : La série nationale d'indicateurs environnementaux du Canada*, 2002)

L'homme est une importante source de stress sur la flore et la faune naturelles. Certes, le Canada possède des ressources naturelles en abondance, mais il n'est pas à l'abri des menaces qui pèsent sur elles. Parmi les sources de stress constantes, mentionnons la disparition des terres agricoles à fort rendement, la pollution de l'eau et du sol. Cette situation a contribué à l'épuisement de la couverture végétale essentielle et à l'appauvrissement de la biodiversité sans compter la menace infligée aux espèces en

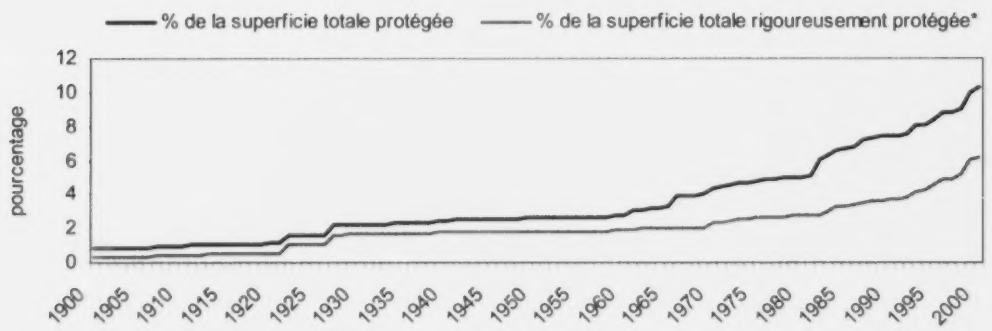
Changement survenu dans l'état des 162 espèces en péril réévaluées, de 1985 à 2001



Source : Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada, 2002

voie de disparition au Canada. Les zones humides continuent de disparaître; les anciennes forêts de la côte Ouest et la forêt boréale rétrécissent. Il reste au Canada moins de 5 % des prairies à herbes hautes et moins de 10 % des forêts caroliniennes de l'Ontario.

Aires protégées en proportion de la superficie totale du Canada



* Les aires rigoureusement protégées sont équivalentes aux classes I à III de l'Union mondiale pour la nature (UICN) et ne comprennent pas les activités humaines comme l'exploitation forestière, minière et l'agriculture.
Source : Conseil canadien des aires écologiques et Parcs Canada, 2002

Le milieu marin fait lui aussi face à des menaces graves en raison de la surexploitation, de la pollution causée par les activités menées sur terre et en mer, et de la transformation et de la destruction des habitats et des écosystèmes. La santé des océans est également compromise par le rejet des eaux usées et des polluants dans la mer, la croissance excessive de la vie végétale marine, l'apparition d'espèces étrangères, les changements hydrologiques et les transformations sédimentaires.

Le gouvernement fédéral réagit en augmentant le nombre de régions où les milieux naturel et marin sont protégés et en prenant des mesures pour protéger les espèces en péril.

La superficie des aires rigoureusement protégées au Canada connaît une hausse considérable depuis le siècle dernier. À ce jour, plus de 1 044 000 km^2 sont protégés. Les parcs, les zones sauvages, les habitats et les aires protégées pour les espèces représentent la majeure partie de cette superficie. Néanmoins, la plupart des aires protégées couvrent moins de 10 km^2, soit une superficie probablement trop petite pour protéger les écosystèmes qui s'y trouvent. Plus de 40 % des écorégions canadiennes ne comptent aucune aire protégée de façon rigoureuse.

Les **substances toxiques**. Les substances toxiques sont produites par de nombreuses sources industrielles et domestiques. En 1986, près de 23 000 substances étaient utilisées pour les procédés industriels et les biens de consommation vendus au Canada. De plus, d'autres substances sont soit mises au point soit importées chaque année. Certaines d'entre elles améliorent notre niveau de vie, mais d'autres pourraient présenter un risque pour notre santé et notre environnement.

Certaines substances comme le mercure, les dioxines/furanes et les BPC, qui s'accumulent dans les organismes avec le temps, deviennent de plus en plus concentrées et ont un effet toxique accru tout au long de la chaîne alimentaire.

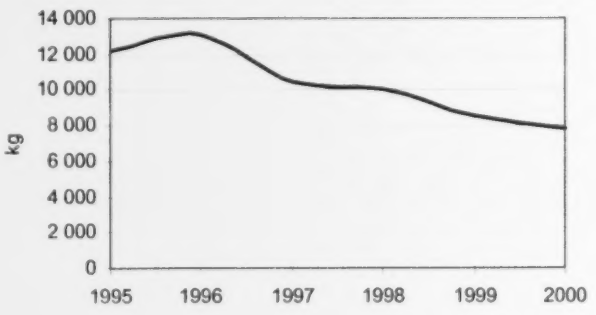
Les mammifères marins et d'autres animaux sauvages font l'objet d'études et servent d'avertissement précoce au sujet des effets éventuels de ces substances sur la santé humaine. Les préoccupations que font naître ces produits chimiques pour la santé humaine sont également examinées par un suivi de l'évolution de leurs concentrations dans le lait maternel et le tissu mammaire. Par exemple, de nombreuses études ont révélé que les niveaux de certains organochlorés et métaux lourds comme le mercure sont nettement plus élevés dans le lait maternel des femmes inuites que dans celui des femmes vivant dans le sud du Canada.

La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999* (LCPE 1999) constitue le cadre principal adopté par le gouvernement fédéral pour assurer la protection des Canadiens et des Canadiennes et de l'environnement contre les substances nocives. En vertu de la LCPE 1999, le gouvernement du Canada est chargé de catégoriser les 23 000 substances sur la liste des substances domestiques d'ici 2006. Ce processus de catégorisation permettra de déterminer les substances pour lesquelles des évaluations doivent avoir lieu. De plus, tous les nouveaux produits chimiques, polymères et produits biotechnologiques font l'objet d'évaluations avant d'être fabriqués, importés ou vendus au Canada. Le Canada est le premier pays à catégoriser systématiquement toutes les substances offertes dans le commerce.

De concert avec les provinces et les territoires, le gouvernement fédéral s'occupe également de réduire la quantité de substances toxiques rejetées dans l'environnement en prenant diverses mesures, par exemple en adoptant des codes de pratique, des plans de prévention de la pollution, des instruments économiques, des règlements, des normes d'application pancanadienne et des initiatives volontaires.

Des progrès importants ont été accomplis au chapitre de la réduction des émissions produites par diverses substances toxiques (définies dans la LCPE 1999) pouvant avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Par exemple, les émissions de mercure dans l'atmosphère ont diminué globalement de 35 % entre 1995 et 2000, et il s'agit principalement des émissions issues de l'activité d'incinération et des secteurs de la sidérurgie et des métaux communs. Par contre, les émissions des

Émissions de mercure dans l'atmosphère au Canada de 1995 à 2000



Source : Direction des données sur la pollution, Environnement Canada (données de l'inventaire national des rejets de polluants), 2002

centrales d'énergie électrique ont augmenté pendant cette même période et, pour remédier à la situation, on est en train d'élaborer des normes pancanadiennes sur l'utilisation du mercure dans les centrales thermiques alimentées au charbon.

Des travaux additionnels doivent être accomplis si l'on veut parvenir à comprendre et à limiter les risques que présentent les milliers de produits chimiques rejetés chaque année dans l'environnement. On continue de faire des progrès quant à la catégorisation des substances sur la liste des substances domestiques. Les nouveaux développements observés dans les secteurs scientifiques et technologiques offrent des possibilités, mais présentent également des risques complexes pour la santé et l'environnement au Canada. Une prise de conscience accrue de l'importance de la prévention de la pollution s'imposera de la part des gouvernements, de l'industrie et des collectivités, qui devront conjuguer leurs efforts pour faire face à de tels risques.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent en vue d'améliorer l'environnement au Canada. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

Ressources naturelles Canada et Environnement Canada sont deux ministères, entre autres, qui contribuent à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer l'environnement au Canada.

ORGANISATION : RESSOURCES NATURELLES CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FOURNIR AUX CANADIENS ET AUX CANADIENNES DES STRATÉGIES POUR RÉDUIRE LES RÉPERCUSSIONS ENVIRONNEMENTALES DANS LE SECTEUR DES RESSOURCES NATURELLES

L'exploitation des ressources naturelles du Canada a des répercussions sur l'environnement, et il est important pour notre bien-être que nous gérions ces répercussions. L'un des objectifs stratégiques de Ressources naturelles Canada (RNCan) est de « fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des stratégies permettant de réduire les effets environnementaux dans le secteur des ressources naturelles ».

Pour y parvenir, le Ministère a fixé des objectifs et des priorités à court, à moyen et à long terme. Entre autres choses, il s'agira d'examiner la façon dont le Canada compte s'y prendre pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES), mener des recherches scientifiques et mettre au point des technologies et des pratiques de gérance qui auront pour effet de réduire les répercussions néfastes sur l'environnement et de préserver la biodiversité.

Le Ministère applique des indicateurs de rendement à divers niveaux d'activité pour évaluer les progrès accomplis au regard des objectifs fixés. Il compare les émissions canadiennes de GES non seulement aux niveaux prescrits par le Protocole de Kyoto, mais aussi en fonction du PIB d'autres pays. RNCan suit également de près les tendances en ce qui touche la consommation d'énergies renouvelables ainsi que l'efficience énergétique.

Le Ministère a fait des progrès ces deux dernières années pour aider à réduire les émissions de GES dans de nombreux secteurs. Grâce à sa solide base de recherche, il a pu promouvoir de nouvelles technologies qui optimisent l'utilisation de l'énergie dans les usines, mettre en place des techniques de combustion avancées pour la production d'énergie et fabriquer des bétons à haute performance au sein desquels jusqu'à 60 % de ciment Portland (dont la production émet des quantités considérables de GES) est remplacé par d'autres matériaux, notamment des produits issus des déchets industriels. Ces réalisations ont permis de réduire les émissions de dioxyde de carbone de plus de 120 000 tonnes, et il sera possible de les réduire encore plus dans l'avenir. RNCan obtient des résultats positifs semblables dans d'autres secteurs.

Au cours des années à venir, RNCan a l'intention d'aider les Canadiens et les Canadiennes à réduire encore plus les émissions de GES en améliorant, par exemple, l'efficacité de la production d'énergie au moyen de nouvelles technologies. RNCan envisage d'investir 8 millions de dollars chaque année pour réduire les émissions de GES attribuables à la production d'énergie de 3 % en cinq ans et porter la mise à contribution d'énergies renouvelables pour la production d'électricité à 30 % en l'espace de 10 ans.

ORGANISATION : RESSOURCES NATURELLES CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : FOURNIR AUX CANADIENS ET AUX CANADIENNES DES STRATÉGIES POUR RÉDUIRE LES RÉPERCUSSIONS ENVIRONNEMENTALES DANS LE SECTEUR DES RESSOURCES NATURELLES

L'exploitation des ressources naturelles du Canada a des répercussions sur l'environnement, et il est important pour notre bien-être que nous gérions ces répercussions. L'un des objectifs stratégiques de Ressources naturelles Canada (RNCan) est de « fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des stratégies permettant de réduire les effets environnementaux dans le secteur des ressources naturelles ».

Pour y parvenir, le Ministère a fixé des objectifs et des priorités à court, à moyen et à long terme. Entre autres choses, il s'agira d'examiner la façon dont le Canada compte s'y prendre pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES), mener des recherches scientifiques et mettre au point des technologies et des pratiques de gérance qui auront pour effet de réduire les répercussions néfastes sur l'environnement et de préserver la biodiversité.

Le Ministère applique des indicateurs de rendement à divers niveaux d'activité pour évaluer les progrès accomplis au regard des objectifs fixés. Il compare les émissions canadiennes de GES non seulement aux niveaux prescrits par le Protocole de Kyoto, mais aussi en fonction du PIB d'autres pays. RNCan suit également de près les tendances en ce qui touche la consommation d'énergies renouvelables ainsi que l'efficience énergétique.

Le Ministère a fait des progrès ces deux dernières années pour aider à réduire les émissions de GES dans de nombreux secteurs. Grâce à sa solide base de recherche, il a pu promouvoir de nouvelles technologies qui optimisent l'utilisation de l'énergie dans les usines, mettre en place des techniques de combustion avancées pour la production d'énergie et fabriquer des bétons à haute performance au sein desquels jusqu'à 60 % de ciment Portland (dont la production émet des quantités considérables de GES) est remplacé par d'autres matériaux, notamment des produits issus des déchets industriels. Ces réalisations ont permis de réduire les émissions de dioxyde de carbone de plus de 120 000 tonnes, et il sera possible de les réduire encore plus dans l'avenir. RNCan obtient des résultats positifs semblables dans d'autres secteurs.

Au cours des années à venir, RNCan a l'intention d'aider les Canadiens et les Canadiennes à réduire encore plus les émissions de GES en améliorant, par exemple, l'efficacité de la production d'énergie au moyen de nouvelles technologies. RNCan envisage d'investir 8 millions de dollars chaque année pour réduire les émissions de GES attribuables à la production d'énergie de 3 % en cinq ans et porter la mise à contribution d'énergies renouvelables pour la production d'électricité à 30 % en l'espace de 10 ans.

ORGANISATION : ENVIRONNEMENT CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : PROTÉGER LES CANADIENS ET LEUR ENVIRONNEMENT CONTRE LES SOURCES DE POLLUTION NATIONALES ET MONDIALES

Environnement Canada travaille également à la réduction de divers types de polluants dans l'environnement conformément à son objectif stratégique : « Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales ».

Le Ministère recourt à tout un éventail d'outils pour protéger l'environnement, notamment des règlements, des lignes directrices, des codes de pratique, des instruments économiques, des programmes de projets spéciaux et des campagnes d'information. À en juger par les commentaires d'organismes internationaux voués à la protection de l'environnement, le Canada est avant-gardiste pour ce qui est des programmes volontaires et des approches de gestion novatrices adoptés à titre de complément à la réglementation proprement dite.

Parmi les initiatives novatrices adoptées pour influencer les comportements de l'industrie en matière environnementale, mentionnons le programme Enviroclub, mis sur pied par Environnement Canada en partenariat avec Exportation et développement Canada, le Conseil national de recherches Canada et le Fonds d'action pour le changement climatique. Le programme, établi à Québec, vise à encourager les petites et moyennes entreprises (PME) manufacturières à réduire volontairement les émissions de substances nocives et à restreindre leur dépendance à l'égard des ressources naturelles. Il présente deux volets : la réalisation, au sein des entreprises, de projets de prévention de la pollution et la sensibilisation à l'efficience environnementale.

Le programme Enviroclub a apporté des avantages économiques et environnementaux réels aux 18 entreprises participantes, mesurés et évalués au moyen de comparaisons de prototypes et de procédés de production conventionnels. Parmi les résultats annuels obtenus, mentionnons les réductions suivantes :

- 24 000 tonnes de gaz à effet de serre (ce qui équivaut à l'utilisation moyenne de 5 000 voitures par an);
- 508 tonnes de déchets dangereux (notamment des substances toxiques comme la boue organique et les solvants);
- 1 000 mètres cubes de bois (ce qui équivaut à 10 000 arbres);
- 1 300 litres de produits pétroliers et 33 000 mètres cubes de gaz naturel.

Outre les bienfaits environnementaux qu'elles apportent à la société, les entreprises participantes devraient globalement en retirer des avantages économiques de l'ordre de 1,5 million de dollars par an.

On trouvera plus loin une liste faisant état de quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent des résultats stratégiques liés à l'environnement au Canada. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres sources) sur les activités et les dépenses

prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, les vérifications et les évaluations pertinentes ainsi que des renseignements de base sur les programmes en rapport avec plus de 200 résultats stratégiques du gouvernement.

Outre les ministères énumérés ci-dessous, certaines institutions fédérales apportent un soutien à tous les ministères et organismes. C'est le cas du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, de la Commission de la fonction publique du Canada, de Statistique Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La base de données « Les résultats stratégiques » contient également de l'information sur le rendement et les plans de ces institutions.

Dans le tableau qui suit, les ministères sont regroupés en « secteurs horizontaux », c'est-à-dire les secteurs au sein desquels plusieurs ministères et organismes travaillent à l'atteinte d'un but commun.

Cet effort de regroupement des ministères facilitera la réflexion sur les enjeux horizontaux ou à l'échelle du gouvernement. Il aidera également à définir des leviers communs qui permettront aux diverses institutions fédérales de prévoir des stratégies et de suivre de près les résultats des efforts qu'elles déploient pour améliorer l'environnement au Canada.

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Protection de la biodiversité canadienne	Commission des champs de bataille nationaux Environnement Canada Parcs Canada Pêches et Océans Canada Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Transports Canada
Environnement exempt de pollution	Agriculture et Agroalimentaire Canada Défense nationale Environnement Canada Pêches et Océans Canada Transports Canada
Décisions environnementales pertinentes	Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires Agence canadienne de développement international Agence canadienne d'évaluation environnementale Agence spatiale canadienne Environnement Canada Ministères des Affaires étrangères et du Commerce international Pêches et Océans Canada Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
Exploitation durable des ressources naturelles	Environnement Canada Pêches et Océans Canada Ressources naturelles Canada

LA VIGUEUR ET LA SÉCURITÉ DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

L'ENJEU

Bénévolat	Attitudes à l'égard de la diversité	Participation aux activités culturelles	Participation à la vie politique	Sécurité et protection
⇩	—	⇩	⇩	⇧

En principe, les collectivités réunissent des groupes de personnes ayant une histoire et des intérêts communs, entretenant des liens sociaux, économiques et politiques et partageant une vision de l'avenir. À l'échelle mondiale, le Canada tout entier fait partie de la communauté des nations et il lui apporte sa contribution.

Les événements du 11 septembre 2001 ont clairement montré que la sécurité et la protection du Canada dépendent d'un système international pouvant résoudre les conflits selon une démarche consensuelle, et de capacités internes et internationales pour lutter contre les activités criminelles et terroristes dans le monde.

Au Canada, les collectivités s'organisent autour de plusieurs axes – géographiques, culturels, religieux, linguistiques et autres – et c'est au sein de ces petites collectivités et quartiers que la notion de qualité de vie prend tout son sens. Des collectivités fortes sont des collectivités qui ne présentent aucun danger, encouragent la participation, resserrent les liens sociaux et favorisent les valeurs canadiennes.

Le gouvernement du Canada soutient la qualité de vie au sein des collectivités en contribuant à la paix et au développement dans le monde, en consolidant le tissu social et en reflétant et en renforçant les valeurs qui sont chères aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces valeurs incluent la dualité linguistique, le multiculturalisme et le respect de la diversité, le respect des droits de la personne et des droits civils, l'égalité et l'équité, y compris l'accès égal aux services essentiels comme les soins de santé, ainsi que le respect de la paix et de la règle de droit.

Le présent chapitre traite de la vigueur et de la sécurité des collectivités du Canada au moyen de cinq indicateurs de relations sociales.

- Le **bénévolat** et la participation communautaire sont des aspects fondamentaux du statut de citoyen, essentiels au bien-être d'une société à visage humain. Des études comme l'*Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation* ont montré qu'il existe un lien positif entre le bénévolat et certaines formes de comportements participatifs comme la philanthropie, l'appartenance à un groupe et l'exercice du droit de vote. Le bénévolat sert donc à déterminer la participation des Canadiens et des Canadiennes à la vie sociale et leur investissement à cet égard.

- Les **attitudes à l'égard de la diversité** sont un indicateur de la santé des collectivités canadiennes, au sens où l'acceptation et la compréhension des différences entre les groupes sont une composante importante de notre identité nationale. Le Canada est l'un des pays du monde le plus diversifié sur le plan ethnique, et la mondialisation et l'immigration croissantes ne font que renforcer cette diversité.

- La **participation aux activités culturelles** enrichit l'expérience des citoyens en les exposant à leurs milieux sociaux, culturels et historiques ainsi qu'à des idées nouvelles et différentes, et en favorisant la compréhension entre les divers groupes sociaux et culturels. Une participation élevée aux activités culturelles alimente la créativité et l'innovation, et favorise l'harmonie sociale.

- Le **taux de participation à la vie politique** donne une idée de la mesure dans laquelle les décisions prises tiennent compte, ou semblent tenir compte, des besoins et des désirs des citoyens. Le système politique canadien s'appuie sur la participation. L'exercice du droit de vote resserre le lien entre les citoyens et le processus décisionnel démocratique et traduit l'intérêt des citoyens en ce qui touche l'avenir de la communauté et du pays.

- La **protection et la sécurité** des collectivités sont un indicateur de leur bien-être. On peut les mesurer au moyen des taux de victimisation et de criminalité et de la crainte de la criminalité dans un lieu donné. Une telle crainte peut avoir un effet débilitant au sens où elle empêche les citoyens de participer pleinement à la vie publique et, ce faisant, nuire à la qualité de vie.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

Le **bénévolat** stimule l'intégration et la cohésion communautaires en amenant des amis, des collègues et des voisins à se regrouper autour de préoccupations ou d'intérêts communs. Le secteur bénévole est considéré comme le troisième pilier de la société canadienne, aux côtés des secteurs public et privé, et s'appuie sur les Canadiens et les Canadiennes qui proposent de donner leur temps et font des dons de bienfaisance.

Type d'activités bénévoles, bénévoles canadiens de 15 ans et plus, 1997 et 2000

Source : Statistique Canada, *Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation*, 2001

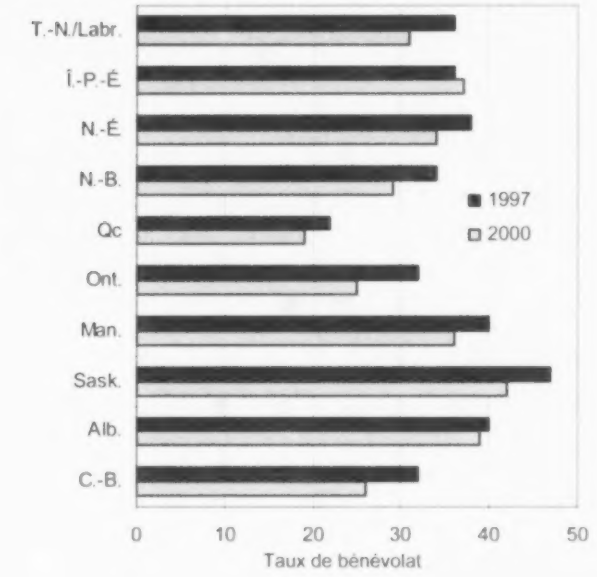
En 2000, 27 % des Canadiens et des Canadiennes ont effectué 1,05 milliard d'heures de travail bénévole au Canada, ce qui correspond approximativement à 549 000 emplois à l'année et à temps plein[1]. On constate donc une baisse de 13 % par rapport à 1997. Toutefois, la tendance selon laquelle un noyau restreint fournit la majeure partie des heures de bénévolat se maintient. En 2000, le quart supérieur des bénévoles (7 % des Canadiens et des Canadiennes) a été à l'origine de 73 % du nombre total d'heures de bénévolat. Ce groupe court le risque d'un épuisement, car le nombre de bénévoles diminue alors que les tensions sur le secteur augmentent.

---

[1] Toutes les données statistiques proviennent de l'*Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation*, 2001.

Pour soutenir ce secteur, les Canadiens et les Canadiennes offrent aussi leur contribution financière. En 2000, 78 % des Canadiens et des Canadiennes ont donné approximativement 5 milliards de dollars, soit une augmentation de 11 % des dons par rapport à 1997. Le quart supérieur des donateurs a été à l'origine de 82 % des dons effectués en 2000, soit au moins 213 $ par donateur. Il est à noter toutefois que si les dons moyens augmentent en fonction du revenu, les Canadiens ayant un revenu inférieur à 40 000 $ font des dons qui représentent un pourcentage du revenu moyen considérablement plus élevé que celui des autres.

Taux de bénévolat par province, bénévoles canadiens de 15 ans et plus, 1997 et 2000



Source : *Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation*, Statistique Canada, 2001

Les bénévoles ont donné leur temps surtout aux organismes des secteurs des arts et de la culture, des loisirs et des services sociaux, alors que les établissements religieux et les organismes de santé ont reçu la plupart des contributions financières. Les établissements religieux ont touché près de 50 % du montant total des dons effectués en 2000, tout en se situant au troisième rang pour ce qui est des heures de bénévolat obtenues, ce qui témoigne du soutien toujours fort qu'apportent des Canadiens et des Canadiennes aux institutions religieuses.

Les taux de bénévolat varient considérablement d'une province à l'autre. C'est la Saskatchewan qui a enregistré le taux de bénévolat le plus élevé, et le Québec, le taux de bénévolat le moins élevé.

Le bénévolat est particulièrement important chez les jeunes. D'après les résultats de recherches menées récemment, les jeunes qui font du bénévolat ou d'autres activités périscolaires seront plus aptes à participer à la vie communautaire ultérieurement. Par ailleurs, les jeunes qui ont vu leurs parents faire du bénévolat seront davantage enclins à en faire eux-mêmes.

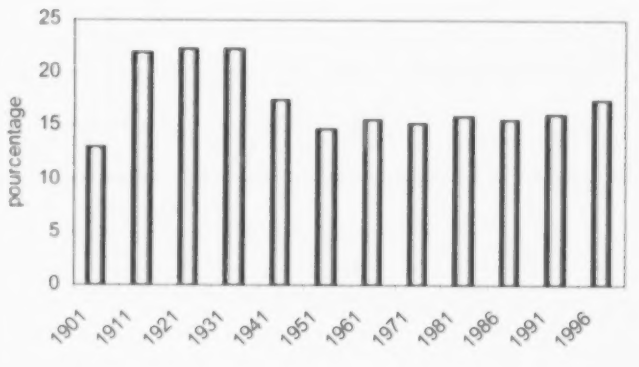
En 2000, en collaboration avec le secteur bénévole, le gouvernement fédéral a lancé une Initiative sur le secteur bénévole et communautaire (ISBC). Profitant d'un investissement de 100 millions de dollars, cette initiative vise à améliorer la capacité du secteur bénévole et communautaire et à promouvoir le bénévolat chez les Canadiens.

Les **attitudes à l'égard de la diversité** peuvent servir à évaluer la solidité des liens sociaux au sein de nos collectivités. La composition ethnique et culturelle de notre pays n'a cessé de se diversifier au cours des 40 dernières années. La dualité linguistique, l'acceptation de groupes ethniques différents et l'interaction sociale positive entre les membres de tous les milieux enrichissent la société canadienne.

L'année 2001 a marqué le trentième anniversaire de l'adoption de la *Politique du multiculturalisme* au Canada, dont l'objectif est de contribuer à la cohésion sociale en créant un climat de confiance propice à la protection du patrimoine multiculturel des Canadiens, qui constitue une richesse commune. Une très grande majorité de Canadiens et de Canadiennes sont en faveur du multiculturalisme. Des sondages d'opinion publique, effectués par la firme Ipsos Reid en 1999, révèlent que plus de 83 % des Canadiens et des Canadiennes estiment que « le caractère multiculturel du Canada constitue l'un de ses aspects les plus positifs ». (Patrimoine canadien, *Rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien*, 1999-2000)

Le développement économique, social et culturel du Canada a été façonné par l'immigration et, étant donné le faible taux de fécondité que nous connaissons actuellement, l'immigration jouera un rôle capital pour satisfaire à la demande en matière de compétences dans l'avenir. D'ici 2005, l'immigration devrait être à l'origine de 70 % de la croissance du marché du travail, et les minorités visibles devraient constituer 15 % de la population canadienne.

Population immigrante par rapport à la population totale



Source : Recensement de la population, Statistique Canada, 2002

Selon les résultats d'une enquête nationale menée en 2002 par le Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC), le racisme et la discrimination inquiètent toujours véritablement les Canadiens et les Canadiennes, mais ceux-ci sont plus optimistes quant à la diminution des préjugés à l'avenir.

- En fait, 59 % des Canadiens et des Canadiennes considèrent le racisme comme un grave problème au Canada.

- Dans une proportion de 72 %, les Canadiens et les Canadiennes sont d'avis que les préjugés envers les minorités ethniques et raciales diminueront au cours des 10 prochaines années, soit une hausse de 7 points par rapport à 2000 et de 10 points par rapport à 1990.

En outre, les Canadiens et les Canadiennes se disent toujours en faveur de la protection des droits des minorités dans la *Charte canadienne des droits et libertés*. Selon l'enquête du CRIC, seulement 11 % des répondants étaient d'avis que la *Charte* « allait trop loin » dans le domaine de la protection des droits des minorités.

Les Canadiens et les Canadiennes ont également fait preuve d'une attitude positive à l'égard de la reconnaissance institutionnelle des communautés autochtones. Environ deux tiers des Canadiens et des Canadiennes non autochtones sont en faveur d'une certaine forme d'autonomie gouvernementale pour les Autochtones. (*Public Views Regarding Aboriginal People*, Ipsos-Reid, 2002)

La **participation aux activités culturelles** renforce la cohésion sociale et établit un terrain d'entente entre les générations et les cultures, sans compter qu'elle crée et protège un patrimoine culturel qui est la source de l'identité, du caractère distinctif et de la fierté des collectivités.

Plusieurs tendances ont été observées en ce qui touche la participation aux activités culturelles.

- Entre 1992 et 1998, on a constaté que la proportion de la population canadienne âgée de 15 ans et plus qui lisait des journaux, des revues et des livres, ou qui empruntait des documents à la bibliothèque avait diminué. (*Patterns in Culture Consumption and Participation*, Programme de la statistique culturelle, Statistique Canada, 2000)

- Le pourcentage de la population assistant à des spectacles d'art d'interprétation comme la musique classique et des pièces de théâtre avait également chuté entre 1992 et 1998. Néanmoins, on a constaté une hausse de la participation aux festivals culturels et aux festivals liés au patrimoine ainsi qu'à d'autres activités (ibid).

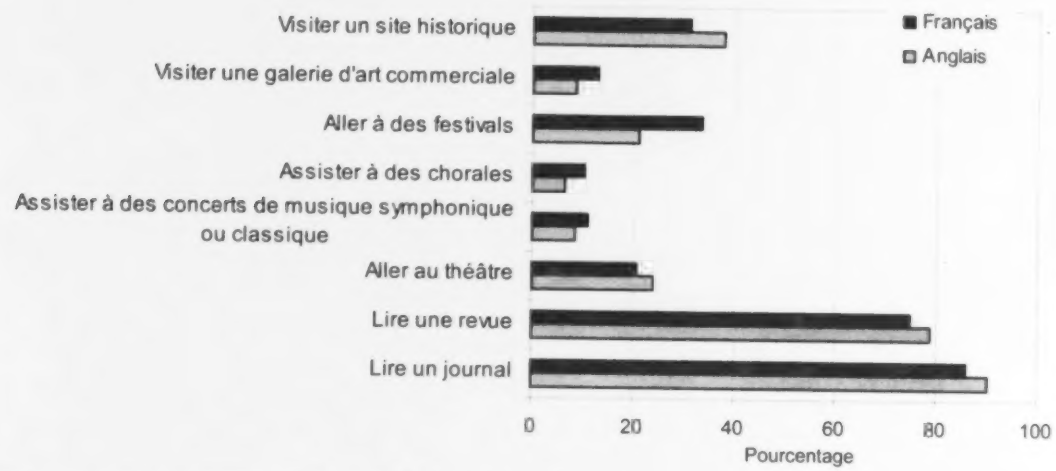
- Après une diminution observée pendant quatre décennies, les sorties au cinéma ont augmenté dans les années 1990 et, à la fin de la décennie, l'augmentation était de 60 %. En 2000, l'assistance au cinéma se chiffrait à 120 millions, soit le nombre le plus élevé depuis 40 ans. (*Le Quotidien*, 7 février 2002, Statistique Canada)

- Les services de télévision payante et de télévision thématique prennent de l'ampleur au détriment de la câblodiffusion classique, qui a vu sa part de marché chuter, passant de plus de 99 % en 1982 à 65 % en 2000. Par ailleurs, les Canadiens et les Canadiennes consacrent à peu près le même nombre d'heures à la radio qu'en 1986, soit 20 heures par semaine (*Le Quotidien*, 23 octobre 2001, Statistique Canada)

- Le réseau Internet est un nouvel instrument important de la participation des Canadiens et des Canadiennes aux activités culturelles. D'après une étude réalisée en 2001, 59 % des ménages canadiens ont accès à Internet et une majorité d'utilisateurs s'en servent pour obtenir de l'information sur l'histoire et la culture du Canada. (*Rethinking the Information Highway*, Associés de recherche Ekos, 2002)

La participation aux activités culturelles variait quelque peu selon la langue parlée à la maison. Les Canadiens anglophones sont un peu plus portés à lire, à visiter des institutions du patrimoine, des sites historiques, des zones de conservation et des parcs naturels. Par contre, les francophones sont plus enclins à assister à des festivals, à des concerts de musique classique ou symphonique.

Taux de participation aux activités culturelles selon la langue parlée au foyer, Canada, 1998



Source : *La culture en perspective*, vol. 13, n°3, 2002, Statistique Canada

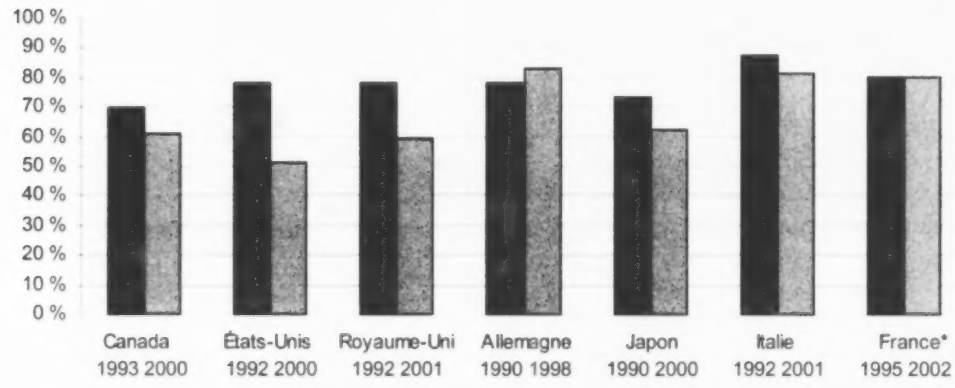
Les activités sportives occupent une place d'importance dans la société canadienne. En 1998, 34 % de la population canadienne âgée de 15 ans et plus pratiquaient un sport régulièrement, contre 45 % en 1992. Les hommes étaient plus actifs que les femmes en 1998, et leur participation était de 43 % contre 26 % pour les femmes. Toujours en 1998, 32 % des Canadiens et des Canadiennes regardaient des émissions de sport amateur, contre 24 % en 1992. Il existe des liens entre la participation aux activités sportives et l'âge, le revenu et le niveau d'instruction.

La **participation à la vie politique** reflète l'état de la démocratie. Le citoyen qui participe au processus politique démocratique montre que l'avenir de la collectivité lui tient à cœur. L'exercice du droit de vote, qui est le principal instrument dont disposent les citoyens pour participer à la vie politique, est un indicateur clé de l'engagement politique. Au cours des 50 dernières années, la participation aux élections fédérales au Canada a oscillé entre un maximum de 80,6 % en 1958 et un minimum de 61,2 % en 2000. C'est dans les années 1990 qu'on a enregistré les taux de participation électorale les plus faibles sur une période de 10 ans, ce qui a suscité des inquiétudes à propos du niveau de participation des citoyens au processus politique. Aux États-Unis, le taux de participation électorale a baissé de façon identique, pour

passer de 78 % en 1992 à 59 % en 2000. En fait, une tendance semblable a été observée dans de nombreux pays industrialisés.

Des études montrent que les taux de participation électorale sont moins élevés chez les jeunes, les immigrants récemment arrivés au pays et les personnes ayant un faible revenu, et qu'ils sont plus élevés chez les personnes âgées, les diplômés universitaires et les personnes s'identifiant avec un parti politique.

Taux de participation électorale, pays du G-7



* Conseil constitutionnel, France, 2002
Source : *Voter Turnout*, Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, 2001

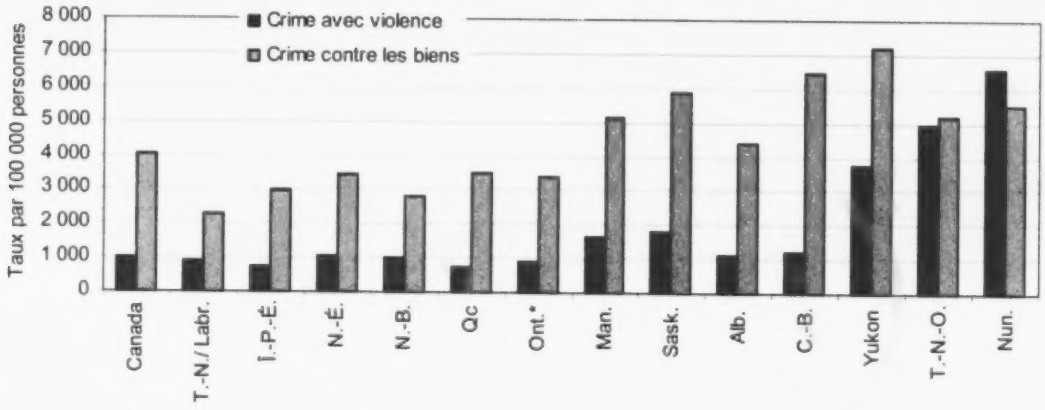
La **protection et la sécurité** des collectivités et des quartiers sont essentielles à une qualité de vie élevée. La vulnérabilité face à la criminalité est un indicateur important de la sécurité et de la protection des collectivités. Les collectivités canadiennes sont touchées par la criminalité qui se manifeste à l'échelle internationale comme le terrorisme et le crime organisé, par le crime avec violence et le crime contre les biens qui sont présents à l'échelle locale, et par d'autres types de crimes comme la prostitution et le crime associé à la drogue.

La sécurité et la protection se mesurent de diverses façons, dont celles-ci :

- le niveau de criminalité rapporté à la police;
- le niveau de victimisation déclaré par les répondants dans le cadre de sondages auprès d'un échantillon de la population;
- le niveau de crainte de la criminalité au sein d'un quartier.

En 2001, 2,4 millions de crimes ont été rapportés à la police, dont 13 % étaient des crimes avec violence, 53 %, des crimes contre les biens et 34 %, d'autres types de crimes. Le taux de criminalité global a légèrement augmenté en 2001, après une baisse observée au cours de neuf années consécutives. Avec un nombre rapporté de 995 crimes par 100 000 Canadiens, le taux de criminalité avec violence est inférieur de 8 % au taux observé en 1992, mais supérieur de 52 % au taux enregistré il y a 20 ans. Par contre, les crimes contre les biens sont à leur plus bas niveau depuis 30 ans.

Fréquence de la criminalité au Canada, selon les catégories d'infractions
Taux par province et territoire, 2001



* Les données de 2000 ont été utilisées, car la police provinciale de l'Ontario n'a pu fournir de données pour 2001.
Source : Tableau sur les taux de criminalité, Statistique Canada, 2002

En 2000, l'Enquête internationale sur la victimisation criminelle (EIVC) a révélé un taux de victimisation de 54 % au Canada. En d'autres termes, plus de la moitié des Canadiens et des Canadiennes âgés de 16 ans et plus ont été victimes d'actes criminels à une ou à plusieurs reprises entre 1996 et 2000. Ce taux est légèrement inférieur au taux de 57 % observé pour la période allant de 1991 à 1995. D'après l'EIVC, environ la moitié du nombre total de crimes commis n'a pas été rapportée à la police en 2000 – soit la même proportion qu'en 1990.

Il semble que les Canadiens et les Canadiennes prennent conscience des diminutions du taux de criminalité observées au cours de la dernière décennie. D'après l'EIVC de 2002, 83 % des répondants canadiens ont dit se sentir en sécurité après la tombée du jour dans leur quartier, contre 74 % d'après l'EIVC de 1996. Ainsi, parmi les 13 pays industrialisés visés par l'EIVC, le Canada est à égalité avec les États-Unis. Le Canada se classe légèrement derrière le pays le mieux coté, la Suède, où 85 % des répondants ont dit se sentir en sécurité dans leur quartier.

Bien que les Canadiens et les Canadiennes aient dit se sentir plus en sécurité dans leur quartier, les menaces contre la société canadienne provenant de l'extérieur du pays sont une source d'inquiétude croissante. Dans le cadre d'un sondage effectué quelques semaines après les

attentats terroristes du 11 septembre, 74 % des Canadiens et des Canadiennes étaient d'avis que la sécurité dans le monde avait diminué par rapport à il y a dix ans. Qui plus est, entre 1998 et 2001, les Canadiens et les Canadiennes ont été plus nombreux à s'inquiéter du terrorisme (81 % en 2001 contre 45 % en 1998), de la propagation des armes biologiques et chimiques (74 % contre 61 %), de la propagation des armes nucléaires (69 % contre 59 %), de l'entrée de drogues illicites au Canada (68 % contre 66 %) et du crime international (64 % contre 48 %). (*Canadians' Opinions on the Canadian Forces (CF) and Related Military Issues*, par Pollara pour le ministère de la Défense nationale, 1998 à 2001)

PARTICIPATION DANS LE MONDE

Notre participation dans le monde traduit la force de notre identité nationale et la valeur que nous accordons au fait d'être citoyens du monde moderne. Le Canada peut être fier de son histoire, marquée par une active participation sur la scène internationale, l'appui au développement international, à la résolution des conflits et à leur prévention, et à la paix dans le monde.

Récemment, le Canada a joué un rôle de leadership dans le cadre de la Campagne internationale pour l'interdiction des mines terrestres. Grâce à la Campagne, la production de mines terrestres à l'échelle mondiale a considérablement chuté en 2001, et plus de 27 millions de mines réparties dans 50 pays ont été détruites. Et surtout, les mines terrestres font aujourd'hui moins de victimes. En 2001, le Canada a affecté plus de 4 500 agents à 21 opérations de soutien de la paix et de coalition dans le monde, notamment en Afghanistan, en Bosnie, en Éthiopie et en Érythrée.

Toujours en 2001, le Canada a apporté une aide évaluée à 2,4 milliards de dollars aux pays en développement, qui a servi essentiellement à répondre aux besoins fondamentaux et à soutenir les droits de la personne, la démocratie et une saine gestion des affaires publiques. Le Canada s'est ainsi classé au 18e rang parmi les pays de l'OCDE pour ce qui est du pourcentage du produit national brut (PNB) consacré à l'aide publique au développement. L'aide fournie par le Canada représente 0,23 % de notre PNB comparativement à 0,49 % en 1991, soit une proportion inférieure dans les deux cas au taux de 0,7 % recommandé par les Nations Unies. Le gouvernement a toutefois annoncé récemment qu'il doublerait l'aide canadienne d'ici 2010.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent en vue de renforcer la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

Service correctionnel Canada est un exemple d'organisme fédéral qui contribue à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes.

ORGANISATION : SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : RÉINSERTION SOCIALE DES DÉLINQUANTS DE FAÇON EFFICACE ET EN TOUTE SÉCURITÉ

Service correctionnel Canada (SCC) est l'organisme du gouvernement fédéral responsable de l'administration des peines de deux ans ou plus imposées par les tribunaux. Avec ses partenaires du système de justice pénale, il contribue à la sécurité publique des Canadiens et des Canadiennes. SCC vise surtout à assurer aux Canadiens et aux Canadiennes des bienfaits durables à long terme en veillant à bien préparer les délinquants à réintégrer la société en toute sécurité et avec succès.

SCC évalue son rendement au chapitre de sa contribution à la sécurité publique au moyen de plusieurs indicateurs.

- De 1994-1995 à 1999-2000, le nombre d'infractions avec violence pour 1 000 délinquants sous la surveillance de SCC au sein de la société a baissé pour passer de 40 à 26, soit une réduction de 35 %.
- En 2000-2001, presque tous les délinquants auxquels on avait accordé des permissions de sortir ont respecté dans une proportion supérieure à 99,8 % les conditions imposées pour celles-ci (c'est-à-dire en ne commettant pas d'autres infractions et en ne violant aucune condition de leur libération).

SCC apporte constamment des améliorations à ses programmes correctionnels pour aider les délinquants à réduire le risque qu'ils présentent et pour renforcer leur capacité à devenir des citoyens respectueux de la loi. De plus, SCC continuera de jouer un rôle de leader auprès de ses partenaires et de la communauté pour réduire le taux d'incarcération des Autochtones.

On trouvera plus loin une liste faisant état de quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent à obtenir des résultats stratégiques liés à la vigueur et à la sécurité des collectivités canadiennes. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres sources) sur les activités et les dépenses prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, des vérifications et

attentats terroristes du 11 septembre, 74 % des Canadiens et des Canadiennes étaient d'avis que la sécurité dans le monde avait diminué par rapport à il y a dix ans. Qui plus est, entre 1998 et 2001, les Canadiens et les Canadiennes ont été plus nombreux à s'inquiéter du terrorisme (81 % en 2001 contre 45 % en 1998), de la propagation des armes biologiques et chimiques (74 % contre 61 %), de la propagation des armes nucléaires (69 % contre 59 %), de l'entrée de drogues illicites au Canada (68 % contre 66 %) et du crime international (64 % contre 48 %). (*Canadians' Opinions on the Canadian Forces (CF) and Related Military Issues*, par Pollara pour le ministère de la Défense nationale, 1998 à 2001)

PARTICIPATION DANS LE MONDE

Notre participation dans le monde traduit la force de notre identité nationale et la valeur que nous accordons au fait d'être citoyens du monde moderne. Le Canada peut être fier de son histoire, marquée par une active participation sur la scène internationale, l'appui au développement international, à la résolution des conflits et à leur prévention, et à la paix dans le monde.

Récemment, le Canada a joué un rôle de leadership dans le cadre de la Campagne internationale pour l'interdiction des mines terrestres. Grâce à la Campagne, la production de mines terrestres à l'échelle mondiale a considérablement chuté en 2001, et plus de 27 millions de mines réparties dans 50 pays ont été détruites. Et surtout, les mines terrestres font aujourd'hui moins de victimes. En 2001, le Canada a affecté plus de 4 500 agents à 21 opérations de soutien de la paix et de coalition dans le monde, notamment en Afghanistan, en Bosnie, en Éthiopie et en Érythrée.

Toujours en 2001, le Canada a apporté une aide évaluée à 2,4 milliards de dollars aux pays en développement, qui a servi essentiellement à répondre aux besoins fondamentaux et à soutenir les droits de la personne, la démocratie et une saine gestion des affaires publiques. Le Canada s'est ainsi classé au 18e rang parmi les pays de l'OCDE pour ce qui est du pourcentage du produit national brut (PNB) consacré à l'aide publique au développement. L'aide fournie par le Canada représente 0,23 % de notre PNB comparativement à 0,49 % en 1991, soit une proportion inférieure dans les deux cas au taux de 0,7 % recommandé par les Nations Unies. Le gouvernement a toutefois annoncé récemment qu'il doublerait l'aide canadienne d'ici 2010.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT

De nombreuses institutions fédérales travaillent en vue de renforcer la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes. Pour ce faire, elles conçoivent des programmes, des politiques et des initiatives en fonction des « résultats stratégiques » généraux, elles en suivent la mise en œuvre de près et en rendent compte.

Par résultats stratégiques, on entend les avantages durables que les ministères et les organismes tentent d'apporter aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces résultats découlent des mandats confiés aux institutions fédérales et contribuent aux grandes priorités du gouvernement. Dans la plupart des cas, ils exigent une combinaison de ressources et un effort soutenu de plusieurs partenaires sur une période prolongée.

Les institutions fédérales rendent compte de leurs résultats stratégiques dans deux séries de documents qu'elles déposent chaque année au Parlement. Dans leurs Rapports sur les plans et les priorités (RPP), les ministères et les organismes communiquent de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés – et établissent des liens avec les besoins connexes en ressources. Dans leurs Rapports ministériels sur le rendement (RMR), les ministères et les organismes décrivent leurs réalisations au regard des attentes en matière de rendement exposées dans les RPP.

Service correctionnel Canada est un exemple d'organisme fédéral qui contribue à l'effort déployé par le gouvernement pour améliorer la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes.

ORGANISATION : SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : RÉINSERTION SOCIALE DES DÉLINQUANTS DE FAÇON EFFICACE ET EN TOUTE SÉCURITÉ

Service correctionnel Canada (SCC) est l'organisme du gouvernement fédéral responsable de l'administration des peines de deux ans ou plus imposées par les tribunaux. Avec ses partenaires du système de justice pénale, il contribue à la sécurité publique des Canadiens et des Canadiennes. SCC vise surtout à assurer aux Canadiens et aux Canadiennes des bienfaits durables à long terme en veillant à bien préparer les délinquants à réintégrer la société en toute sécurité et avec succès.

SCC évalue son rendement au chapitre de sa contribution à la sécurité publique au moyen de plusieurs indicateurs.

- De 1994-1995 à 1999-2000, le nombre d'infractions avec violence pour 1 000 délinquants sous la surveillance de SCC au sein de la société a baissé pour passer de 40 à 26, soit une réduction de 35 %.
- En 2000-2001, presque tous les délinquants auxquels on avait accordé des permissions de sortir ont respecté dans une proportion supérieure à 99,8 % les conditions imposées pour celles-ci (c'est-à-dire en ne commettant pas d'autres infractions et en ne violant aucune condition de leur libération).

SCC apporte constamment des améliorations à ses programmes correctionnels pour aider les délinquants à réduire le risque qu'ils présentent et pour renforcer leur capacité à devenir des citoyens respectueux de la loi. De plus, SCC continuera de jouer un rôle de leader auprès de ses partenaires et de la communauté pour réduire le taux d'incarcération des Autochtones.

On trouvera plus loin une liste faisant état de quelques-uns des autres ministères et organismes qui visent à obtenir des résultats stratégiques liés à la vigueur et à la sécurité des collectivités canadiennes. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur les résultats stratégiques grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport. En cliquant sur les ministères et les organismes énumérés ci-dessous, vous pourrez consulter la base de données « Les résultats stratégiques » à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/krc/cp-rc_f.asp. Cette base de données contient de l'information (ainsi que des liens pour accéder à d'autres sources) sur les activités et les dépenses prévues, les preuves recueillies au sujet des résultats, des vérifications et

des évaluations pertinentes ainsi que des renseignements de base sur les programmes en rapport avec plus de 200 résultats stratégiques du gouvernement.

Outre les ministères énumérés ci-dessous, certaines institutions fédérales apportent un soutien à tous les ministères et organismes. C'est le cas du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, de la Commission de la fonction publique du Canada, de Statistique Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. La base de données « Les résultats stratégiques » contient également de l'information sur le rendement et les plans de ces institutions.

Dans le tableau qui suit, les ministères sont regroupés en « secteurs horizontaux », c'est-à-dire les secteurs au sein desquels plusieurs ministères et organismes travaillent à l'atteinte d'un but commun.

Cet effort de regroupement des ministères facilitera la réflexion sur les enjeux horizontaux ou à l'échelle du gouvernement. Il aidera également à définir des leviers communs qui permettront aux diverses institutions fédérales de prévoir des stratégies et de suivre de près les résultats des efforts qu'elles déploient pour renforcer la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes.

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Protection contre le crime organisé et le terrorisme	Agence des douanes et du revenu du Canada Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Défense nationale Gendarmerie royale du Canada Ministère de la Justice Canada Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Solliciteur général Canada Transports Canada
Collectivités sûres	Agence des douanes et du revenu du Canada Citoyenneté et Immigration Canada Commission nationale des libérations conditionnelles Défense nationale Gendarmerie royale du Canada Ministère de la Justice Canada Service correctionnel Canada Solliciteur général Canada

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Préservation et reconnaissance internationale de la culture et du patrimoine canadiens	Anciens Combattants Canada Archives nationales du Canada Bibliothèque nationale du Canada Bureau du millénaire du Canada Commission des champs de bataille nationaux Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Défense nationale Gendarmerie royale du Canada Office national du film Parcs Canada Patrimoine canadien Travaux publics et services gouvernementaux Canada
Diversité comme valeur canadienne fondamentale	Citoyenneté et Immigration Canada Commissariat aux langues officielles Commission de l'immigration et du statut de réfugié Patrimoine canadien
Système de justice canadien équitable	Bureau de l'enquêteur correctionnel Commission du droit du Canada Commission nationale des libérations conditionnelles Ministère de la Justice Canada Service correctionnel Canada
Société civique dynamique	Bureau du directeur général des élections Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada Communication Canada Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Cour canadienne de l'impôt Ministère de la Justice Canada Patrimoine canadien Solliciteur général Canada
Société fondée sur le respect des droits humains et de l'égalité	Anciens Combattants Canada Commission canadienne des droits de la personne Commission nationale des libérations conditionnelles Condition féminine Canada

SECTEUR HORIZONTAL	MINISTÈRE OU ORGANISME FÉDÉRAL
Premières nations et collectivités inuites et du Nord fortes et autonomes	Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones Bureau du Conseil privé Gendarmerie royale du Canada Ministère de la Justice Canada Pêches et Océans Canada Santé Canada Solliciteur général Canada
Présence visible dans la collectivité internationale	Agence canadienne de développement international Agence spatiale canadienne Défense nationale Gendarmerie royale du Canada Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

CONCLUSION

Le présent rapport fait état de notre qualité de vie et de notre position comparativement aux autres pays postindustriels. L'information qu'on y trouve vise à aider les parlementaires et la population canadienne à situer le rendement des institutions fédérales dans son contexte.

De façon générale, l'information sur le rendement contenue dans le présent rapport montre que le Canada se tire bien d'affaire au chapitre de la santé : les améliorations sont particulièrement remarquables pour ce qui est de l'espérance de vie et de la mortalité infantile. D'autre part, si l'économie du Canada s'est bien comportée, en particulier dans le domaine de l'emploi, ce ne sont pas tous les membres de la société canadienne qui profitent de cette bonne tenue. De plus, même si la sécurité dans les quartiers est aujourd'hui plus grande, des indicateurs font état d'une société civile moins engagée. Enfin, certains indicateurs environnementaux du Canada demeurent une source de préoccupation.

Le gouvernement du Canada veille à maintenir notre bonne performance dans les domaines où nous avons des bases solides tout en veillant à s'attaquer à ceux qu'il nous faut améliorer. Comme il n'est qu'un des nombreux intervenants qui influent sur les grands enjeux sociaux et économiques décrits dans le présent rapport, il s'est engagé à travailler en partenariat à l'atteinte d'objectifs communs.

En conséquence, nos objectifs communs et la façon de les atteindre doivent être définis en partenariat. Chaque province et territoire, chaque collectivité et citoyen a voix au chapitre dans l'édification du pays et l'amélioration de la qualité de vie. En informant les Canadiens et les Canadiennes de la situation sociale et économique du pays – et de quelques-unes des questions de politique publique découlant de la situation – le présent rapport permettra aux Canadiens et aux Canadiennes de participer plus pleinement au dialogue en cours sur la politique publique.

Le rendement du Canada 2002 a été préparé selon une approche dictée par divers mécanismes de mobilisation, dont des consultations, des groupes de concertation et des sondages. Il en sera de même pour les rapports ultérieurs, ce qui explique l'importance de vos commentaires. Pour communiquer avec nous, vous pouvez utiliser les coordonnées fournies au début du rapport. Votre contribution est importante tant pour la qualité du présent document que pour la pertinence de l'information communiquée aux Canadiens et aux Canadiennes.

ANNEXE I : OUVRAGES À CONSULTER

GÉNÉRALITÉS

Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques. *La qualité de vie au Canada dans l'optique des citoyens*, RCRPP, 2002.

Secrétariat canadien du Sommet de la terre 2002. *Le Canada et le développement durable*, 2002.

Statistique Canada. *Un coup d'œil sur le Canada*. Ottawa, ministre de l'Industrie, 2002.

Le Conference Board du Canada. *Performance and Potential 2002-03*, 2002.

Organisation de coopération et de développement économiques. *L'OCDE en chiffres*. Paris : OCDE, 2001.

LES AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

Développement des ressources humaines Canada. *Le savoir, clé de notre avenir – Le perfectionnement des compétences au Canada*. Ottawa : gouvernement du Canada, 2001.

Industrie Canada. *Atteindre l'excellence : Investir dans les gens, le savoir et les possibilités*. Ottawa : gouvernement du Canada, 2001.

Statistique Canada. L'emploi et le revenu en perspective (publication électronique mensuelle).

Forum économique mondial. *The Global Competitiveness Report 2001-2002*. Oxford : Oxford University Press, 2002.

LA SANTÉ DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

Institut canadien d'information sur la santé et Indicateurs de santé de Statistique Canada. « Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : Faits saillants, régions socio-sanitaires » vol. 2002, n° 1.

Gouvernement du Canada. *Les Canadiens en santé – Rapport fédéral sur les indicateurs comparables de la santé*, 2002.

Organisation de coopération et de développement économiques. *Panorama de la santé*, Paris : OCDE, 2001.

Organisation mondiale de la santé. *Rapport sur la santé dans le monde 2001; la santé mentale : nouvelle conception, nouveaux espoirs*. Genève : OMS, 2001.

L'ENVIRONNEMENT AU CANADA

Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril (CCCEP). *Les espèces sauvages 2000 : Situation générale des espèces au Canada.* Ottawa : ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001.

Environnement Canada. Programme du rapport sur l'état de l'environnement et Bureau national des indicateurs et de l'évaluation. *Dix ans de rapport : La série nationale d'indicateurs environnementaux du Canada,* 2002.

Organisation de coopération et de développement économiques. *OECD Environmental Indicators: Towards Sustainable Development 2001*, Paris : OCDE, 2001.

Programme des Nations Unies pour l'environnement. *North America's Environment*, 2002.

LA VIGUEUR ET LA SÉCURITÉ DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

Le Conseil canadien de développement social (CCDS). *L'indice de sécurité personnelle 2002*, 2002.

Patrimoine canadien. *Rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien, 1999-2000.*

Gouvernement du Canada – L'Initiative du secteur bénévole et communautaire. *Partenariat au profit des Canadiens et des Canadiennes.*

Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale. *Voter Turnout from 1945 to Date*, 2001.

Statistique Canada. *Canadiens dévoués, Canadiens engagés : Points saillants de l'Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation, 2001*, Ottawa : ministre de l'Industrie, 2001.

Statistique Canada. *La culture en perspective.* Publication trimestrielle. N° de catalogue : 87-004-XIE.

ANNEXE II : COMITÉ CONSULTATIF EXTERNE

Le Comité consultatif externe, présidé par le secrétaire du Conseil du Trésor, fournit des conseils sur la préparation du rapport annuel *Le rendement du Canada* de la présidente du Conseil du Trésor.

Le Comité, qui se réunit généralement deux ou trois fois par an à Ottawa, est composé d'universitaires, de représentants des provinces et d'autres intervenants.

M. Paul Bernard
Professeur de sociologie
Université de Montréal

M. William Blundell
Président du conseil
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

M. Jean-Pierre Boisclair
Président
CCAF-FCVI Inc.

Mme Janice Charette
Sous-secrétaire du Cabinet
Bureau du Conseil privé

M. Ian Davies
Capacity Development Network
Université de Victoria

M. Ivan Fellegi
Statisticien en chef du Canada
Statistique Canada

M. Ian Glen
Président du conseil
Commission nationale des libérations conditionnelles

Mme Judith Maxwell
Présidente
Les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques

M. David McGuinty
Président et chef de la direction
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

M. Dennis Pilkey
Directeur, Statistique
Ministère des Finances
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse

M. David Zussman
Président
Forum des politiques publiques